
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 蓝男孩和他的朋友们(boy Blue And His Friends) 000001
2. 蓝男孩和他的朋友们(boy Blue And His Friends) 000002
3. 蓝男孩和他的朋友们(boy Blue And His Friends) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

蓝男孩和他的朋友们(Boy Blue and His Friends)
第1/3页

[bɔɪ] [bluː]
BOY BLUE
男生 蓝色的

蓝男孩

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz]
AND HIS FRIENDS
和 他的 朋友们

和他的朋友们

[baɪ] ['etə] ['ɒstɪn] ['bleɪzˌdɛl]
BY ETTA AUSTIN BLAISDELL
经过 埃塔 奥斯汀 布莱斯德尔

作者：埃塔·奥斯汀·布莱斯德尔

[ænd; ənd]
AND
和

和

['meəri] ['frɑːnsɪs] ['bleɪzˌdɛl]
MARY FRANCES BLAISDELL
玛丽 弗朗西丝 布莱斯德尔

玛丽·弗朗西丝·布莱斯德尔

['ɔːθəz] [ɒv; əv] " [tʃaɪld] [laɪf] , "
AUTHORS OF " CHILD LIFE , "
作者 的 " 孩子 生活 , "

《儿童生活》的作者们

" [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn] [teɪl] [ænd; ənd]['feɪb(ə)l] , "
" CHILD LIFE IN TALE AND FABLE , "
" 孩子 生活 在 故事 和 寓言 , "

《故事和寓言中的儿童生活》

" [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn] ['meni] [lændz] , "
" CHILD LIFE IN MANY LANDS , "
" 孩子 生活 在 许多 土地 , "

“多国儿童生活”

" [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" CHILD LIFE IN LITERATURE , " ETC .
" 孩子 生活 在 文学 , " ETC .

“文学中的儿童生活”等等。

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] ['lɪt(ə)l] , [braʊn] , [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
COPYRIGHT , 1906 , BY LITTLE , BROWN , AND COMPANY
版权 , - , 经过 小的 , 棕色的 , 和 公司

版权所有，1906 年，利特尔、布朗公司

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ʃɔːt] ['stɔːriz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] ['ridər] , — ['stɔːriz] [ə'baʊt][əʊld] [frendz] ,
This is a book of short stories for the youngest readers , — stories about old friends ,
这 是 一个 书 的 短的 故事 为了 这 最小的 读者 , — 故事 关于 老的 朋友们 ,

这是一本写给低龄读者的短篇故事集，讲述的是老朋友的故事。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] ['iːzəli] [riːd] [ðəm'selvz] .
which they can easily read themselves .
哪个 他们 能 容易地 读 他们自己 .

他们可以很容易地自己阅读。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [lɜːn] [waɪ] ['mɛriz] [læm] [went] [tuː; tə] [skuːl] ,
Here they will learn why Mary's Lamb went to school ,
这里 他们 将要 学习 为什么 玛丽的 羊肉 去 到 学校 ,

在这里，他们将了解到玛丽的羔羊为什么要上学。

[wɒt] [ðə; ði] [maʊs] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi][ræn][ʌp][ðə; ði] [klɒk] ,
what the mouse was looking for when he ran up the clock ,
什么 这 老鼠 曾是 寻找 为了 什么时候 他 跑 向上 这 钟 ,

老鼠跑到钟楼上时究竟在寻找什么?

[waɪ] [wʌn]['lɪt(ə)l][pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [haʊ] [wʌn]['lɪt(ə)l][pɪg][gɒt] [lɒst] ,
why one little pig went to market , how one little pig got lost ,
为什么 一 小的 猪 去 到 市场 , 如何 一 小的 猪 得到 丢失的 ,

一只小猪为什么去赶集? 一只小猪怎么迷路了?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːnsəz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðə(r)] ['pʌzlɪŋ] ['kwestʃənz] .
and the answers to a great many other puzzling questions .
和 这 答案 到 一个 伟大的 许多 其他 令人费解 问题 .

以及许多其他令人困惑的问题的答案。

[ðə; ði] ['stɔːriz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ə'raʊnd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] [guːs] [raɪmz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lʌv] [tuː; tə] [miːt] [əʊld] [frendz] [ɪn] [bʊks] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz][wiː; wi][duː; də] .
The stories are written around some of the Mother Goose rhymes because the children love to meet old friends in books just as well as we do .
这 故事 是 书面 大约 一些 的 这 母亲 鹅 韵律 因为 这 孩子们 爱 到 见面 老的 朋友们 在 图书 只是 作为 出色地 作为 我们 做 .

这些故事都是围绕着一些鹅妈妈童谣创作的，因为孩子们和我们一样，都喜欢在书中与老朋友重逢。

[ðə; ði][və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri][ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [wɜːdz] ['iːzəli] ['rekəg'naɪzd] [baɪ] [bɪ'gɪnəz] [ɪn] ['riːdɪŋ] ,
The vocabulary is limited to words easily recognized by beginners in reading ,
这 词汇 是 有限的 到 字 容易地 认可 经过 初学者 在 阅读 ,

词汇量仅限于初学者容易识别的单词。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sentənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʃɔːt] [ænd; ənd][də'rekt] , [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] .
and the sentences are made short and direct , so that they will be understood .
和 这 句子 是 制成 短的 和 直接的 , 所以 那 他们 将要 是 理解 .

句子简短明了，以便于理解。

[ðə; ði] ['stɔːriz] ['prəʊgres] ['grædʒuəli] [frɒm; frəm] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] ['mætə(r)] ,
The stories progress gradually from very easy to more difficult matter ,
这 故事 进步 逐步地 从 非常 简单的 到 更多的 难的 事情 ,

故事的难度由浅入深，逐渐过渡到更复杂的情节。

['kiːpɪŋ] [peɪs] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [ɪn'kriːsɪŋ] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] ,
keeping pace with the child's increasing knowledge and ability ,
保持 步伐 和 这 孩子的 增加 知识 和 能力 ，

与孩子不断增长的知识和能力保持同步，

— [ðə; ði] [bʊk] ['biːɪŋ] ['keəfəli] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌsʌplɪ'mentri] ['riːdə(r)] ,
— the book being carefully arranged for use as a supplementary reader ,
— 这 书 存在 小心 安排 为了 使用 作为 一个 补充 读者 ，

——本书经过精心编排，可用作补充读物。

[ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] ['riːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] .
or for home reading for the little ones .
或者 为了 家 阅读 为了 这 小的 一个 .

或者供小朋友在家阅读。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː]
LITTLE BOY BLUE
小的 男生 蓝色的

小男孩布鲁

['snəʊbɔːl]
SNOWBALL
雪球效应

雪球

['faɪə(r)] - ['krækə(r)]
FIRE - CRACKER
火 - 饼干

鞭炮

[bɔɪ] ['bluːz] [driːm]
BOY BLUE'S DREAM
男生 蓝色的 梦

蓝男孩的梦

['mɛriz] [læm]
MARY'S LAMB
玛丽的 羊肉

玛丽的羔羊

[ðə; ði] [læm] [æt; ət] [skuːl]
THE LAMB AT SCHOOL
这 羊肉 在 学校

学校里的羔羊

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp]
LITTLE BO - PEEP
小的 BO - 窥视

小波比

['hɪkəri] , ['dɪkərɪ] , [dɒk]
HICKORY , DICKORY , DOCK
山胡桃木 , 迪科里 , 码头

山核桃，滴答，码头

['mɪstrəs] ['meəri]
MISTRESS MARY
情妇 玛丽

玛丽夫人

['tɒmi] ['tʌkə(r)]
TOMMY TUCKER
汤米 塔克

汤米·塔克

[faɪv] ['lɪt(ə)l] [pɪgz]
FIVE LITTLE PIGS
五 小的 猪

五只小猪

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl]
JACK AND JILL
杰克 和 吉尔

杰克和吉尔

[dʒæk] ['hɔːrnərz] [paɪ]
JACK HORNER'S PIE
杰克 霍纳的 馅饼

杰克·霍纳的派

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [ʃuː]
THE OLD WOMAN IN THE SHOE
这 老的 女士 在 这 鞋

鞋子里的老妇人

[mɪs] ['mʌfɪt]
MISS MUFFET
错过 玛菲特

玛菲特小姐

['hʌmpti] ['dʌmpti]
HUMPTY DUMPTY
矮胖子 矮胖子

矮胖子

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən]
List of Illustrations
列表 的 插图

插图列表

" [bɔɪ] [bluː] [ænd; ənd] [ʃɛp] [pleɪ] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
" Boy Blue and Shep Play Together in the Fields .
" 男生 蓝色的 和 谢普 玩 一起 在 这 田野 .

“男孩布鲁和谢普在田野里一起玩耍。”

" ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] .
" Little Boy Blue .
" 小的 男生 蓝色的 .

“小男孩布鲁。”

[bɔɪ] [bluː] [ænd; ənd] ['snəʊbɔːl] [ɪn] ['heɪlɒft] .
Boy Blue and Snowball in Hayloft .
男生 蓝色的 和 雪球 在 干草阁楼 .

男孩布鲁和雪球在干草阁楼里。

[bɔɪ] [bluː] , [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] - ['krækə(r)] .
Boy Blue , His Sister and Fire - Cracker .
男生 蓝色的 , 他的 姐姐 和 火 - 饼干 .

蓝男孩、他的妹妹和爆竹。

[bɔɪ] [bluː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði]['meɪp(ə)l] [triː] .
Boy Blue and His Little Sister under the Maple Tree .
男生 蓝色的 和 他的 小的 姐姐 在下面 这 枫 树 .

蓝男孩和他的小妹妹在枫树下。

['meəri] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [læm] ['pleɪɪŋ] [haɪd] [ænd; ənd] [siːk] .
Mary and Her Little Lamb Playing Hide and Seek .
玛丽 和 她 小的 羊肉 玩耍 隐藏 和 寻找 .

玛丽和她的小羊羔玩捉迷藏。

['mɛriz] [læm] ['vɪzɪts] [hɜː(r); hə(r)] [skuːl] .
Mary's Lamb Visits Her School .
玛丽的 羊肉 访问 她 学校 .

玛丽的小羊羔来学校参观。

" [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɑːti] .
" All the Children had a Good Time at the Party .
" 全部 这 孩子们 有 一个 好的 时间 在 这 派对 .

孩子们在派对上都玩得很开心。

" ['mɛriz] ['skuːlmeit] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['flaʊəz] .
" Mary's Schoolmates Bring Her Flowers .
" 玛丽的 同学 带来 她 花朵 .

玛丽的同学们给她送来了鲜花。

['tɒmi] , ['grænmɑː] [ænd; ənd] [rægz] .
Tommy , Grandma and Rags .
汤米 , 奶奶 和 破布 .

汤米、奶奶和拉格斯。

" [səʊ] [dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [peɪl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] . "
" So Jack and Jill went up the hill to get a pail of water . "
" 所以 杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道 到 得到 一个 桶 的 水 . "

于是杰克和吉尔上山去打水。

" [ðen] [hiː; hi] [hæd; həd] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] ['sʌmθɪŋ] . "
" Then he had put in his hand and pulled out something . "
" 然后 他 有 放 在 他的 手 和 拉 出去 某物 . "

“然后他把手伸进去，掏出了什么东西。”

" [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪg] [ʃuː] , " [lɑːft] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" Why , it is a big shoe , " laughed Mrs . Brown .
" 为什么 , 它 是 一个 大的 鞋 , " 笑了 太太 . 棕色的 .

“哎呀，这可是只大鞋子啊！”布朗太太笑着说。

" [ai] [ges] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [ɔːl] [ɪn] .
" I guess it is for me to keep you all in .
" 我 猜测 它 是 为了 我 到 保持 你 全部 在 .

我想我应该把你们都留下来。

" ['lɪt(ə)l] ['sɪstərz] ['krɪsməs] [gɪfts] .
" Little Sister's Christmas Gifts .
" 小的 姐妹 圣诞节 礼物 .

“妹妹的圣诞礼物。”

['mɪsɪz] . [kaʊ] [iːts] [ðə; ði] ['pʌmpkɪn] .
Mrs . Cow Eats the Pumpkin .
太太 . 奶牛 吃 这 南瓜 .

牛太太吃南瓜。

" [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [səʊ] ['fʌni] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bruːm] .
" She looked so funny as she came into the room riding a broom .
" 她 看起来 所以 有趣的 作为 她 来了 进入 这 房间 骑术 一个 扫帚 .

“她骑着扫帚走进房间的样子真是太滑稽了。”

" [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [guːs] [bʊk]
" THE MOTHER GOOSE BOOK
" 这 母亲 鹅 书

《鹅妈妈童谣集》

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] ,
Little Boy Blue , come blow your horn ,
小的 男生 蓝色的 , 来 吹 你的 喇叭 ,

小男孩布鲁，快来吹响你的号角！

[ðə; ði] ['ʃiːps] [ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] ,
The sheep's in the meadow ,
这 羊的 在 这 草地 ,

羊群在草地上。

[ðə; ði] ['kaʊz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːn] .
The cow's in the corn .
这 牛的 在 这 玉米 .

牛在玉米地里。

[wɛrz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [lʊks] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] ?
Where's the little boy who looks after the sheep ?
在哪里? 这 小的 男生 WHO 看起来 后 这 羊 ?

那个放羊的小男孩在哪里?

[hiːz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['heɪkɒk] , [fɑːst] [ə'sliːp] .
He's under the haycock , fast asleep .
他是 在下面 这 干草堆 , 快速地 睡着了 .

他躺在干草堆下，睡得很香。

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː]
LITTLE BOY BLUE
小的 男生 蓝色的

小男孩布鲁

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['riːəl] [neɪm] .
Little Boy Blue was not his real name .
小的 男生 蓝色的 曾是 不是 他的 真实的 姓名 .

小男孩布鲁并不是他的真名。

[əʊ] , [nəʊ] !
Oh , no !
哦 , 不 !

哦，不！

[hɪz; ɪz]['riːəl] [neɪm] [wɒz; wəz] ['rɪtʃəd] [snəʊ] .
His real name was Richard Snow .
他的 真实的 姓名 曾是 理查德 雪 .

他的真名叫理查德·斯诺。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ['ɔːlweɪz] [kɔːld] [hɪm] " ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] .
But his mother always called him " Little Boy Blue .
但 他的 母亲 总是 称为 他 " 小的 男生 蓝色的 .

但他的母亲总是叫他“小蓝”。

" [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [kɔːld] [hɪm] " [bɔɪ] [bluː] , " [tuː] .
" His father called him " Boy Blue , " too .
" 他的 父亲 称为 他 " 男生 蓝色的 , " 也 .

他的父亲也叫他“蓝男孩”。

['evri] [wʌn] [kɔːld] [hɪm] " ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] , " [ænd; ənd][səʊ][ai] [wɪl] .
Every one called him " Little Boy Blue , " and so I will .
每一个 一 称为 他 " 小的 男生 蓝色的 , " 和 所以 我 将要 .

大家都叫他“小蓝男孩”，我也这么叫他。

[bɔɪ] ['bluːz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [bluː] [æz; əz][ðə; ði][skaɪ][ɒn][ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [deɪ] .
Boy Blue's eyes were as blue as the sky on a summer day .
男生 蓝色的 眼睛 是 作为 蓝色的 作为 这 天空 在 一个 夏天 天 .

蓝男孩的眼睛像夏日的天空一样湛蓝。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['beɪbi][hiː; hi]['ɔːlweɪz][wɔː(r)][ə; eɪ] [bluː] ['rɪbən] [ɪn][hɪz; ɪz][heə(r)] .
When he was a baby he always wore a blue ribbon in his hair .
什么时候 他 曾是 一个 婴儿 他 总是 穿着 一个 蓝色的 丝带 在 他的 头发 .

他小时候头发上总是戴着一条蓝色丝带。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][faɪv] [j'iəz] [əʊld][hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [bluː] [blaʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bluː] [kæp] .
When he was five years old he wore a blue blouse and a blue cap .
什么时候 他 曾是 五 年 老的 他 穿着 一个 蓝色的 女式衬衫 和 一个 蓝色的 帽 .

他五岁的时候穿着蓝色衬衫和蓝色帽子。

[naʊ] [hiː; hi] [weəz] [ə; eɪ] [bluː] [suːt][ænd; ənd][ə; eɪ] [bluː] [taɪ] .
Now he wears a blue suit and a blue tie .
现在 他 穿着 一个 蓝色的 套装 和 一个 蓝色的 领带 .

现在他穿着蓝色西装，系着蓝色领带。

[fɔː(r); fə(r)] [bɔɪ] [bluː] [ɪz]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] [naʊ] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [bɔɪ] , [juː; jʊ] [siː] .
For Boy Blue is seven years old now , and is a big boy , you see .
为了 男生 蓝色的 是 七 年 老的 现在 , 和 是 一个 大的 男生 , 你 看 .

你看，Boy Blue现在已经七岁了，是个大男孩了。

[bɔɪ] [bluː] [laɪvz; lɪvz][ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɑːm] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Boy Blue lives on a large farm in the country .
男生 蓝色的 生活 在 一个 大的 农场 在 这 国家 .

布鲁男孩住在乡下的一个大农场里。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] [kaʊz] , [ænd; ənd] [ʃiːp] , [ænd; ənd][pɪgz] , [ænd; ənd] [dʌks] ,
There are horses , and cows , and sheep , and pigs , and ducks ,
那里 是 马匹 , 和 牛 , 和 羊 , 和 猪 , 和 鸭子 ,

这里有马、牛、羊、猪和鸭子。

[ænd; ənd] [henz] [ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] [ɒn][ðə; ði][fɑːm] .
and hens and chickens on the farm .
和 母鸡 和 鸡 在 这 农场 .

农场里还有母鸡和小鸡。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [bɔɪ] [bluː] [laɪks] [ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] [ʃiːp] [best] .
Of course , Boy Blue likes the cows and sheep best .
的 课程 , 男生 蓝色的 点赞 这 牛 和 羊 最好的 .

当然，小蓝最喜欢牛和羊。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [kaʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['pɑːstʃə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
He likes to drive the cows to the pasture in the morning .
他 点赞 到 驾驶 这 牛 到 这 牧场 在 这 早晨 .

他喜欢早上把牛赶到牧场。

['sʌmtaɪmz] , [æt; ət] [naɪt] , [hiː; hi] [draɪvz] [ðem; ðəm] [həʊm] [ə'gen] .
Sometimes , at night , he drives them home again .
有时 , 在 夜晚 , 他 驱动 他们 家 再次 .

有时，晚上他会开车送他们回家。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [wɒtʃ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [mɪlk] [ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] [fiːd] [ðem; ðəm] .
He likes to watch his father milk the cows and feed them .
他 点赞 到 手表 他的 父亲 牛奶 这 牛 和 喂养 他们 .

他喜欢看父亲挤牛奶和喂牛。

" [wen] [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][bɪg] [bɔɪ] , " [hiː; hi] [sez] , " [ai][ʃæl; ʃəl] [mɪlk] [maɪ] [əʊn] [kaʊ] ['evri] [deɪ] .
" When I am a big boy , " he says , " I shall milk my own cow every day .
" 什么时候 我 是 一个 大的 男生 , " 他 说道 , " 我 将 牛奶 我的 自己的 奶牛 每一个 天 .

“等我长大了,”他说，“我要每天挤自己牛奶的奶。”

" ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [gəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ʃiːp] .
" Sometimes he goes with the boy to watch the sheep .
" 有时 他 去 和 这 男生 到 手表 这 羊 .

“有时候他会陪着男孩去看羊。”

[ʃɛp] , [ðə; ði] [dɒg] , ['ɔːlweɪz] [gəʊz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Shep , the dog , always goes with them .
谢普 , 这 狗 , 总是 去 和 他们 .

谢普，那条狗，总是和他们一起去。

[hiː; hi] ['wɒtʃɪz] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He watches the sheep all day long .
他 手表 这 羊 全部 天 长的 .

他整天都在看羊。

[ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['medəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [grɑːs] [ɪz] [griːn] [ænd; ənd] [swiːt] .
They like to get into the meadow where the grass is green and sweet .
他们 喜欢 到 得到 进入 这 草地 在哪里 这 草 是 绿色的 和 甜的 .

它们喜欢到草地上去，那里的草又绿又甜。

[bʌt; bət] [ʃɛp] [draɪvz] [ðem; ðəm] [aʊt] ['evri] [taɪm] .
But Shep drives them out every time .
但 谢普 驱动 他们 出去 每一个 时间 .

但谢普每次都把他们赶走。

[bɔɪ] [bluː] [ænd; ənd] [ʃɛp] [pleɪ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] .
Boy Blue and Shep play together in the fields .
男生 蓝色的 和 谢普 玩 一起 在 这 字段 .

布鲁男孩和谢普在田野里一起玩耍。

[ðeɪ] [rʌn] [ænd; ənd] [dʒʌmp] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They run and jump and chase each other .
他们 跑步 和 跳 和 追赶 每个 其他 .

它们奔跑、跳跃、互相追逐。

[bɔɪ] [bluː] [haɪdz] , [ænd; ənd] [ʃɛp] [faindz] [hɪm] .
Boy Blue hides , and Shep finds him .
男生 蓝色的 隐藏 , 和 谢普 发现 他 .

蓝男孩躲了起来，谢普找到了他。

" [baʊ; bəʊ] - [waʊ] !
" Bow - wow !
" 弓 - 哇 !

“汪汪！”

" [ʃɛp] [sez] .
" Shep says .
" 谢普 说道 .

谢普说。

" [hɪə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] !
" Here you are !
" 这里 你 是 !

“给你！

[naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['frɒlɪk] .
Now for a frolic .
现在 为了 一个 嬉戏 .

现在该尽情玩耍了。

" [ænd; ənd] [ɒf] [ðeɪ] [gəʊ] [ə'gen] .
" And off they go again .
" 和 离开 他们 去 再次 .

他们又出发了。

[bɔɪ] [bluː] [laɪks] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] .
Boy Blue likes to feed the chickens .
男生 蓝色的 点赞 到 喂养 这 鸡 .

布鲁男孩喜欢喂鸡。

[hi:; hi] [laɪks] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] [dʌks] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðem; ðəm] [swɪm]
He likes to drive the ducks down to the brook and watch them swim
他 点赞 到 驾驶 这 鸭子 向下 到 这 溪 和 手表 他们 游泳

[ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
about in the water .
关于 在 这 水 .

他喜欢把鸭子赶到小溪边，看它们在水里游泳。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [helps] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] .
Sometimes he helps his mother take care of Little Sister .
有时 他 帮助 他的 母亲 拿 关心 的 小的 姐姐 .

有时他会帮妈妈照顾妹妹。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [kɔ:lz] [hɪm] [hɜ:(r); hə(r)] " ['lɪt(ə)l] ['helpə(r)] . "
Then she calls him her " Little Helper . "
然后 她 呼叫 他 她 " 小的 帮手 . "

然后她称他为她的"小帮手"。

" [nəʊ] , " [hi:; hi] [sez] , " [ai] [ˌeɪ 'em] [jɔ:(r); jə(r)] [bɪg] [bɔɪ] [blu:] .
" No , " he says , " I am your Big Boy Blue .
" 不 , " 他 说道 , " 我 是 你的 大的 男生 蓝色的 .

"不,"他说，"我是你的大男孩布鲁。"

" ['snəʊbɔ:l]
" SNOWBALL
" 雪球效应

"雪球"

[wʌn] ['mɔ:nɪŋ] [bɔɪ] [blu:] [hæd; həd] [tɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɪg] [blu:] [aɪz] .
One morning Boy Blue had tears in his big blue eyes .
一 早晨 男生 蓝色的 有 眼泪 在 他的 大的 蓝色的 眼睛 .

一天早晨，蓝男孩的大蓝眼睛里噙满了泪水。

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [hɪz; ɪz] ['snəʊbɔ:l] .
He could not find his Snowball .
他 可以 不是 寻找 他的 雪球 .

他找不到他的雪球了。

[ju:; jʊ] [wɪl] [lɑ:f] [wen] [ai] [tel] [ju:; jʊ] [hu:] ['snəʊbɔ:l] [wɒz; wəz] .
You will laugh when I tell you who Snowball was .
你 将要 笑 什么时候 我 告诉 你 WHO 雪球 曾是 .

当我告诉你雪球是谁时，你一定会笑的。

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɑ:d] [ænd; ənd] [kəʊld] .
She was not hard and cold .
她 曾是 不是 难的 和 寒冷的 .

她并不冷酷无情。

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [sɒft] [ænd; ənd] [wɔ:m] .
She was soft and warm .
她 曾是 柔软的 和 温暖的 .

她温柔又温暖。

['snəʊbɔ:l] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɪti] , [waɪt] [hen] .
Snowball was a pretty , white hen .
雪球 曾是 一个 漂亮的 , 白色的 母鸡 .

雪球是一只漂亮的白色母鸡。

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [bɔɪ] ['blu:z] ['veri] [əʊn] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [wʊd] ['fɒləʊ] [hɪm] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [jɑ:d] .
She was Boy Blue's very own , and she would follow him all over the yard .
她 曾是 男生 蓝色的 非常 自己的 , 和 她 会 跟随 他 全部 超过 这 院子 .

她是蓝男孩的专属宠物，她会跟着他跑遍整个院子。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [iːt] [greɪn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hænd] , [ænd; ənd] [let] [hɪm] [smuːð] [hɜː(r); hə(r)] [waɪt] ['feðər] .
She would eat grain from his hand , and let him smooth her white feathers .
她 会 吃 粮食 从 他的 手 , 和 让 他 光滑的 她 白色的 羽毛 .

她会从他手中接过谷物吃，还会让他抚平她洁白的羽毛。

[bʌt; bət] [naʊ] [bɔɪ] [bluː] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [hɜː(r); hə(r)] .
But now Boy Blue could not find her .
但 现在 男生 蓝色的 可以 不是 寻找 她 .

但现在"蓝男孩"找不到她了。

[hiː; hi] [hæd; həd] [lʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] [ænd; ənd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [jɑːd] .
He had looked in the hen - house and all over the yard .
他 有 看起来 在 这 母鸡 - 房子 和 全部 超过 这 院子 .

他查看了鸡舍和整个院子。

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [lʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːn] ? " [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
" Have you looked in the barn ? " asked his mother .
" 有 你 看起来 在 这 谷仓 ? " 问 他的 母亲 .

"你去谷仓里看过了吗？"他母亲问道。

" [əʊ] , [nəʊ] ! " [sed] [bɔɪ] [bluː] , " [ænd; ənd] [ai] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑːn] ['jestədeɪ] . "
" Oh , no ! " said Boy Blue , " and I saw her coming out of the barn yesterday . "
" 哦 , 不 ! " 说 男生 蓝色的 , " 和 我 锯 她 未来 出去 的 这 谷仓 昨天 . "

"哦，不！"蓝男孩说，"我昨天看到她从谷仓里出来了。"

" [səʊ] [dɪd] [ai] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
" So did I , " said his mother .
" 所以 做过 我 , " 说 他的 母亲 .

"我也是，"他母亲说。

" [ai] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [heɪ] .
" I think you will find her in the hay .
" 我 思考 你 将要 寻找 她 在 这 干草 .

我想你会在干草堆里找到她。

" [bɔɪ] [bluː] [klaɪmd] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [heɪ] .
" Boy Blue climbed up on the hay .
" 男生 蓝色的 攀登 向上 在 这 干草 .

"蓝男孩爬上了干草堆。"

[ðeə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['snəʊbɔːl] .
There in a corner he found his Snowball .
那里 在 一个 角落 他 成立 他的 雪球 .

他在一个角落里找到了他的雪球。

[wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [frend] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [skəʊld] .
When she saw her little friend , she began to scold .
什么时候 她 锯 她 小的 朋友 , 她 开始 到 骂 .

当她看到她的小伙伴时，她开始责骂。

" [waɪ] , ['snəʊbɔːl] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ? " [sed] [bɔɪ] [bluː] .
" Why , Snowball , what are you doing here ? " said Boy Blue .
" 为什么 , 雪球 , 什么 是 你 正在做 这里 ? " 说 男生 蓝色的 .

"雪球，你怎么在这里？"蓝男孩问道。

" [klʌk] , [klʌk] , " [sed] ['snəʊbɔːl] .
" Cluck , cluck , " said Snowball .
" 咕 , 咕 , " 说 雪球 .

“咯咯咯,”雪球说道。

" [duː; də][nɒt] [kʌm] [tuː] [nɪə(r)] . "
" Do not come too near . "
" 做 不是 来 也 靠近 . "

不要靠得太近。

" [ai][hæv; həv][sʌm; səm] [egz] [ɪn] [ðɪs] [naɪs] [wɔːm] [nest] .
" I have some eggs in this nice warm nest .
" 我 有 一些 鸡蛋 在 这 好的 温暖的 巢 .

我在这个温暖舒适的巢里有一些鸡蛋。

" [suːn] [ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
" Soon I shall have some little chickens for you .
" 很快 我 将 有 一些 小的 鸡 为了 你 .

“很快我就会给你弄些小鸡了。”

" [əʊ] , [əʊ] ! " [kraɪd] [bɔɪ] [bluː] , " [ai][mʌst; məst] [tel] ['mæmə; mə'mɑː] . "
" Oh , oh ! " cried Boy Blue , " I must tell Mamma . "
" 哦 , 哦 ! " 哭 男生 蓝色的 , " 我 必须 告诉 妈妈 . "

“哦，哦！”蓝男孩喊道，“我得告诉妈妈。”

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [fiːd] ['snəʊbɔːl] , " [sed] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
" You must feed Snowball , " said his mother .
" 你 必须 喂养 雪球 , " 说 他的 母亲 .

“你必须喂雪球,”他妈妈说。

" [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][sʌm; səm] [kɔːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
" Give her some corn and a drink of water .
" 给 她 一些 玉米 和 一个 喝 的 水 .

给她一些玉米和一杯水。

" [bɔɪ] [bluː] [tʊk] ['veri] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɪti] , [waɪt] ['snəʊbɔːl] .
" Boy Blue took very good care of his pretty , white Snowball .
" 男生 蓝色的 采取 非常 好的 关心 的 他的 漂亮的 , 白色的 雪球 .

“蓝男孩非常细心地照顾着他漂亮的白色雪球。”

[hiː; hi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [kɔːn] [ænd; ənd] [freʃ] ['wɔːtə(r)] ['evri] ['mɔːnɪŋ] .
He gave her corn and fresh water every morning .
他 给予 她 玉米 和 新鲜的 水 每一个 早晨 .

他每天早上都给她玉米和清水。

[θriː] [wiːks] [siːmd] [tuː; tə] [hɪm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [tuː; tə] [weɪt] .
Three weeks seemed to him a long time to wait .
三 周 似乎 到 他 一个 长的 时间 到 等待 .

对他来说，等待三个星期似乎很漫长。

[bʌt; bət] ['snəʊbɔːl] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [səʊ] .
But Snowball did not seem to think so .
但 雪球 做过 不是 似乎 到 思考 所以 .

但雪球似乎并不这么认为。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [bɔɪ] [bluː] [went] [aʊt] [tuː; tə] [fiːd] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [liːv]
One morning Boy Blue went out to feed her , and she would not leave
一 早晨 男生 蓝色的 去 出去 到 喂养 她 , 和 她 会 不是 离开
[hɜː(r); hə(r)] [nest] .
her nest .
她 巢 .

一天早晨，蓝男孩出去喂她，但她却不肯离开巢穴。

" [klʌk] , [klʌk] ! " [sed] [ʃiː; ʃi] , " [ai][kæn; kən][hɪə(r)][maɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] .
" Cluck , cluck ! " said she , " I can hear my little chickens .
" 咕 , 咕 ! " 说 她 , " 我 能 听到 我的 小的 鸡 .
“咯咯咯！”她说，“我能听到我的小鸡们咯咯叫了。”

" [bɔɪ] [bluː] [kept] ['veri] [stɪl] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .
" Boy Blue kept very still and listened .
" 男生 蓝色的 保留 非常 仍然 和 听着 .
“蓝男孩一动不动地听着。”

" [piːp] , [piːp] , [piːp] , " [hiː; hi] [hɜːd] .
" Peep , peep , peep , " he heard .
" 窥视 , 窥视 , 窥视 , " 他 听到 .
他听到“哔哔哔”的声音。

" [jes] , ['snəʊbɔːl] , " [hiː; hi] [sed] , " [ai][kæn; kən][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪnz] , [tuː] .
" Yes , Snowball , " he said , " I can hear your chickens , too .
" 是的 , 雪球 , " 他 说 , " 我 能 听到 你的 鸡 , 也 .
“是的，雪球，”他说，“我也能听到你的鸡叫声。”

" [ɔːl] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['bɪzi] ['helpɪŋ] [dʒɒn] [bɪld] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [haʊs] .
" All day he was busy helping John build a chicken house .
" 全部 天 他 曾是 忙碌的 帮助 约翰 建造 一个 鸡 房子 .
他整天都在忙着帮约翰盖鸡舍。

[ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [nɪə(r)][ðə; ði] [bɑːn] .
They built the house in the field near the barn .
他们 建造 这 房子 在 这 场地 靠近 这 谷仓 .
他们在谷仓附近的田野里盖了房子。

" [ai] [nəʊ] ['snəʊbɔːl] [wɪl] [laɪk] [ðɪs] [haʊs] , " [sed] [bɔɪ] [bluː] .
" I know Snowball will like this house , " said Boy Blue .
" 我 知道 雪球 将要 喜欢 这 房子 , " 说 男生 蓝色的 .
“我知道雪球会喜欢这栋房子，”蓝男孩说。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ['snəʊbɔːl] [let] [hɪm] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪkɪnz] .
The next morning Snowball let him see her chickens .
这 下一个 早晨 雪球 让 他 看 她 鸡 .
第二天早上，雪球让他去看她的鸡。

" [klʌk] , [klæk] , [klʌk] !
" Cluck , clack , cluck !
" 咕 , 唠叨 , 咕 !
“咯咯咯！

" [ʃiː; ʃi] [sed] .
" she said .
" 她 说 .
她说。

" [əʊ] , [haʊ] ['prɪti] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ! " [sed] [bɔɪ] [bluː] .
" Oh , how pretty they are ! " said Boy Blue .
" 哦 , 如何 漂亮的 他们 是 ! " 说 男生 蓝色的 .
“哦，它们真漂亮！”蓝男孩说道。

" [wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] , [sɪks] , ['sev(ə)n] .
" One , two , three , four , five , six , seven .
" 一 , 二 , 三 , 四 , 五 , 六 , 七 .
“一、二、三、四、五、六、七。

" [juː; jʊ][hæv; həv]['sev(ə)n][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] ['snəubɔːl] .
" You have seven dear little snowballs .
" 你 有 七 亲爱的 小的 雪球 .
你有七个可爱的小雪球。

" ['snəʊbɔːl] [wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['beɪbiz] ,
" Snowball was proud of her babies ,
" 雪球 曾是 自豪的 的 她 婴儿 ,
“雪球为她的宝宝们感到骄傲，”

[bɔɪ] [bluː] [pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz][hæt] .
Boy Blue put them in his hat .
男生 蓝色的 放 他们 在 他的 帽子 .
蓝男孩把它们放进了帽子里。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] .
They were too little to walk .
他们 是 也 小的 到 走 .
他们太小了，还不会走路。

" [kʌm] , ['snəʊbɔːl] , " [hiː; hi] [sed] , " [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [njuː] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" Come , Snowball , " he said , " I have a new house for you . "
" 来 , 雪球 , " 他 说 , " 我 有 一个 新的 房子 为了 你 . "
“来吧，雪球，”他说，“我给你准备了一套新房子。”

" [klʌk] , [klʌk] !
" Cluck , cluck !
" 咕 , 咕 !
“咯咯咯！”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [haʊs] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
This is a good house , " she said .
这 是 一个 好的 房子 , " 她 说 .
“这是一栋好房子，”她说。

['snəʊbɔːl] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['sev(ə)n]['lɪt(ə)l] [bɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] .
Snowball and her seven little balls were very happy .
雪球 和 她 七 小的 球 是 非常 快乐的 .
雪球和她的七个小球非常高兴。

[bɔɪ] [bluː] [tʊk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [gruː] [fɑːst] .
Boy Blue took good care of them , and they grew fast .
男生 蓝色的 采取 好的 关心 的 他们 , 和 他们 生长 快速地 .
蓝男孩把它们照顾得很好，它们长得很快。

[wen] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] , [hiː; hi][hæd; həd] [eɪt] [bɪg] [waɪt] ['snəubɔːl] .
When the summer was over , he had eight big white snowballs .
什么时候 这 夏天 曾是 超过 , 他 有 八 大的 白色的 雪球 .
夏天结束时，他有八个大白雪球。

['faɪə(r)] - ['krækə(r)]
FIRE - CRACKER
火 - 饼干
鞭炮

[fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] !
Fourth of July !
第四 的 七月 !
七月四日!

[fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] !
Fourth of July !
第四 的 七月 !
七月四日!

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] .
This is the best day for boys in all the year .
这 是 这 最好的 天 为了 男孩们 在 全部 这 年 .
这是男孩一年中最棒的一天。

[bɔɪ] [bluː] [laɪkt] [ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] .
Boy Blue liked the Fourth of July .
男生 蓝色的 喜欢 这 第四 的 七月 .

蓝男孩喜欢七月四日。

[hiː; hi] [laɪkt] ['faɪə(r)] - ['krækəz] [ænd; ənd] [tɔː'piːdəʊz] [ænd; ənd]['faɪə(r)] - [bə'luːn] .
He liked fire - crackers and torpedoes and fire - balloons .
他 喜欢 火 - 饼干 和 鱼雷 和 火 - 气球 .

他喜欢鞭炮、鱼雷和火气球。

[hiː; hi] [laɪkt] ['evriθɪŋ] [ðæt] [meɪd] [ə; eɪ] [nɔɪz] .
He liked everything that made a noise .
他 喜欢 一切 那 制成 一个 噪音 .

他喜欢一切会发出声音的东西。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , [bʌt; bət][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] [hæd; həd][nəʊ]['faɪə(r)] -
This was the Fourth of July , but poor little Boy Blue had no fire -
这 曾是 这 第四 的 七月 , 但 贫穷的 小的 男生 蓝色的 有 不 火 -
['krækəz] .
crackers .
饼干 .

今天是七月四日，但可怜的小男孩布鲁却没有鞭炮。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt]['iːv(ə)n] [bləʊ] [hɪz; ɪz] [hɔːn] .
He could not even blow his horn .
他 可以 不是 甚至 吹 他的 喇叭 .

他甚至连喇叭都吹不响。

['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][wɒz; wəz] [sɪk] , [ænd; ənd]['mæmə; mə'mɑː][hæd; həd] [sed] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['veri]
Little Sister was sick , and Mamma had said he must be very
小的 姐姐 曾是 生病的 , 和 妈妈 有 说 他 必须 是 非常
['kwaɪət] .
quiet .
安静的 .

小妹妹生病了，妈妈说他一定要保持安静。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [siːm] [wʌn][bɪt] [laɪk] [ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] .
It did not seem one bit like the Fourth of July .
它 做过 不是 似乎 一 少量 喜欢 这 第四 的 七月 .

这感觉一点都不像七月四日。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [steps] , ['wɪslɪŋ] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [nɒt][tuː; tə][keə(r)] .
He was sitting on the steps , whistling and trying not to care .
他 曾是 坐着 在 这 步骤 , 吹口哨 和 尝试 不是 到 关心 .

他坐在台阶上，吹着口哨，努力装作若无其事。

" [bɔɪ] [bluː] , " [kɔːld] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , " [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [aʊt] [hɪə(r)] .
" Boy Blue , " called his father , " I have something to show you out here .
" 男生 蓝色的 , " 称为 他的 父亲 , " 我 有 某物 到 展示 你 出去 这里 .

“小蓝，”他父亲喊道，“我这里有东西要给你看。”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
" The little boy jumped up and ran to the barn as fast as he could .
" 这 小的 男生 跳了起来 向上 和 跑 到 这 谷仓 作为 快速地 作为 他 可以 .

小男孩跳起来，飞快地跑向谷仓。

[pə'hæps] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm]['faɪə(r)] - [wɜːks] ['ɑːftə(r)][ɔːl] !
Perhaps he was going to have some fire - works after all !
也许 他 曾是 去 到 有 一些 火 - 作品 后 全部 !

或许他最终还是会放些烟火！

[hiː; hi][ræn]['ɪntuː][ðə; ði][bɑːn] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [sɔː] ?
He ran into the barn , and what do you think he saw ?
他 跑 进入 这 谷仓 , 和 什么 做 你 思考 他 锯 ?

他跑进谷仓，你觉得他看到了什么？

[ðeə(r)] [stʊd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['pəʊni] .
There stood a little pony .
那里 站立 一个 小的 小马 .

那里站着一匹小马。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['glɒsi] [braʊn] [kəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [stɑː(r)][ɒn][hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
He had a glossy brown coat and a white star on his forehead .
他 有 一个 光滑 棕色的 外套 和 一个 白色的 星星 在 他的 前额 .

他有着光泽的棕色皮毛，额头上有一颗白色的星星。

" [əʊ] ! [əʊ] ! " [kraɪd] [bɔɪ] [bluː] .
" Oh ! oh ! " cried Boy Blue .
" 哦 ! 哦 ! " 哭 男生 蓝色的 .

“哦！哦！”蓝男孩喊道。

" [ɪz] [ðɪs] ['pəʊni][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ? "
" Is this pony for me ? "
" 是 这 小马 为了 我 ? "

“这匹小马是给我的吗？”

" [jes] , [maɪ] [bɔɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['veri] [əʊn] . "
" Yes , my boy , it is for your very own . "
" 是的 , 我的 男生 , 它 是 为了 你的 非常 自己的 . "

“是的，孩子，这是给你的。”

" [wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pəʊni] !
" What a beautiful pony !
" 什么 一个 美丽的 小马 !

“多么漂亮的小马啊！”

[wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz] [neɪm] , [pə'pɑː] ? "
What is his name , Papa ? "
什么 是 他的 姓名 , 爸爸 ? "

爸爸，他叫什么名字？

" [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" I do not know his name . "
" 我 做 不是 知道 他的 姓名 . "

我不知道他的名字。

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [neɪm] [hɪm] [jɔː'self] . "
" You must name him yourself . "
" 你 必须 姓名 他 你自己 . "

“你必须自己给他取名字。”

" - [stɑː(r)] - [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] , — [ɔː(r)][ai] [mait] [kɔːl] [hɪm] - ['braʊni] . -
" ' Star ' would be a good name , — or I might call him ' Brownie . '
" - 星星 - 会 是 一个 好的 姓名 , — 或者 我 可能 称呼 他 - 布朗尼 . -

“‘星星’是个好名字，——或者我可以叫他‘布朗尼’。”

" [əʊ] , [ai] [nəʊ] [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] !
" Oh , I know a good name !
" 哦 , 我 知道 一个 好的 姓名 !

“哦，我知道一个好名字！”

[ai][ʃæl; ʃəl][kɔːl] [hɪm] - ['faɪə(r)] - ['krækə(r)] . - "
I shall call him ' Fire - cracker . ' "
我 将 称呼 他 - 火 - 饼干 . - "

我要叫他“爆竹”。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɔ:θ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , [ju:; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd][ai][dɪd] [wɒnt] [sʌm; səm]['faɪə(r)] -
" This is the Fourth of July , you know , and I did want some fire -
" 这 是 这 第四 的 七月 , 你 知道 , 和 我 做过 想 一些 火 -
['krækəz] [səʊ] [mʌtʃ] !
crackers so much !
饼干 所以 很多 !

"你知道，今天是七月四日，我真的很想要一些鞭炮！"

" ['faɪə(r)] - ['krækə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l]['pəʊni] .
" Fire - cracker was a good little pony .
" 火 - 饼干 曾是 一个 好的 小的 小马 .

"爆竹"是一匹很乖的小马。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] [su:n] [bɪ'keɪm] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
He and his master soon became very fond of each other .
他 和 他的 掌握 很快 成为 非常 喜爱 的 每个 其他 .

他和主人很快就彼此产生了深厚的感情。

[bɔɪ] [blu:] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə][raɪd][ɒn][hɪz; ɪz]['poʊniz] [bæk] , [ænd; ənd][hi:; hi] [tʊk] [lɒŋ] [raɪdz] [wɪð] [hɪz; ɪz]
Boy Blue learned to ride on his pony's back , and he took long rides with his
男生 蓝色的 学习 到 骑 在 他的 小马的 后退 , 和 他 采取 长的 骑行 和 他的
['fɑ:ðə(r)] .
father .
父亲 .

布鲁男孩学会了骑在小马背上，他经常和父亲一起长途骑行。

[wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [sed] , " [ai] [wɪʃ] [ai][hæd; həd][ə; eɪ]['pəʊni] [kɑ:t] ,
One day he said , " I wish I had a pony cart ,
一 天 他 说 , " 我 希望 我 有 一个 小马 大车 ,

有一天他说："我真希望我有一辆小马车。"

[ðen] [ai][kʊd; kəd] [teɪk] ['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][tu:; tə][raɪd] .
then I could take Little Sister to ride .
然后 我 可以 拿 小的 姐姐 到 骑 .

那样我就可以带妹妹去兜风了。

" ['faɪə(r)] - ['krækə(r)][ɪz] ['veri] [strɒŋ] .
" Fire - cracker is very strong .
" 火 - 饼干 是 非常 强的 .

鞭炮威力很大。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][hi:; hi][kʊd; kəd] [drɔ:] [bəuθ][ɒv; əv][ˌju: 'es] , [ɪf] [wi:; wi][dɪd] [nɒt][gəʊ] ['veri] [fɑ:st] .
I am sure he could draw both of us , if we did not go very fast .
我 是 当然 他 可以 画 两个都 的 我们 , 如果 我们 做过 不是 去 非常 快速地 .

我相信如果我们走得不太快，他肯定能把我们两个都画出来。

" [pə'pɑ:] [θɔ:t] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] .
" Papa thought that was a good idea .
" 爸爸 想法 那 曾是 一个 好的 主意 .

爸爸觉得这是个好主意。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [hi:; hi] [tʊk] [bɔɪ] [blu:] [tu:; tə] [taʊn] [tu:; tə] [bai] [ə; eɪ]['pəʊni] [kɑ:t] .
The next day he took Boy Blue to town to buy a pony cart .
这 下一个 天 他 采取 男生 蓝色的 到 镇 到 买 一个 小马 大车 .

第二天，他带着布鲁男孩进城去买了一辆小马车。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [stɔ:z] [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [wʌn] [smɔ:l] [ɪ'nʌf]
They went to two or three stores but they could not find one small enough
他们 去 到 二 或者 三 商店 但 他们 可以 不是 寻找 一 小的 足够的
[fɔ:(r); fə(r)]['faɪə(r)] - ['krækə(r)][tu:; tə] [drɔ:] .
for Fire - cracker to draw .
为了 火 - 饼干 到 画 .

他们去了两三家商店，但都没找到一家足够小的商店让"爆竹"画画。

[æt; ət][lɑːst] [bɔɪ] [bluː] [sɔː] [wʌn][ɪn][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] .
At last Boy Blue saw one in a window .
在 最后的 男生 蓝色的 锯 一 在 一个 窗户 .
最后，小蓝在窗户里看到了一个。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [bluː] [ænd; ənd][hæd; həd] [red] [wiːlz] .
It was painted blue and had red wheels .
它 曾是 绘 蓝色的 和 有 红色的 车轮 .
它被漆成蓝色，车轮是红色的。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] [siːt] [dʒʌst][bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪ] [bluː] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] .
It had a seat just big enough for Boy Blue and Little Sister .
它 有 一个 座位 只是 大的 足够的 为了 男生 蓝色的 和 小的 姐姐 .
座位刚好够“蓝男孩”和“小妹妹”坐下。

[səʊ][pə'pɑː][ænd; ənd] [bɔɪ] [bluː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði][stɔː(r)][ænd; ənd] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
So Papa and Boy Blue went into the store and bought it .
所以 爸爸 和 男生 蓝色的 去 进入 这 店铺 和 买 它 .
于是爸爸和布鲁男孩走进商店把它买了下来。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [bɔɪ] [bluː] [tʊk] ['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd] .
The next morning Boy Blue took Little Sister for a ride .
这 下一个 早晨 男生 蓝色的 采取 小的 姐姐 为了 一个 骑 .
第二天早上，蓝男孩带着小妹妹出去兜风。

['faɪə(r)] - ['krækə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['keəf(ə)l] .
Fire - cracker was very careful .
火 - 饼干 曾是 非常 小心 .
鞭炮手非常小心。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['sləʊli] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] ['veri] ['ɒf(ə)n][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] .
He walked slowly and looked around very often to see the two children .
他 步行 缓慢地 和 看起来 大约 非常 经常 到 看 这 二 孩子们 .
他走得很慢，不时环顾四周，寻找那两个孩子。

[pə'hæps] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] , " [haʊ] [faɪn] [wiː; wi][ɔːl] [lʊk] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] !
Perhaps he was thinking , " How fine we all look this morning !
也许 他 曾是 思维 , " 如何 美好的 我们 全部 看 这 早晨 !
他或许在想：“我们今天早上看起来都好棒啊！”

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['kærɪdʒ] , [ænd; ənd][ai] [laɪk] [ðɪs] ['hɑːnɪs] , [tuː] .
" That is a very pretty carriage , and I like this harness , too .
" 那 是 一个 非常 漂亮的 运输 , 和 我 喜欢 这 马具 , 也 .
“这是一辆非常漂亮的马车，我也很喜欢这套马具。”

" [maɪ] [kəʊt] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] [bɔɪ] [bluː] [pʊt][ə; eɪ] [red] ['rɪbən] [ɪn][maɪ] [meɪn] .
" My coat shines in the sun and Boy Blue put a red ribbon in my mane .
" 我的 外套 闪耀 在 这 太阳 和 男生 蓝色的 放 一个 红色的 丝带 在 我的 鬃毛 .
“我的皮毛在阳光下闪闪发光，蓝男孩在我的鬃毛上系了一条红丝带。”

" [haʊ] [praʊd] [hiː; hi] [lʊks] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] !
" How proud he looks , holding the reins !
" 如何 自豪的 他 看起来 , 保持 这 缰绳 !
“他握着缰绳，看起来多么骄傲啊！”

" [ai] [θɪŋk] [hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [teɪk] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] .
" I think he likes to take Little Sister for a ride .
" 我 思考 他 点赞 到 拿 小的 姐姐 为了 一个 骑 .
“我觉得他喜欢带小妹妹出去兜风。”

" [ai] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [bəuθ] [səʊ] ['hæpi] .
" I like to see them both so happy .
" 我 喜欢 到 看 他们 两个都 所以 快乐的 .
“我很高兴看到他们俩这么开心。”

" [gʊd] - [baɪ] , [ai][ˌeɪ 'em][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][trɒt][fɑːst][naʊ] .
" Good - bye , I am going to trot fast now .
" 好的 - 再见 , 我 是 去 到 小跑 快速地 现在 .

“再见，我现在要快步走啦。”

" [bɔɪ] ['bluːz] [driːm]
" BOY BLUE'S DREAM
" 男生 蓝色的 梦

《蓝男孩的梦》

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [hɒt] [deɪ] .
It was a very hot day .
它 曾是 一个 非常 热的 天 .

那天天气非常热。

[bɔɪ] [bluː] [hæd; həd] [pleɪd] [ɔːl][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['taɪəd] .
Boy Blue had played all the morning and he was tired .
男生 蓝色的 有 玩 全部 这 早晨 和 他 曾是 疲劳的 .

布鲁男孩玩了一上午，他累了。

['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][hæd; həd] [biːn] ['meɪkɪŋ] [mʌd] [paɪz][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['taɪəd] , [tuː] .
Little Sister had been making mud pies and she was tired , too .
小的 姐姐 有 到过 制作 泥 馅饼 和 她 曾是 疲劳的 , 也 .

小妹妹玩泥巴玩了一会儿，也累了。

['mæmə; mə'mɑː][wɒz; wəz] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [riːd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Mamma was too busy to read to them .
妈妈 曾是 也 忙碌的 到 读 到 他们 .

妈妈太忙了，没空给他们读书。

" [kʌm] , ['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] , " [sed] [bɔɪ] [bluː] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [hɒt][tuː; tə] [pleɪ] .
" Come , Little Sister , " said Boy Blue , " It is too hot to play .
" 来 , 小的 姐姐 , " 说 男生 蓝色的 , " 它 是 也 热的 到 玩 .

“来吧，小妹妹,”蓝男孩说，“外面太热了，不适合玩耍。”

[ai] [wɪl] [riːd] [maɪ]['stɔːri] - [bʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
I will read my story - book to you . "
我 将要 读 我的 故事 - 书 到 你 . "

我会把我的故事书读给你听。

" [weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][ɡəʊ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][ɡɜːl] .
" Where shall we go ? " asked the little girl .
" 在哪里 将 我们 去 ? " 问 这 小的 女孩 .

“我们去哪儿呢？”小女孩问道。

" [let] [ˌjuː 'es][sɪt]['ʌndə(r)][ðə; ði]['meɪp(ə)l] [triː] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] .
" Let us sit under the maple tree , " said her brother .
" 让 我们 坐 在下面 这 枫 树 , " 说 她 兄弟 .

“我们坐在枫树下吧,”她哥哥说。

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [kuːl] [ðeə(r)] .
" It looks cool there .
" 它 看起来 凉爽的 那里 .

那里看起来很酷。

" ['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] [dɒl] .
" Little Sister had her baby doll .
" 小的 姐姐 有 她 婴儿 玩具娃娃 .

“小妹妹有她的娃娃。”

[ʃiː; ʃi] [rɔkt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [æz; əz] [bɔɪ] [bluː] [riːd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
She rocked back and forth as Boy Blue read to her .
她 摇滚 后退 和 前进 作为 男生 蓝色的 读 到 她 .

她一边听着Boy Blue给她读书，一边摇晃着身体。

[suːn] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] [wɜː(r); wə(r)] [fɑːst] [ə'sliːp] .
Soon Little Sister and her doll were fast asleep .
很快 小的 姐姐 和 她 玩具娃娃 是 快速地 睡着了 .

很快，小妹妹和她的娃娃都睡着了。

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [bɔɪ] [bluː] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] .
All at once Boy Blue heard a voice .
全部 在 一次 男生 蓝色的 听到 一个 嗓音 .

突然，蓝男孩听到一个声音。

[hiː; hi] ['lɪsnd] .
He listened .
他 听着 .

他听了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['seɪɪŋ] : —
It seemed to be saying : —
它 似乎 到 是 说 : —

它似乎在说：——

" ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] ,
" Little Boy Blue , come blow your horn ,
" 小的 男生 蓝色的 , 来 吹 你的 喇叭 ,

“小男孩布鲁，来吹响你的号角吧！”

[ðə; ði] ['ʃiːps] [ɪn] [ðə; ði] ['medəʊ] ,
The sheep's in the meadow ,
这 羊的 在 这 草地 ,

羊群在草地上。

[ðə; ði] ['kaʊz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːn] . "
The cow's in the corn . "
这 牛的 在 这 玉米 . "

牛在玉米地里。

" [əʊ] , " [θɔːt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , " [ai] [mʌst; məst] ['hʌri] !
" Oh , " thought the little boy , " I must hurry !
" 哦 , " 想法 这 小的 男生 , " 我 必须 匆忙 !

“哦，”小男孩心想，“我必须快点！”

" [hiː; hi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [hɔːn] .
" He looked for his horn .
" 他 看起来 为了 他的 喇叭 .

他去找他的号角。

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [grɑːs] .
There it lay in the grass .
那里 它 躺 在 这 草 .

它就躺在草地上。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['sliːpi] , — [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [rʌn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ʃiːp] .
But he was so sleepy , — he couldn't run after the sheep .
但 他 曾是 所以 困 , — 他 不能 跑步 后 这 羊 .

但他太困了，——他追不上羊群。

[ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] .
In a moment he fell asleep .
在 一个 片刻 他 跌倒 睡着了 .

片刻之后，他就睡着了。

[ðen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ə'gen] : —
Then he heard the voice again : —
然后 他 听到 这 嗓音 再次 : —

然后他又听到了那个声音：——

" ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] ,
" Little Boy Blue , come blow your horn ,
" 小的 男生 蓝色的 , 来 吹 你的 喇叭 ,

"小男孩布鲁，来吹响你的号角吧！"

[ðə; ði] ['ʃiːps] [ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] ,
The sheep's in the meadow ,
这 羊的 在 这 草地 ,

羊群在草地上。

[ðə; ði] ['kaʊz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːn] .
The cow's in the corn .
这 牛的 在 这 玉米 .

牛在玉米地里。

" [jes] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [kaʊ] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [kɔːn] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
" Yes , he could see the cow eating the corn in the field .
" 是的 , 他 可以 看 这 奶牛 吃 这 玉米 在 这 场地 .

"是的，他能看到牛在田里吃玉米。"

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] , ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [freʃ] [griːn] [grɑːs] .
And there was the sheep in the meadow , eating the fresh green grass .
和 那里 曾是 这 羊 在 这 草地 , 吃 这 新鲜的 绿色的 草 .

草地上还有羊群，它们正在吃新鲜的绿草。

[hiː; hi][mʌst; məst][kɔːl][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
He must call them away .
他 必须 称呼 他们 离开 .

他必须把他们叫走。

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] [hɔːn] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
So he took up the horn and put it to his mouth .
所以 他 采取 向上 这 喇叭 和 放 它 到 他的 嘴 .

于是他拿起号角，放到嘴边。

[ðen] [hiː; hi] [bluː] [wʌn] [laʊd] [kɔːl] .
Then he blew one loud call .
然后 他 吹 一 大声 称呼 .

然后他大声吹了一声笛子。

" [əʊ] !
" Oh !
" 哦 !

"哦！

" [hiː; hi] [sed] , [æz; əz][hiː; hi]['əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] , " [wɒt] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [ðæt] [wɒz; wəz] !
" he said , as he opened his eyes , " What a loud noise that was !
" 他 说 , 作为 他 打开 他的 眼睛 , " 什么 一个 大声 噪音 那 曾是 !

他睁开眼睛说："那声音真大啊！"

" [ðen] [hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
" Then he laughed and rubbed his eyes .
" 然后 他 笑了 和 摩擦 他的 眼睛 .

然后他笑着揉了揉眼睛。

" [aɪ] [ges] [aɪ][wɒz; wəz] ['driːmɪŋ] , " [hiː; hi] [sed] .
" I guess I was dreaming , " he said .
" 我 猜测 我 曾是 做梦 , " 他 说 .

"我猜我是在做梦，"他说。

" [aɪ] [ges] [aɪ][wɒz; wəz] ['driːmɪŋ] , [tuː] , " [sed] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] , ['əʊpənɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bluː] [aɪz] .
" I guess I was dreaming , too , " said Little Sister , opening her blue eyes .
" 我 猜测 我 曾是 做梦 , 也 , " 说 小的 姐姐 , 开幕 她 蓝色的 眼睛 .

"看来我也是做梦了。"小妹妹睁开蓝色的眼睛说道。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [weɪkt] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] , [ænd; ənd] [bɔɪ] [bluː] [went] [ɒn] ['riːdɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] - [bʊk] .

Then she waked up her doll , and Boy Blue went on reading from his story - book .

然后 她 醒来 向上 她 玩具娃娃 ， 和 男生 蓝色的 去 在 阅读 从 他的 故事 - 书 .

然后她叫醒了她的娃娃，而小蓝则继续读他的故事书。

['meəri] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [læm] ,

Mary had a little lamb ,

玛丽 有 一个 小的 羊肉 ,

玛丽有只小羊羔，

[ɪts] [fliːs] [wɒz; wəz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] ,

Its fleece was white as snow ,

它是 羊毛 曾是 白色的 作为 雪 ,

它的羊毛洁白如雪。

[ænd; ənd] ['evriweə(r)] [ðæt] ['meəri] [went]

And everywhere that Mary went

和 到处 那 玛丽 去

玛丽所到之处，她都去了。

[ðə; ði] [læm] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] .

The lamb was sure to go .

这 羊肉 曾是 当然 到 去 .

那只小羊羔肯定会被卖掉。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [skuːl] [wʌn] [deɪ] ,

He followed her to school one day ,

他 随后 她 到 学校 一 天 ,

有一天，他跟踪她去了学校。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði] [ruːl] .

Which was against the rule .

哪个 曾是 反对 这 规则 .

这违反了规则。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɑːf] [ænd; ənd] [pleɪ]

It made the children laugh and play

它 制成 这 孩子们 笑 和 玩

它逗得孩子们哈哈大笑，玩得不亦乐乎。

[tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [læm] [æt; ət] [skuːl] .

To see a lamb at school .

到 看 一个 羊肉 在 学校 .

在学校里看到了一只小羊羔。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [pʊt] [hɪm] [aʊt] ,

And so the teacher put him out ,

和 所以 这 老师 放 他 出去 ,

于是老师把他赶了出去。

[bʌt; bət] [stɪl] [hiː; hi] ['lɪŋgəd] [nɪə(r)] ,

But still he lingered near ,

但 仍然 他 徘徊不去 靠近 ,

但他仍然在附近徘徊，

[ænd; ənd] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] [ə'baʊt]

And waited patiently about

和 等待 耐心 关于

然后耐心地等待着

[tɪl] ['meəri][dɪd] [ə'pɪə(r)] .
Till Mary did appear .
直到 玛丽 做过 出现 .

直到玛丽出现。

['mɛriz] [læm]
MARY'S LAMB
玛丽的 羊肉

玛丽的羔羊

[ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɔːl] [ə'baʊt] ['meəri][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [læm] .
Of course you know all about Mary and her little lamb .
的 课程 你 知道 全部 关于 玛丽 和 她 小的 羊肉 .

你当然知道玛丽和她的小羊羔的故事。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][ɪn] [ðɪs] ['stɔːri] [wɒz; wəz] [nemd] ['meəri] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [læm] ,
[tuː] .
The little girl in this story was named Mary , and she had a little lamb , too .
这 小的 女孩 在 这 故事 曾是 命名 玛丽 , 和 她 有 一个 小的 羊肉 , 也 .

故事中的小女孩名叫玛丽，她也有一只小羊羔。

['meəri][wɒz; wəz] [bɔɪ] ['bluːz] ['kʌz(ə)n] .
Mary was Boy Blue's cousin .
玛丽 曾是 男生 蓝色的 表哥 .

玛丽是博伊·布鲁的表妹。

[ʃiː; ʃi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [əʊnd] [ə; eɪ][bɪg] [tɔɪ] - [stɔː(r)] .
She lived in the city , and her father owned a big toy - store .
她 居住地 在 这 城市 , 和 她 父亲 拥有 一个 大的 玩具 - 店铺 .

她住在城里，她父亲拥有一家大型玩具店。

['meəri] [laɪkt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] [wɪð] [hɪm] .
Mary liked to go to the store with him .
玛丽 喜欢 到 去 到 这 店铺 和 他 .

玛丽喜欢和他一起去商店。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə] [siː] [ɔːl][ðə; ði] [dɒlz] [ænd; ənd] [tɒɪz] [ænd; ənd] [bʊks] .
She liked to see all the dolls and toys and books .
她 喜欢 到 看 全部 这 娃娃 和 玩具 和 图书 .

她喜欢看那些娃娃、玩具和书籍。

['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] [pleɪd] [stɔː(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [tɒɪz] .
Sometimes she played store with her own toys .
有时 她 玩 店铺 和 她 自己的 玩具 .

她有时会用自己的玩具玩过家家。

[bʌt; bət][ai][mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [læm] .
But I must tell you about her lamb .
但 我 必须 告诉 你 关于 她 羊肉 .

但我必须告诉你关于她的小羊羔的事。

[wʌn] ['sʌmə(r)] ['meəri] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə]['vɪzɪt] [bɔɪ] [bluː] .
One summer Mary went to the country to visit Boy Blue .
一 夏天 玛丽 去 到 这 国家 到 访问 男生 蓝色的 .

那年夏天，玛丽去乡下探望"蓝男孩"。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [kaʊz] , [ænd; ənd][pɪgz] , [ænd; ənd] [ʃiːp] , [ænd; ənd] [læmz] [ɒn][ðə; ði] [fɑːm] ,
Of course there were cows , and pigs , and sheep , and lambs on the farm ,
的 课程 那里 是 牛 , 和 猪 , 和 羊 , 和 羔羊 在 这 农场 ,

农场里当然有牛、猪、羊和羔羊。

['meəri] [laɪkt] [ðə; ði] [læmz] [best] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [pet] .
Mary liked the lambs best , and one of them was a great pet .
玛丽 喜欢 这 羔羊 最好的 , 和 一 的 他们 曾是 一个 伟大的 宠物 .

玛丽最喜欢小羊羔，其中一只成了她很棒的宠物。

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɪm] ['fliːsi] , [ænd; ənd] ['pʊld] [swiːt] ['kləʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [iːt] .
She called him Fleecy , and pulled sweet clover for him to eat .
她 称为 他 羊毛 , 和 拉 甜的 三叶草 为了 他 到 吃 .

她叫他“毛毛虫”，并摘了一些甜三叶草给他吃。

['fliːsi] ['fɒləʊd] ['meəri][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [fɑːm] .
Fleecy followed Mary all over the farm .
羊毛 随后 玛丽 全部 超过 这 农场 .

弗利西跟着玛丽走遍了整个农场。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi]['iːv(ə)n][ræn] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Sometimes he even ran down the road after her .
有时 他 甚至 跑 向下 这 路 后 她 .

有时他甚至会沿着马路追着她跑。

[wen] ['meəri][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [həʊm] [hɜː(r); hə(r)]['ʌŋk(ə)l] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , " [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] ['fliːsi] [wɪð] [juː; jʊ] ,
When Mary was going home her uncle said to her , " You may take Fleecy with you ,
什么时候 玛丽 曾是 去 家 她 叔叔 说 到 她 , " 你 可能 拿 羊毛 和 你 ,

玛丽回家时，她的叔叔对她说：“你可以带上弗利西一起走。”

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] .
if you wish .
如果 你 希望 .

如果你愿意的话。

" [səʊ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ['fliːsi] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [raɪd][ɪn][ðə; ði][treɪn] .
" So the next day Fleecy had a long ride in the train .
" 所以 这 下一个 天 羊毛 有 一个 长的 骑 在 这 火车 .

“所以第二天，弗利西坐了很长一段火车。”

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [hiː; hi] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [wel] , [bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
I don't think he liked it very well , but he didn't say a word .
我 不 思考 他 喜欢 它 非常 出色地 , 但 他 没有 说 一个 单词 .

我觉得他不太喜欢，但他一句话也没说。

[wen] ['meəri] [tʊk] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks][hiː; hi][wɒz; wəz][glæd][tuː; tə] [rʌn] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] .
When Mary took him out of the box he was glad to run about in the yard .
什么时候 玛丽 采取 他 出去 的 这 盒子 他 曾是 高兴的 到 跑步 关于 在 这 院子 .

玛丽把他从箱子里抱出来后，他很高兴能在院子里跑来跑去。

[hiː; hi] [suːn] [bɪ'keɪm] [juːst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [njuː] [həʊm] .
He soon became used to his new home .
他 很快 成为 用过的 到 他的 新的 家 .

他很快就适应了新家。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
He liked to play with the children .
他 喜欢 到 玩 和 这 孩子们 .

他喜欢和孩子们一起玩。

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [pleɪd] [haɪd] [ænd; ənd] [siːk] .
They often played hide and seek .
他们 经常 玩 隐藏 和 寻找 .

他们经常玩捉迷藏。

[wen] [ðeɪ] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [triːz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [ðem; ðəm] .
When they hid behind the trees he could always find them .
什么时候 他们 隐藏 在后面 这 树木 他 可以 总是 寻找 他们 .

当他们躲在树后时，他总能找到他们。

[ðə; ði] [læm] [æt; ət] [skuːl]
THE LAMB AT SCHOOL
这 羊肉 在 学校

学校里的羔羊

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['fliːsi] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] ['meəri] .
One morning Fleecy could not find Mary .
一 早晨 羊毛 可以 不是 寻找 玛丽 .

一天早上，弗利西找不到玛丽了。

[hiː; hi] [lʊkt] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
He looked everywhere for her .
他 看起来 到处 为了 她 .

他到处寻找她。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [jɑːd] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːn] .
She was not in the yard , and she was not in the barn .
她 曾是 不是 在 这 院子 , 和 她 曾是 不是 在 这 谷仓 .

她不在院子里，也不在谷仓里。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] , [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt]
He went to the gate , and looked down the street , but he could not
他 去 到 这 门 , 和 看起来 向下 这 街道 , 但 他 可以 不是
[siː] [hɜː(r); hə(r)] .
see her .
看 她 .

他走到大门口，向街上望去，却不见她的身影。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] , [ænd; ənd] [kɔːld] , " [bɑː] - [ə; eɪ] , [bɑː] - [ə; eɪ] !
Then he went to the back door , and called , " Baa - a , Baa - a !
然后 他 去 到 这 后退 门 , 和 称为 , " 咩 - 一个 , 咩 - 一个 !

然后他走到后门，喊道：“咩咩，咩咩！”

" [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [kʌm] .
" but she did not come .
" 但 她 做过 不是 来 .

但她没有来。

[weə(r)] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] ?
Where could she be ?
在哪里 可以 她 是 ?

她会在哪里呢?

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [keɪm] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [jɑːd] .
After a long time she came running into the yard .
后 一个 长的 时间 她 来了 跑步 进入 这 院子 .

过了好一会儿，她才跑进院子里。

['fliːsi] [trɔt] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
Fleecy trotted up to her .
羊毛 小跑 向上 到 她 .

弗利西小跑着来到她跟前。

" [bɑː] - [ə; eɪ] , [bɑː] - [ə; eɪ] !
" Baa - a , Baa - a !
" 咩 - 一个 , 咩 - 一个 !

“咩咩，咩咩！

" [hiː; hi] [sed] ; [wɪtʃ] [ment] , [ai] [θɪŋk] , " [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] , ['meəri] ? "
" he said ; which meant , I think , " Where have you been , Mary ? "
" 他 说 ; 哪个 意思是 , 我 思考 , " 在哪里 有 你 到过 , 玛丽 ? "

他说；我想，他的意思是，“玛丽，你去哪儿了？”

" [ai] [hæv; həv] [biːn] [tuː; tə] [skuːl] , " [sed] ['meəri] .
" I have been to school , " said Mary .
" 我 有 到过 到 学校 , " 说 玛丽 .

“我上过学，”玛丽说。

[juː; jʊ] [siː] [ʃiː; ʃi] [njuː] [wɒt] [hiː; hi] [ment] .
You see she knew what he meant .
你 看 她 知道 什么 他 意思是 .

你看，她明白他的意思。

" [tuː; tə] [skuːl] , " [θɔːt] ['fliːsi] .
" To school , " thought Fleecy .
" 到 学校 , " 想法 羊毛 .

“去上学，”弗利西心想。

" [ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ðæt] [ɪz] .
" I wonder what that is .
" 我 想知道 什么 那 是 .

我想知道那是什么。

" ['evrideɪ] ['meəri] [went] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [left] [hɪm] .
" Everyday Mary went away and left him .
" 每天 玛丽 去 离开 和 左边 他 .

“玛丽每天都离开他。”

[dɪd] [ai] [seɪ] ['evri] [deɪ] ?
Did I say every day ?
做过 我 说 每一个 天 ?

我说过每天都这样吗？

[wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Once in a while she stayed at home .
一次 在 一个 尽管 她 入住 在 家 .

她偶尔会待在家里。

[ðen] ['meəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [læm] [pleɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [jɑːd] .
Then Mary and the lamb played together in the yard .
然后 玛丽 和 这 羊肉 玩 一起 在 这 院子 .

然后玛丽和小羊羔在院子里一起玩耍。

" [naʊ] , " [θɔːt] ['fliːsi] , " [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
" Now , " thought Fleecy , " she is going to stay at home with me .
" 现在 , " 想法 羊毛 , " 她 是 去 到 停留 在 家 和 我 .

“现在，”弗利西心想，“她要和我待在家里了。”

" [bʌt; bət] [nəʊ] , [ɒn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['meəri] [went] [ə'weɪ] [ə'gen] .
" But no , on Monday Mary went away again .
" 但 不 , 在 周一 玛丽 去 离开 再次 .

但是，星期一玛丽又走了。

[æt; ət][lɑːst] ['fliːsi] [kʊd; kəd][beə(r)][ˌaɪ 'tiː][nəʊ][lɒŋɡə(r)] .
At last Fleecy could bear it no longer .
在 最后的 羊毛 可以 熊 它 不 更长 .

最终，弗利西再也无法忍受了。

" [ai][mʌst; məst][ɡəʊ][tuː; tə] [skuːl] , [tuː] , " [hiː; hi] [sed] .
" I must go to school , too , " he said .
" 我 必须 去 到 学校 , 也 , " 他 说 .

“我也得去上学，”他说。

" [ai][mʌst; məst] [siː] [wɒt] ['meəri] [dʌz] [ɔːl] [deɪ] .
" I must see what Mary does all day .
" 我 必须 看 什么 玛丽 做 全部 天 .

我一定要看看玛丽一天都做些什么。

" [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɡəʊz][tuː; tə] [skuːl] [tuː; tə] [pleɪ] [ɡeɪmz] , [ai][kæn; kən] [pleɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
" If she goes to school to play games , I can play with her .
" 如果 她 去 到 学校 到 玩 游戏 , 我 能 玩 和 她 .

“如果她去学校玩游戏，我可以和她一起玩。”

" [ðə; ði][nekst] [deɪ] ['fliːsi] [wɒtʃt] ['meəri][ɡəʊ] [θruː] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
" The next day Fleecy watched Mary go through the gate .
" 这 下一个 天 羊毛 观看 玛丽 去 通过 这 门 .

第二天，弗利西看着玛丽穿过大门。

[ðen] [hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] ['kwaɪətli] .
Then he followed her very quietly .
然后 他 随后 她 非常 悄悄 .

然后他悄悄地跟在她身后。

['meəri][ræn] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l][ɡ'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] .
Mary ran along with the other little girls and boys .
玛丽 跑 沿着 和 这 其他 小的 女孩们 和 男孩们 .

玛丽和其他小男孩小女孩一起跑着。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [tæɡ][ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [siː] ['fliːsi] .
They were playing tag and they did not see Fleecy .
他们 是 玩耍 标签 和 他们 做过 不是 看 羊毛 .

他们在玩捉迷藏，没有看到弗利西。

[suːn] [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [bel] [rɪŋ] .
Soon he heard a bell ring .
很快 他 听到 一个 钟 戒指 .

很快，他听到铃声响起。

[ðen] [haʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ræn] !
Then how the children ran !
然后 如何 这 孩子们 跑 !

孩子们跑得多快啊！

[ðeɪ] [ɔːl][ræn]['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ænd; ənd] [ʃʌt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
They all ran into a little house and shut the door .
他们 全部 跑 进入 一个 小的 房子 和 关闭 这 门 .

他们都跑进一间小屋，关上了门。

" [əʊ] ! " [θɔːt] ['fliːsi] , " [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ?
" Oh ! " thought Fleecy , " What shall I do ?
" 哦 ! " 想法 羊毛 , " 什么 将 我 做 ?

“哦！”弗利西心想，“我该怎么办呢？”

[ai][kæn; kən]['nevə(r)]['əʊpən] [ðæt] [dɔː(r)] .
I can never open that door .
我 能 绝不 打开 那 门 .

我永远也打不开那扇门。

" [dʒʌst] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['rʌnɪŋ] ['veri] [fɑːst] .
" Just then he saw a little boy running very fast .
" 只是 然后 他 锯 一个 小的 男生 跑步 非常 快速地 .

就在这时，他看到一个小男孩跑得很快。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ræn] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] ['lɪt(ə)l] [haʊs] .
The boy ran up to the same little house .
这 男生 跑 向上 到 这 相同的 小的 房子 .

男孩跑向了那间小屋。

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [went] [ɪn] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ʃʌt] [ˌaɪ 'tiː] .
He opened the door and went in , but he did not shut it .
他 打开 这 门 和 去 在 , 但 他 做过 不是 关闭 它 .

他打开门走了进去，但他没有关门。

['fliːsi] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [steps] .
Fleecy climbed up the steps .
羊毛 攀登 向上 这 步骤 .

弗利西爬上了台阶。

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He put his head in at the door and looked around .
他 放 他的 头 在 在 这 门 和 看起来 大约 .

他把头探进门里，环顾四周。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [nəʊ] [wʌn] , [səʊ] [hiː; hi] [wɔːkt] [ɪn] .
He could see no one , so he walked in .
他 可以 看 不 一 , 所以 他 步行 在 .

他没看到任何人，于是就走了进去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [dɔː(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] ['əʊpən] , [tuː] .
There was another door , and that was open , too .
那里 曾是 其他 门 , 和 那 曾是 打开 , 也 .

还有另一扇门，那扇门也是开着的。

['fliːsi] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .
Fleecy stood still and listened .
羊毛 站立 仍然 和 听着 .

弗利西站在那里静静地听着。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] .
The children were singing as if they were very happy .
这 孩子们 是 歌唱 作为 如果 他们 是 非常 快乐的 .

孩子们唱着歌，看起来非常开心。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [pʊʃt] [ˌaɪ 'tiː] [waɪd] ['əʊpən] .
Then he put his head against the door and pushed it wide open .
然后 他 放 他的 头 反对 这 门 和 推动 它 宽的 打开 .

然后他把头抵在门上，用力把门推开。

[wɒt] [ə; eɪ] [ruːm] - [fʊl] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [hiː; hi] [sɔː] !
What a room - full of children he saw !
什么 一个 房间 - 满的 的 孩子们 他 锯 !

他看到了一屋子的孩子！

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['sɪtɪŋ] ['veri] [stɪl] , [ænd; ənd] [nɒt] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] .
And they were all sitting very still , and not playing at all .
和 他们 是 全部 坐着 非常 仍然 , 和 不是 玩耍 在 全部 .

他们都静静地坐着，一动不动，一点儿也没玩耍。

" [aɪ] [doʊnt] [θɪŋk] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [laɪk] [skuːl] , " [θɔːt] ['fliːsi] .
" I don't think I shall like school , " thought Fleecy .
" 我 不 思考 我 将 喜欢 学校 , " 想法 羊毛 .

“我想我不会喜欢上学的，”弗利西心想。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sɔ:] [hɪm] .

Just then the children saw him .

只是 然后 这 孩子们 锯 他 .

就在这时，孩子们看到了他。

[haʊ] [ðeɪ] [dɪd] [lɑ:f] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [læm] [æt; ət] [sku:l] !

How they did laugh to see a lamb at school !

如何 他们 做过 笑 到 看 一个 羊肉 在 学校 !

他们在学校看到小羊羔时都笑了！

[ðə; ði]['məʊmənt] ['fli:si] [sɔ:] ['meəri][hi:; hi][ræn][ʌp][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .

The moment Fleecy saw Mary he ran up to her .

这 片刻 羊毛 锯 玛丽 他 跑 向上 到 她 .

弗利西一见到玛丽就跑了过去。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .

The children laughed and laughed .

这 孩子们 笑了 和 笑了 .

孩子们笑个不停。

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [lɑ:ft] , [tu:] .

The teacher laughed , too .

这 老师 笑了 , 也 .

老师也笑了。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðə; ði] [læm] [kʊd; kəd] [nɒt] [steɪ] [ɪn] [sku:l] [ɔ:l] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .

Of course the lamb could not stay in school all the morning .

的 课程 这 羊肉 可以 不是 停留 在 学校 全部 这 早晨 .

当然，小羊羔不可能整个上午都待在学校里。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɜ:k] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [laɪkt] [tu:; tə] [wɒtʃ] [hɪm] .

The children could not work because they liked to watch him .

这 孩子们 可以 不是 工作 因为 他们 喜欢 到 手表 他 .

孩子们因为喜欢看他看，所以没法干活。

[səʊ]['meəri][pʊt] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ʃʌt] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

So Mary put him out and shut the door .

所以 玛丽 放 他 出去 和 关闭 这 门 .

于是玛丽把他赶了出去，关上了门。

[bʌt; bət] ['fli:si] ['nɪbld] [sʌm; səm] [swi:t] ['kləʊvə(r)][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['meəri] .

But Fleecy nibbled some sweet clover and waited for Mary .

但 羊毛 轻咬 一些 甜的 三叶草 和 等待 为了 玛丽 .

但弗利西啃了一些甜三叶草，等着玛丽。

[wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [keɪm] [aʊt] [hi:; hi] [trɒt] [həʊm] [wɪð] [ðem; ðəm] .

When the children came out he trotted home with them .

什么时候 这 孩子们 来了 出去 他 小跑 家 和 他们 .

孩子们出来后，他就带着他们小跑回家了。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [deɪ] ['fli:si] ['ɒf(ə)n] [went] [tu:; tə] [sku:l] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

After that day Fleecy often went to school with the children .

后 那 天 羊毛 经常 去 到 学校 和 这 孩子们 .

从那天起，弗利西经常和孩子们一起去上学。

[bʌt; bət][hi:; hi]['nevə(r)] [went] [ɪn] [ə'gen] .

But he never went in again .

但 他 绝不 去 在 再次 .

但他再也没有进去过。

[ai] [θɪŋk] [hi:; hi] [laɪkt] ['kləʊvə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən] [bʊks] .

I think he liked clover better than books .

我 思考 他 喜欢 三叶草 更好的 比 图书 .

我觉得他更喜欢三叶草而不是书。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] ,
Little Bo - peep has lost her sheep ,
小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊 ,

小波比的羊走丢了。

[ænd; ənd] [kænt] [tel] [weə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] ;
And can't tell where to find them ;
和 不能 告诉 在哪里 到 寻找 他们 ;

而且也不知道在哪里能找到它们;

[liːv] [ðem; ðəm] [ə'ləʊn] , [ænd; ənd] [ðel] [kʌm] [həʊm] ,
Leave them alone , and they'll come home ,
离开 他们 独自的 , 和 他们会 来 家 ,

别管他们,他们自然会回家。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
And bring their tails behind them .
和 带来 他们的 尾巴 在后面 他们 .

并把尾巴夹在身后。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] ,
Little Bo - peep fell fast asleep ,
小的 波 - 窥视 跌倒 快速地 睡着了 ,

小波比很快就睡着了,

[ænd; ənd] [driːmd] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðem; ðəm] [bliːt] ;
And dreamed she heard them bleating ;
和 梦见 她 听到 他们 咩咩叫 ;

她梦见自己听到了它们的咩咩叫声;

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [ə'wəʊk] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [dʒəʊk] ,
But when she awoke she found it a joke ,
但 什么时候 她 醒来 她 成立 它 一个 开玩笑 ,

但她醒来后发现这只是个玩笑。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə; eɪ] - ['fliːtɪŋ] .
For they were still a - fleeting .
为了 他们 是 仍然 一个 - 转瞬即逝 .

因为它们仍然转瞬即逝。

[ðen] [ʌp] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [krʊk] ,
Then up she took her little crook ,
然后 向上 她 采取 她 小的 骗子 ,

然后她拿起她的小拐杖,

[dɪ'tɜːmɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] ;
Determined for to find them ;
决定 为了 到 寻找 他们 ;

决心找到他们;

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðem; ðəm] , [ɪn'diːd] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [bliːd] ,
She found them , indeed , but it made her heart bleed ,
她 成立 他们 , 的确 , 但 它 制成 她 心 流血 ,

她确实找到了,但这让她心如刀绞。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeid] [left] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
For they'd left their tails behind them .
为了 他们会 左边 他们的 尾巴 在后面 他们 .

因为他们把尾巴落在了身后。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp]
LITTLE BO - PEEP
小的 BO - 窥视

小波比

['ælɪs] [ɪz]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld][tuː; tə] - [deɪ] .
Alice is seven years old to - day .
爱丽丝 是 七 年 老的 到 - 天 .

爱丽丝今天七岁了。

[ʃiː; ʃi][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] ['pɑːti] .
She is going to have a birthday party .
她 是 去 到 有 一个 生日 派对 .

她要举办生日派对。

['ælɪsɪz] [ɑːnt] [rəʊt] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] , [ænd; ənd] ['ælɪs] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɔːl][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]
Alice's aunt wrote the invitations , and Alice gave them to all her little
爱丽丝的 阿姨 写道 这 邀请函 , 和 爱丽丝 给予 他们 到 全部 她 小的
[skuːl] [frendz] .
school friends .
学校 朋友们 .

爱丽丝的姑姑写了请柬，爱丽丝把请柬送给了她所有的小同学。

[ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [sed] : —
The invitation said : —
这 邀请 说 : —

邀请函上写着：——

" ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] ['pɑːti] .
" Little Bo - peep is to have a birthday party .
" 小的 波 - 窥视 是 到 有 一个 生日 派对 .

“小波比要举办生日派对了。”

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [hɜː(r); hə(r)] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
She would like to have you come and help her take care of her
她 会 喜欢 到 有 你 来 和 帮助 她 拿 关心 的 她
[ʃiːp] .
sheep .
羊 .

她希望你能来帮她照看羊群。

[pliːz] [kʌm] ['fraɪdeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] ['ɑːftə(r)] [skuːl] .
Please come Friday afternoon after school .
请 来 星期五 下午 后 学校 .

请周五下午放学后过来。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːskt] ['ælɪs] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['pɑːti] .
" Of course the children asked Alice about her party .
" 的 课程 这 孩子们 问 爱丽丝 关于 她 派对 .

孩子们当然会问爱丽丝关于她的派对的事。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['lɪt(ə)l][ˌbiː 'əʊ] - [piːp] ?
" Are you little Bo - peep ?
" 是 你 小的 波 - 窥视 ?

你是小牧羊女吗?

" [ðeɪ] [sed] .
" they said .
" 他们 说 .

他们说。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [lɒst] [jɔː(r); jə(r)] [ʃiːp] ?
" Have you lost your sheep ?
" 有 你 丢失的 你的 羊 ?

你的羊丢了吗?

" [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə][help][juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] ? "

" Are we going to help you find them ? "

" 是 我们 去 到 帮助 你 寻找 他们 ? "

“我们会帮你找到他们吗？”

" [nəʊ] , " [sed] ['ælɪs] , " [bʌt; bət][maɪ] [ʃiːp] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)][teɪlz] , [ai] [θɪŋk] .

" No , " said Alice , " But my sheep have lost their tails , I think .

" 不 , " 说 爱丽丝 , " 但 我的 羊 有 丢失的 他们的 尾巴 , 我 思考 .

“不，”爱丽丝说，“但是我觉得我的羊都把尾巴弄丢了。”

" [jʊl] [nəʊ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn]['fraɪdeɪ] .

" You'll know all about it on Friday .

" 你会 知道 全部 关于 它 在 星期五 .

“周五你就会知道一切了。”

" [æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['fraɪdeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] .

" At last it was Friday afternoon .

" 在 最后的 它 曾是 星期五 下午 .

终于到了星期五下午。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː; tə] [skuːl] [ɔːl] [drest] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɑːti] .

The children came to school all dressed for the party .

这 孩子们 来了 到 学校 全部 穿着 为了 这 派对 .

孩子们都穿着参加派对的盛装来上学。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [weɪt] .

It was very hard to wait .

它 曾是 非常 难的 到 等待 .

等待的过程非常难熬。

[haʊ] ['sləʊli] [ðə; ði] [klɒk] [tɪkt] !

How slowly the clock ticked !

如何 缓慢地 这 钟 勾选 !

时间过得好慢啊！

[tuː] [ə'klɑːk] !

Two o'clock !

二 点钟 !

两点钟！

[θriː] [ə'klɑːk] !

Three o'clock !

三 点钟 !

三点钟！

[fɔː(r)] [ə'klɑːk] , [æt; ət][lɑːst] !

Four o'clock , at last !

四 点钟 , 在 最后的 !

终于到四点了！

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ræn]['ɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['ælɪsɪz] [haʊs] .

The children ran almost all the way to Alice's house .

这 孩子们 跑 几乎 全部 这 方式 到 爱丽丝的 房子 .

孩子们几乎一路跑到了爱丽丝家。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['redi] ['ælɪs] [pʊt][ɒn][ə; eɪ][tɔːl][kæp] .

When they were all ready Alice put on a tall cap .

什么时候 他们 是 全部 准备好 爱丽丝 放 在 一个 高的 帽 .

当一切准备就绪后，爱丽丝戴上了一顶高高的帽子。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [krʊk] [ænd; ənd] [stʊd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][flɔː(r)] .

Then she took a long crook and stood in the middle of the floor .

然后 她 采取 一个 长的 骗子 和 站立 在 这 中间 的 这 地面 .

然后她拿起一根长弯刀，站在地板中央。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [kɔːld] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðeɪ] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ][laɪn][bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] .
As she called the names of the children they stood in a line behind her .
作为 她 称为 这 姓名 的 这 孩子们 他们 站立 在 一个 线 在后面 她 .

当她喊出孩子们的名字时，他们排成一队站在她身后。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [mɑːtʃ] [ænd; ənd] [sɪŋ] :
Then they began to march and sing :
然后 他们 开始 到 行进 和 唱歌 :

然后他们开始行进和歌唱：

" ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] ,
" Little Bo - peep has lost her sheep ,
" 小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊 ,

“小波比的羊走丢了，

[ænd; ənd] [kænt] [tel] [weə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] ;
And can't tell where to find them ;
和 不能 告诉 在哪里 到 寻找 他们 ;

而且也不知道在哪里能找到它们；

[let] [ðem; ðəm] [ə'ləʊn] , [ænd; ənd] [ðel] [kʌm] [həʊm] ,
Let them alone , and they'll come home ,
让 他们 独自的 , 和 他们会 来 家 ,

别管他们，他们会回家的。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
And bring their tails behind them .
和 带来 他们的 尾巴 在后面 他们 .

并把尾巴夹在身后。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['mɑːtʃt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ruːm] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [hɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] .
" The children marched around the room , and through the hall into the dining - room .
" 这 孩子们 行军 大约 这 房间 , 和 通过 这 大厅 进入 这 用餐 - 房间 .

孩子们绕着房间走了一圈，穿过走廊，来到了餐厅。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg] [griːn] ['kɜːt(ə)n] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ʃiːp] .
There they saw a big green curtain , and there they found the sheep .
那里 他们 锯 一个 大的 绿色的 窗帘 , 和 那里 他们 成立 这 羊 .

他们在那里看到了一块巨大的绿色幕布，并在那里发现了绵羊。

" [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðem; ðəm] , [ɪn'diːd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [bliːd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeid] [left] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
" She found them , indeed , but it made her heart bleed , For they'd left their tails behind them .
" 她 成立 他们 , 的确 , 但 它 制成 她 心 流血 , 为了 他们会 左边 他们的 尾巴 在后面 他们 .

“她确实找到了它们，但这让她心痛不已，因为它们把尾巴落在了身后。”

" [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] !
" Sure enough !
" 当然 足够的 !

“果然！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃiːp] [ɒn][ðə; ði]['kɜːt(ə)n] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nəʊ][teɪl] .
There was a sheep on the curtain , but it had no tail .
那里 曾是 一个 羊 在 这 窗帘 , 但 它 有 不 尾巴 .

窗帘上有一只绵羊，但它没有尾巴。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sʌm; səm] [teɪlz] [ɪn] [ə; eɪ] [bɒks] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
There were some tails in a box on the table .
那里 是 一些 尾巴 在 一个 盒子 在 这 桌子 .

桌上的盒子里装着一些尾巴。

[ˌbiː 'əʊ] - [piːps] ['mʌðə(r)] [geɪv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
Bo - peep's mother gave one of them to each of the children .
波 - 窥视的 母亲 给予 一 的 他们 到 每个 的 这 孩子们 .

牧羊女的妈妈把其中一个送给了每个孩子。

" [naʊ] , " [sed] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] , " [ai] [wɪl] [traɪ] [fɜːst] [tuː; tə] [pɪn] [ə; eɪ] [teɪl] [ɒn] [ðə; ði] [ʃiːp] .
" Now , " said Bo - peep , " I will try first to pin a tail on the sheep .
" 现在 , " 说 波 - 窥视 , " 我 将要 尝试 第一的 到 别针 一个 尾巴 在 这 羊 .

“现在，”牧羊女波比说，“我先试着给羊钉上尾巴。”

" [səʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [taɪd] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)]
" So her mother tied a handkerchief over her eyes , turned her
" 所以 她 母亲 系 一个 手帕 超过 她 眼睛 , 转向 她
[ə'raʊnd] [θriː] [taɪmz] , [ænd; ənd] [sed] , " [gəʊ] .
around three times , and said , " Go .
大约 三 时代 , 和 说 , " 去 .

于是她母亲用手帕蒙住她的眼睛，把她转了三圈，然后说：“走吧。”

" [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] ['stɑːtɪd] [ɒf] ['breɪvli] , [ænd; ənd] [pɪnd] [ðə; ði] [teɪl] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] ['eɪprən]
" Bo - peep started off bravely , and pinned the tail to her mother's apron
" 波 - 窥视 开始 离开 勇敢地 , 和 已置顶 这 尾巴 到 她 母亲的 围裙
!
!
!

“牧羊女波比勇敢地开始了她的冒险，她把尾巴别在了妈妈的围裙上！”

[haʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɑːft] !
How the children laughed !
如何 这 孩子们 笑了 !

孩子们笑得好开心！

[ænd; ənd] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [lɑːft] [tuː] , [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [dʌn] .
and Bo - peep laughed too , when she saw what she had done .
和 波 - 窥视 笑了 也 , 什么时候 她 锯 什么 她 有 完毕 .

当牧羊女看到自己所做的事情时，她也笑了。

[bɔɪ] [bluː] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [pɪn] [ə; eɪ] [teɪl] [ɒn] [ðə; ði] [ʃiːp] .
Boy Blue was sure he could pin a tail on the sheep .
男生 蓝色的 曾是 当然 他 可以 别针 一个 尾巴 在 这 羊 .

布鲁男孩确信他能给绵羊钉上尾巴。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [pɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [klɒθ] .
But he pinned it right on the corner of the table cloth .
但 他 已置顶 它 正确的 在 这 角落 的 这 桌子 布 .

但他把它别在了桌布的一角。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mɛriz] [tɜːn] .
Then it was Mary's turn .
然后 它 曾是 玛丽的 转动 .

接下来轮到玛丽了。

[ʃiː; ʃi] [ʃʌt] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [taɪt] [ænd; ənd] [wɔːkt] ['veri] [streɪt] .
She shut her eyes tight and walked very straight .
她 关闭 她 眼睛 紧的 和 步行 非常 直的 .

她紧紧闭上眼睛，笔直地走着。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə][pɪn][ðə; ði][teɪl][ɪn][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .

She was going to pin the tail in just the right place .

她 曾是 去 到 别针 这 尾巴 在 只是 这 正确的 地方 .

她要把尾巴别在最合适的位置。

[ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [hɜː(r); hə(r)] [krɒs] [ðə; ði] [ruːm] .

All the children stood still and watched her cross the room .

全部 这 孩子们 站立 仍然 和 观看 她 叉 这 房间 .

孩子们都站在那里，看着她穿过房间。

[ʃiː; ʃi] [pɪnd] [ɒn][ðə; ði][teɪl] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] !

She pinned on the tail , and how they all shouted !

她 已置顶 在 这 尾巴 , 和 如何 他们 全部 喊叫 !

她把尾巴别上去，他们都大叫起来！

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃiːps] [maʊθ] .

She had put it into the sheep's mouth .

她 有 放 它 进入 这 羊的 嘴 .

她把它放进了羊嘴里。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd]['betə(r)][ðæn; ðən]['eni][wʌn] [els] .

But she did better than any one else .

但 她 做过 更好的 比 任何 一 别的 .

但她做得比任何人都好。

[səʊ][ˌbiː 'əʊ] - [piːps] ['mʌðə(r)] [ɡeɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʊli] [læm] [tuː; tə] [teɪk] [həʊm][tuː; tə]

So Bo - peep's mother gave her a little woolly lamb to take home to

所以 波 - 窥视的 母亲 给予 她 一个 小的 毛茸茸的 羊肉 到 拿 家 到

[hɜː(r); hə(r)]['beɪbi]['brʌðə(r)] .

her baby brother .

她 婴儿 兄弟 .

于是，牧羊女波比的妈妈给了她一只毛茸茸的小羊羔，让她带回家给她的弟弟。

[ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm][æt; ət][ðə; ði] ['pɑːti] .

All the children had a good time at the party .

全部 这 孩子们 有 一个 好的 时间 在 这 派对 .

孩子们在派对上都玩得很开心。

[ðeɪ] [pleɪd] [ɡeɪmz] [ænd; ənd][et; eɪt][aɪs] - [kriːm] [ænd; ənd] [keɪk] [ænd; ənd]['kændi] .

They played games and ate ice - cream and cake and candy .

他们 玩 游戏 和 吃 冰 - 奶油 和 蛋糕 和 糖果 .

他们玩游戏，吃冰淇淋、蛋糕和糖果。

[ðen] [ðeɪ] [sæŋ] [sɔːŋz] , [ænd; ənd] ['ælɪsɪz] ['mʌðə(r)][təʊld][ðem; ðəm][sʌm; səm] ['stɔːriz] .

Then they sang songs , and Alice's mother told them some stories .

然后 他们 唱 歌曲 , 和 爱丽丝的 母亲 讲述 他们 一些 故事 .

然后他们唱了歌，爱丽丝的妈妈给他们讲了一些故事。

[lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] [ðeɪ] [sæŋ] " ['lɪt(ə)l][ˌbiː 'əʊ] - [piːp] " [ə'ɡen] .

Last of all they sang " Little Bo - peep " again .

最后的 的 全部 他们 唱 " 小的 波 - 窥视 " 再次 .

最后，他们又唱了一遍《小波比》。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ðeɪ] [kɔːl] ['ælɪs]

And to this day they call Alice

和 到 这 天 他们 称呼 爱丽丝

直到今天，人们仍然称爱丽丝为爱丽丝。

" ['lɪt(ə)l][ˌbiː 'əʊ] - [piːp] .

" Little Bo - peep .

" 小的 波 - 窥视 .

“小波比。”

" ['hɪkəri] , ['dɪkərɪ] , [dɒk] !
" Hickory , dickory , dock !
" 山核桃 , 迪科里 , 码头 !

“滴答滴答，时钟响！”

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [klɒk] .
The mouse ran up the clock .
这 老鼠 跑 向上 这 钟 .

老鼠爬上了钟。

[ðə; ði] [klɒk] [strʌk] [wʌn]
The clock struck one
这 钟 击 一

时钟敲了一声。

[ænd; ənd] [daʊn] [hiː; hi] [rʌn] .
And down he run .
和 向下 他 跑步 .

然后他一路狂奔下去。

['hɪkəri] , ['dɪkərɪ] , [dɒk] !
Hickory , dickory , dock !
山核桃 , 迪科里 , 码头 !

滴答，滴答，码头！

['hɪkəri] , ['dɪkərɪ] , [dɒk]
HICKORY , DICKORY , DOCK
山胡桃木 , 迪科里 , 码头

山核桃，滴答，码头

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] ['kwaɪət] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [haʊs] .
It was very quiet all over the house .
它 曾是 非常 安静的 全部 超过 这 房子 .

整个房子里都非常安静。

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] [wɒz; wəz] [fɑːst] [ə'sliːp] , ['driːmɪŋ] [ɒv; əv] ['sæntə] [klɔːz] .
Little Boy Blue was fast asleep , dreaming of Santa Claus .
小的 男生 蓝色的 曾是 快速地 睡着了 , 做梦 的 圣诞老人 克劳斯 .

小男孩布鲁睡得很香，梦见了圣诞老人。

[bɔɪ] ['bluːz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] , [tuː] , [bʌt; bət] [ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ]
Boy Blue's father and mother were asleep , too , but I don't know what they
男生 蓝色的 父亲 和 母亲 是 睡着了 , 也 , 但 我 不 知道 什么 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['driːmɪŋ] [ə'baʊt] .
were dreaming about .
是 做梦 关于 .

布鲁男孩的父母也睡着了，但我不知道他们在梦里做什么。

" [nɒt] [ə; eɪ] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['stɜːrɪŋ] , [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [maʊs] .
" Not a creature was stirring , not even a mouse .
" 不是 一个 生物 曾是 搅拌 , 不是 甚至 一个 老鼠 .

“万籁俱寂，连老鼠都静悄悄的。”

" [hɑːk] !
" Hark !
" 听着 !

听！

[wɒz; wəz] [ðæt] [ə; eɪ] [maʊs] ?
Was that a mouse ?
曾是 那 一个 老鼠 ?

那是不是老鼠？

[jes] , [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Yes , I think it was .
是的 , 我 思考 它 曾是 .

是的，我想是的。

[sʌm; səm][wʌn][wɒz; wəz] [ə'weɪk] ['ɑːftə(r)][ɔːl] .
Some one was awake after all .
一些 一 曾是 醒 后 全部 .

原来有人醒着呢。

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [maʊs] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði] ['pæntri] [wɔːl] .
Mr . and Mrs . Mouse lived in a hole in the pantry wall .
先生 . 和 太太 . 老鼠 居住地 在 一个 洞 在 这 食品储藏室 墙 .

老鼠先生和老鼠太太住在食品储藏室墙上的一个洞里。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [kwaɪt] [laʊd] [naʊ] .
They were talking quite loud now .
他们 是 说 相当 大声 现在 .

他们现在说话声音很大。

" [jes] , [wiː; wi][mʌst; məst] [muːv] [raɪt] [ə'weɪ] , " ['mɪsɪz] . [maʊs] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .
" Yes , we must move right away , " Mrs . Mouse was saying .
" 是的 , 我们 必须 移动 正确的 离开 , " 太太 . 老鼠 曾是 说 .

"是的，我们必须马上行动，"鼠太太说道。

" [ðɪs] [nest] [ɪz] [nɒt] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] . "
" This nest is not large enough for six . "
" 这 巢 是 不是 大的 足够的 为了 六 . "

这个巢穴不够大，容不下六个人。

" [ðæt] [ɪz] [truː] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [maʊs] .
" That is true , " said Mr . Mouse .
" 那 是 真的 , " 说 先生 . 老鼠 .

"没错，"老鼠先生说。

" [ai] [kænt] [get] [maɪ] [teɪl] [ɪn] [naʊ] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['beɪbiz] [grəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [stɪl] [wɜːs] . "
" I can't get my tail in now , and when the babies grow , it will be still worse . "
" 我 不能 得到 我的 尾巴 在 现在 , 和 什么时候 这 婴儿 生长 , 它 将要 是 仍然 更糟 . "

"我现在都塞不进去尾巴，等孩子们长大了，情况会更糟。"

" [bʌt; bət] [weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [maʊs] .
" But where shall we go ? " said Mrs . Mouse .
" 但 在哪里 将 我们 去 ? " 说 太太 . 老鼠 .

"可是我们该去哪里呢？"鼠太太说。

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [haʊs] - ['hʌntɪŋ] [ðɪs] ['veri] [naɪt] , [maɪ][dɪə(r)] . "
" I will go house - hunting this very night , my dear . "
" 我 将要 去 房子 - 打猎 这 非常 夜晚 , 我的 亲爱的 . "

"亲爱的，我今晚就去找房子。"

" [biː; bi][ʃʊə(r)][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [haʊs] , [weə(r)] [ðə; ði][kæt] [kænt] [faɪnd][ˌjuː 'es] . "
" Be sure you find a large house , where the cat can't find us . "
" 是 当然 你 寻找 一个 大的 房子 , 在哪里 这 猫 不能 寻找 我们 . "

"一定要找一栋大房子，让猫找不到我们。"

" [jes] , [ɪn'diːd] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . [maʊs] .
" Yes , indeed ! " said Mr . Mouse .
" 是的 , 的确 ! " 说 先生 . 老鼠 .

"没错！"老鼠先生说道。

[ðen] [hiː; hi] [wɪsk] [θruː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [həʊl] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] .
Then he whisked through a little hole and went away .
然后 他 搅拌 通过 一个 小的 洞 和 去 离开 .

然后他迅速穿过一个小洞，消失了。

" [biː; bi]['keəf(ə)l] , [dɪə(r)] , " [kɔːld] ['mɪsɪz] . [maʊs] ,
" Be careful , dear , " called Mrs . Mouse ,
" 是 小心 , 亲爱的 , " 称为 太太 . 老鼠 ,

“亲爱的，要小心，”鼠太太喊道。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [piːp] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
and she peeped through the hole and watched him out of sight .
和 她 偷窥 通过 这 洞 和 观看 他 出去 的 视线 .

她从洞里偷看，一直看着他消失在视线之外。

['mɪstə(r)] . [maʊs] [ræn] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [flɔː(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] .
Mr . Mouse ran across the kitchen floor into the dining - room .
先生 . 老鼠 跑 穿过 这 厨房 地面 进入 这 用餐 - 房间 .

老鼠先生穿过厨房地板，跑进了餐厅。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [stɪl] !
It was very still !
它 曾是 非常 仍然 !

周围一片寂静！

[ðen] [hiː; hi][ræn]['ɪntuː][ðə; ði][hɔːl] .
Then he ran into the hall .
然后 他 跑 进入 这 大厅 .

然后他跑进了大厅。

" [ðɪs] [ɪz] [tuː] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , " [hiː; hi] [θɔːt] .
" This is too far from the kitchen , " he thought .
" 这 是 也 远的 从 这 厨房 , " 他 想法 .

“这里离厨房太远了，”他心想。

" [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ðə; ði] ['beɪbiz] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] ['hʌŋgri] [ɪn][hɪə(r)] .
" I am afraid the babies would have to go to bed hungry in here .
" 我 是 害怕的 这 婴儿 会 有 到 去 到 床 饥饿的 在 这里 .

“恐怕孩子们在这里只能饿着肚子睡觉了。”

" [ðen] [hiː; hi] [went] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] .
" Then he went back into the dining - room .
" 然后 他 去 后退 进入 这 用餐 - 房间 .

然后他回到了餐厅。

" [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] , " [hiː; hi] [θɔːt] .
" This would be a good place for us , " he thought .
" 这 会 是 一个 好的 地方 为了 我们 , " 他 想法 .

“这里对我们来说是个好地方，”他想。

[hiː; hi] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ruːm] .
He looked all around the room .
他 看起来 全部 大约 这 房间 .

他环顾了整个房间。

[weə(r)] [kʊd; kəd][hiː; hi][faɪnd][ə; eɪ] [həʊm] ?
Where could he find a home ?
在哪里 可以 他 寻找 一个 家 ?

他能在哪里找到住处呢？

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [haɪ] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv] ['pʊsi] [kæt] ,
It must be high up out of the reach of Pussy Cat ,
它 必须 是 高的 向上 出去 的 这 抵达 的 猫 猫 ,

它一定放在小猫够不到的高处。

[ænd; ənd][bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)]['mɪsɪz] . [maʊs] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r)] ['beɪbiz] .
and big enough for Mrs . Mouse and her four babies .
和 大的 足够的 为了 太太 . 老鼠 和 她 四 婴儿 .

足够大，可以容纳老鼠太太和她的四个宝宝。

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['kɔ:nə(r)] ?
What was that in the corner ?
什么 曾是 那 在 这 角落 ?

角落里那是什么?

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][bɒks] , ['əʊnli] ['veri] , ['veri] [tɔ:l] .
It was like a box , only very , very tall .
它 曾是 喜欢 一个 盒子 , 仅有的 非常 , 非常 高的 .

它就像一个盒子，只是非常非常高。

['mɪstə(r)] . [maʊs] ['sɜ:t(ə)nli] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] , [bʌt; bət][ai] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
Mr . Mouse certainly did not know what it was , but I will tell you .
先生 . 老鼠 当然 做过 不是 知道 什么 它 曾是 , 但 我 将要 告诉 你 .

老鼠先生当然不知道那是什么，但我会告诉你。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɔɪ] ['blu:z] ['grændˌfɑ:ðərz] [klɒk] .
It was Boy Blue's grandfather's clock .
它 曾是 男生 蓝色的 祖父的 钟 .

那是博伊·布鲁祖父的钟。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [stʊd] [ɪn] [ðæt] ['kɔ:nə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] , [lɒŋ] [taɪm] ,
It had stood in that corner a long , long time ,
它 有 站立 在 那 角落 一个 长的 , 长的 时间 ,

它在那角落里矗立了很久很久。

[bʌt; bət]['mɪstə(r)] . [maʊs] [hæd; həd]['nevə(r)] [si:n] [ˌaɪ 'ti:][bɪ'fɔ:(r)] .
but Mr . Mouse had never seen it before .
但 先生 . 老鼠 有 绝不 已见 它 前 .

但老鼠先生以前从未见过它。

" [ai] [θɪŋk] [ai][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [nest] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðæt] [bɒks] , " [hi:; hi] [θɔ:t] .
" I think I could make a good nest on top of that box , " he thought .
" 我 思考 我 可以 制作 一个 好的 巢 在 顶部 的 那 盒子 , " 他 想法 .

“我想我可以在那个箱子上筑个好巢，”他想。

" ['pʊsi] [kæt][kʊd; kəd] [nɒt] [get] [ʌp] [ðeə(r)] , [ai] [nəʊ] .
" Pussy Cat could not get up there , I know .
" 猫 猫 可以 不是 得到 向上 那里 , 我 知道 .

我知道，小猫咪上不去。

" [səʊ]['mɪstə(r)] . [maʊs] [bɪ'gæn][tu:; tə] [rʌn] [ʌp] [ðə; ði] [klɒk] .
" So Mr . Mouse began to run up the clock .
" 所以 先生 . 老鼠 开始 到 跑步 向上 这 钟 .

于是，老鼠先生开始计时。

[hi:; hi] [hɜ:d] [ˌaɪ 'ti:] ['tɪkɪŋ] ['veri] ['laʊdli] .
He heard it ticking very loudly .
他 听到 它 滴答 非常 高声 .

他听到它滴答作响，声音很大。

" [tɪk] - [tɒk] !
" Tick - tock !
" 打钩 - 滴答 !

“滴答!

[tɪk] - [tɒk] !
Tick - tock !
打钩 - 滴答 !

滴答!

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .
" it was saying .
" 它 曾是 说 .

它说。

" [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðæt] [nɔɪz] [ɪz] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .
" I wonder what that noise is , " he said to himself .
" 我 想知道 什么 那 噪音 是 , " 他 说 到 他自己 .

"那是什么声音呢？"他自言自语道。

" [ai] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [meɪk] [ðæt] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] - [taɪm] .
" I hope it doesn't make that noise in the day - time .
" 我 希望 它 不 制作 那 噪音 在 这 天 - 时间 .

"我希望它白天不会发出那种噪音。"

" [ˌaɪ 'tiː] [mait] [kiːp] [ðə; ði] ['beɪbiz] [ə'weɪk] .
" It might keep the babies awake .
" 它 可能 保持 这 婴儿 醒 .

"这可能会让婴儿睡不着觉。"

" [hiː; hi] [klaɪmd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪə(r)] , ['lʊkɪŋ] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
" He climbed a little higher , looking this way and that .
" 他 攀登 一个 小的 更高 , 寻找 这 方式 和 那 .

他爬得更高一些，四处张望。

" [ai] [θɪŋk] ['mɪsɪz] . [maʊs] [wɪl] [laɪk] [ðɪs] , " [hiː; hi] [θɔːt] .
" I think Mrs . Mouse will like this , " he thought .
" 我 思考 太太 . 老鼠 将要 喜欢 这 , " 他 想法 .

"我想老鼠太太会喜欢这个的，"他心想。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [klɒk] [strʌk] [wʌn] .
Just then the clock struck one .
只是 然后 这 钟 击 一 .

就在这时，时钟敲响了一点。

[haʊ] ['mɪstə(r)] . [maʊs] ['trembld] !
How Mr . Mouse trembled !
如何 先生 . 老鼠 颤抖 !

老鼠先生吓得浑身发抖！

[hiː; hi] ['nɪəli] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [klɒk] , [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] .
He nearly fell off the clock , he was so frightened .
他 几乎 跌倒 离开 这 钟 , 他 曾是 所以 害怕 .

他吓得差点从钟上摔下来。

[hiː; hi] [tʊk] [wʌn][dʒʌmp] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][flɔː(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][ræn] .
He took one jump down to the floor , and then he ran .
他 采取 一 跳 向下 到 这 地面 , 和 然后 他 跑 .

他纵身一跃落到地上，然后开始奔跑。

[əʊ] , [haʊ] [hiː; hi][ræn] !
Oh , how he ran !
哦 , 如何 他 跑 !

他跑得真快！

[ə'krɒs] [ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] , [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , [ə'krɒs] [ðə; ði] ['pæntri] , [ænd; ənd]['ɪntuː][hɪz; ɪz]
Across the dining - room , across the kitchen , across the pantry , and into his
穿过 这 用餐 - 房间 , 穿过 这 厨房 , 穿过 这 食品储藏室 , 和 进入 他的
[həʊl] [hiː; hi][ræn] !
hole he ran !
洞 他 跑 !

他穿过餐厅，穿过厨房，穿过食品储藏室，然后跑进了他的洞里！

" [əʊ] , [maɪ][dɪə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] !
" Oh , my dear , my dear !
" 哦 , 我的 亲爱的 , 我的 亲爱的 !

"哦，我的宝贝，我的宝贝！

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ? " [kraɪd][hɪz; ɪz][waɪf] .
what is the matter ? " cried his wife .
什么 是 这 事情 ? " 哭 他的 妻子 .

"出什么事了？"他妻子喊道。

" [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][dɒg] ?
" Did you see the dog ?
" 做过 你 看 这 狗 ?

你看到那条狗了吗？

[wɒz; wəz][ðə; ði][kæt] ['tʃeɪsɪŋ] [juː; jʊ] ? "
Was the cat chasing you ? "
曾是 这 猫 追逐 你 ? "

猫在追你吗？

" [nəʊ] , [nəʊ] ! " [pænt] ['mɪstə(r)] . [maʊs] .
" No , no ! " panted Mr . Mouse .
" 不 , 不 ! " 喘息 先生 . 老鼠 .

"不，不！"老鼠先生喘着气说。

" [ai][wɒz; wəz] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [haʊs] , [ænd; ənd][ai] [klaɪmd] [ʌp][ɒn][ə; eɪ][tɔːl][bɒks] .
" I was hunting for a house , and I climbed up on a tall box .
" 我 曾是 打猎 为了 一个 房子 , 和 我 攀登 向上 在 一个 高的 盒子 .

"我当时正在找房子，然后我爬上了一个高高的箱子。"

" [dʒʌst][æz; əz][ai][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] ['veri] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] ,
" Just as I had found the very place for us ,
" 只是 作为 我 有 成立 这 非常 地方 为了 我们 ,

"正当我找到最适合我们住的地方时，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['ɔːf(ə)l] [nɔɪz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] . "
there was an awful noise inside the box . "
那里 曾是 一个 可怕 噪音 里面 这 盒子 . "

箱子里传来可怕的噪音。

" [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [klɒk] , [maɪ][dɪə(r)] , " [sed] [hɪz; ɪz][waɪf] .
" That was a clock , my dear , " said his wife .
" 那 曾是 一个 钟 , 我的 亲爱的 , " 说 他的 妻子 .

"那是钟，亲爱的，"他的妻子说。

" [ˌaɪ 'tiː] [telz] [bɔɪ] ['bluːz] ['mʌðə(r)] [wen] [tuː; tə][hæv; həv]['dɪnə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði]
['beɪbi][tuː; tə][bed] .
" It tells Boy Blue's mother when to have dinner , and when to put the baby to bed .
" 它 讲述 男生 蓝色的 母亲 什么时候 到 有 晚餐 , 和 什么时候 到 放 这 婴儿 到 床 .

"它会告诉Boy Blue的妈妈什么时候吃晚饭，什么时候让宝宝睡觉。"

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['telɪŋ] [bɔɪ] [bluː] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] . "
" I have heard her telling Boy Blue about it . "
" 我 有 听到 她 讲述 男生 蓝色的 关于 它 . "

"我听她跟Boy Blue说过这件事。"

" [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə][gəʊ][həʊm] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [maʊs] ,
" I think it was telling me it was time to go home , " said Mr . Mouse ,
" 我 思考 它 曾是 讲述 我 它 曾是 时间 到 去 家 , " 说 先生 . 老鼠 ,

"我想它是在告诉我该回家了,"老鼠先生说。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [lɑːft] ['sɒftli] [səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə] [weɪk] [ʌp][ðə; ði] ['beɪbiz] .
and they both laughed softly so as not to wake up the babies .
和 他们 两个都 笑了 轻轻 所以 作为 不是 到 唤醒 向上 这 婴儿 .

他们俩都轻轻地笑着，以免吵醒婴儿。

[ðə; ði][nekst] [naɪt] ['mɪstə(r)] . [maʊs] [went] [haʊs] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] .
The next night Mr . Mouse went house hunting in the barn .
这 下一个 夜晚 先生 . 老鼠 去 房子 打猎 在 这 谷仓 .

第二天晚上，老鼠先生在谷仓里寻找房子。

[ðeə(r)][hiː; hi][faʊnd][ə; eɪ]['veri] [gʊd] [həʊm][ɪn][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv][greɪn] .
There he found a very good home in a box of grain .
那里 他 成立 一个 非常 好的 家 在 一个 盒子 的 粮食 .

他在那里找到了一个非常好的归宿——一箱谷物。

['mɪstrəs] ['meəri] , [kwaɪt] ['kɒntrəri] ,
Mistress Mary , quite contrary ,
情妇 玛丽 , 相当 相反 ,

玛丽小姐，性格很古怪。

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['gɑːd(ə)n] [grəʊ] ?
How does your garden grow ?
如何 做 你的 花园 生长 ?

你的花园长势如何?

[wɪð] ['sɪlvə(r)] [belz] , [ænd; ənd] ['kɒkl] [ʃelz] ,
With silver bells , and cockle shells ,
和 银 铃铛 , 和 鸟蛤 贝壳 ,

用银铃铛和鸟蛤贝壳

[ænd; ənd] ['prɪti] [meɪdz] [ɔːl] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
And pretty maids all in a row .
和 漂亮的 女佣 全部 在 一个 排 .

还有一排漂亮的侍女。

['mɪstrəs] ['meəri]
MISTRESS MARY
情妇 玛丽

玛丽夫人

[wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ][taɪm][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] [nemd] ['meəri] .
Once upon a time there was a little girl named Mary .
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 女孩 命名 玛丽 .

从前，有一个名叫玛丽的小女孩。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][dɪə(r)] , [gʊd] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd]['mʌðə(r)] .
She had no brothers and sisters , but she had a dear , good father and mother .
她 有 不 兄弟 和 姐妹 , 但 她 有 一个 亲爱的 , 好的 父亲 和 母亲 .

她没有兄弟姐妹，但她有一位慈爱的好父母。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蓝男孩和他的朋友们(Boy Blue and His Friends)

第2/3页

['meəri] ['ɔːlweɪz] [went] [tuː; tə] [skuːl] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [frendz] .
Mary always went to school with her little friends .
玛丽 总是 去 到 学校 和 她 小的 朋友们 .

玛丽总是和她的小伙伴们一起去上学。

[ʃiː; ʃi] [pleɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] ['ɑːftə(r)] [skuːl] [ænd; ənd] [ɒn] ['sætədez] .
She played with them after school and on Saturdays .
她 玩 和 他们 后 学校 和 在 星期六 .

放学后和星期六，她会和他们一起玩。

[wʌn] ['sætədeɪ] [ɪn] ['wɪntə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] ['kəʊstɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [lɒŋ] [hɪl] [nɪə(r)] [ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] .
One Saturday in winter all the children went coasting down the long hill near the school - house .
一 周六 在 冬天 全部 这 孩子们 去 滑行 向下 这 长的 爬坡道 靠近 这 学校 - 房子 .

冬天的一个星期六，所有的孩子们都去学校附近的长山上滑索。

['meəri] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] [red] [sled] [ænd; ənd] [went] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Mary took her new red sled and went with them .
玛丽 采取 她 新的 红色的 雪橇 和 去 和 他们 .

玛丽带着她的新红色雪橇和他们一起走了。

[əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [fʌn] [tuː; tə] [kəʊst] [daʊn] [ðæt] [lɒŋ] [hɪl] !
Oh , it was such fun to coast down that long hill !
哦 , 它 曾是 这样的 乐趣 到 海岸 向下 那 长的 爬坡道 !

哦，从那条长坡上滑下来真是太有趣了！

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ræn] [ænd; ənd] [lɑːft] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
The children ran and laughed and shouted all the way .
这 孩子们 跑 和 笑了 和 喊叫 全部 这 方式 .

孩子们一路跑、一路笑、一路喊。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['kəʊstɪŋ] [lɒŋ] [wen] ['meəri] [fel] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [sled] [raɪt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [snəʊ] [bæŋk] .
They had not been coasting long when Mary fell off her sled right into a snow bank .
他们 有 不是 到过 滑行 长的 什么时候 玛丽 跌倒 离开 她 雪橇 正确的 进入 一个 雪 银行 .

他们滑行没多久，玛丽就从雪橇上摔了下来，直接掉进了雪堆里。

[ðæt] [wɒz; wəz] [fʌn] , [tuː] , [ænd; ənd] ['meəri] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] [wʌn] [bɪt] .
That was fun , too , and Mary didn't care one bit .
那 曾是 乐趣 , 也 , 和 玛丽 没有 关心 一 少量 .

那也很有趣，玛丽一点也不在意。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] ,
But when she tried to stand up ,
但 什么时候 她 尝试 到 站立 向上 ,

但当她试图站起来时，

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] [hɜː(r); hə(r)] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [tɪəz] [kʌm] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [braʊn] [aɪz] .
it hurt her so it made tears come into her brown eyes .
它 伤害 她 所以 它 制成 眼泪 来 进入 她 棕色的 眼睛 .

这让她很伤心，以至于她的棕色眼睛里涌出了泪水。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [hɜːt] ['veri] [mʌtʃ] ? " [ɑːskt] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] .
" Are you hurt very much ? " asked Little Boy Blue .
" 是 你 伤害 非常 很多 ? " 问 小的 男生 蓝色的 .

"你伤得很重吗？"小男孩布鲁问道。

" [maɪ] [fʊt] [hɜːts] , " [sed] ['meəri] , ['traɪɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [kraɪ] .
" My foot hurts , " said Mary , trying not to cry .
" 我的 脚 疼痛 , " 说 玛丽 , 尝试 不是 到 哭 .

"我的脚好痛,"玛丽说着，努力不让自己哭出来。

" [wiːl; wil] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [raɪd] [həʊm] , " [sed] [dʒæk]['hɔːnə(r)] .
" We'll give you a ride home , " said Jack Horner .
" 出色地 给 你 一个 骑 家 , " 说 杰克 霍纳 .

"我们会送你回家,"杰克·霍纳说。

[səʊ]['meəri][sæt][ɒn][hɜː(r); hə(r)][sled] , [ænd; ənd] [bɔɪ] [bluː] [ænd; ənd][dʒæk]['hɔːnə(r)] [pleɪd] [ðeɪ]
So Mary sat on her sled , and Boy Blue and Jack Horner played they
所以 玛丽 卫星 在 她 雪橇 , 和 男生 蓝色的 和 杰克 霍纳 玩 他们
[wɜː(r); wə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hɔːsɪz] .
were her horses .
是 她 马匹 .

于是玛丽坐在雪橇上，男孩布鲁和杰克·霍纳扮演她的马。

[ðeɪ] [trɔt] [səʊ][fɑːst] [ðæt] ['meəri][wɒz; wəz] [suːn] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz]
They trotted so fast that Mary was soon at home and in her mother's
他们 小跑 所以 快速地 那 玛丽 曾是 很快 在 家 和 在 她 母亲的
[ɑːmz] .
arms .
武器 .

他们跑得飞快，玛丽很快就回到了家，投入了母亲的怀抱。

[wen] [ðə; ði]['dɒktə(r)] [sɔː] ['mɛriz] [fʊt] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
When the doctor saw Mary's foot he shook his head .
什么时候 这 医生 锯 玛丽的 脚 他 摇晃 他的 头 .

医生看到玛丽的脚后，摇了摇头。

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l][gɜːl][hæz; həz] [spreɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] , " [hiː; hi] [sed] .
" This little girl has sprained her foot , " he said .
" 这 小的 女孩 有 扭伤 她 脚 , " 他 说 .

"这个小女孩扭伤了脚,"他说。

" [ʃiː; ʃi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .
" She will have to stay in the house for some time .
" 她 将要 有 到 停留 在 这 房子 为了 一些 时间 .

她必须在房子里待一段时间。

" [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd]['meəri][kraɪd] [wen] [ðə; ði]['dɒktə(r)] [sed] [ðɪs] .
" I am afraid Mary cried when the doctor said this .
" 我 是 害怕的 玛丽 哭 什么时候 这 医生 说 这 .

"恐怕医生这么说的时候，玛丽哭了。"

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .
She did not like to stay at home .
她 做过 不是 喜欢 到 停留 在 家 .

她不喜欢待在家里。

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [skuːl] [wɪð] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['pleɪˌmeɪts] .
She wanted to go to school with all her playmates .
她 通缉 到 去 到 学校 和 全部 她 玩伴 .

她想和所有玩伴一起去上学。

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] ['kəʊstɪŋ] [ænd; ənd] ['skeɪtɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
She wanted to go coasting and skating and play in the snow .
她 通缉 到 去 滑行 和 溜冰 和 玩 在 这 雪 .

她想去滑雪、滑冰，还在雪地里玩耍。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['meəri][kʊd; kəd][sɪt][baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
In a few days Mary could sit by the window and watch the children .
在 一个 很少 天 玛丽 可以 坐 经过 这 窗户 和 手表 这 孩子们 .

几天后，玛丽就可以坐在窗边看着孩子们了。

[ðen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] ['ləʊnli] .
Then she was not so lonely .
然后 她 曾是 不是 所以 孤独 .

那时她就不那么孤独了。

[dʒæk] [brɔːt] [həʊm] [hɜː(r); hə(r)] [skuːl] [bʊks] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['stʌdid] ['veri] [hɑːd] .
Jack brought home her school books and she studied very hard .
杰克 带来 家 她 学校 图书 和 她 研究 非常 难的 .

杰克把她的课本带回家，她非常努力地学习。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [maɪ] [klɑːs] , ['mæmə; mə'mɑː] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" I want to keep up with my class , Mamma , " she said .
" 我 想 到 保持 向上 和 我的 班级 , 妈妈 , " 她 说 .

“妈妈，我想跟上班级的进度,”她说。

[səʊ] ['evri] [deɪ] ['meəri][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [pleɪd] [skuːl] [tə'geðə(r)] .
So every day Mary and her mother played school together .
所以 每一个 天 玛丽 和 她 母亲 玩 学校 一起 .

所以，玛丽和她妈妈每天都一起玩过家家，扮演老师。

['evri] [wiːk] [mɪs] [braʊn] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] .
Every week Miss Brown came in to see how the little girl was getting along .
每一个 星期 错过 棕色的 来了 在 到 看 如何 这 小的 女孩 曾是 获得 沿着 .

布朗小姐每周都会来看一下小女孩的情况。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [tuː; tə] [siː] ['meəri] ['veri] ['ɒf(ə)n] .
Of course the children went to see Mary very often .
的 课程 这 孩子们 去 到 看 玛丽 非常 经常 .

孩子们当然经常去看望玛丽。

[ðeɪ] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['duːɪŋ] [ɪn] [skuːl] .
They told her everything they had been doing in school .
他们 讲述 她 一切 他们 有 到过 正在做 在 学校 .

他们把在学校里做的一切都告诉了她。

[wʌn] [deɪ] [dʒæk] [sed] , " [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [fʌn] [tuː; tə] [gɪv] ['meəri][ə; eɪ] [sə'praɪz]
One day Jack said , " I think it would be good fun to give Mary a surprise
一 天 杰克 说 , " 我 思考 它 会 是 好的 乐趣 到 给 玛丽 一个 惊喜
['pɑːti] . "
party . "
派对 . "

有一天，杰克说：“我觉得给玛丽办个惊喜派对会很有趣。”

" [əʊ] [jes] , " [sed] ['ælɪs] , " [ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][ɔːl] [teɪk] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)]
" Oh yes , " said Alice , " and we can all take something to make her
" 哦 是的 , " 说 爱丽丝 , " 和 我们 能 全部 拿 某物 到 制作 她
['hæpi] . "
happy . "
快乐的 . "

“哦，是的,”爱丽丝说，“我们都可以拿点东西让她开心。”

" [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði] ['pɑːti] [nekst] ['sætədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] , " [sed] [dʒæk] .
" We can have the party next Saturday afternoon , " said Jack .
" 我们 能 有 这 派对 下一个 周六 下午 , " 说 杰克 .

“我们可以下周六下午开派对，”杰克说。

" [ai] [ɑːskt] ['mɛriz] ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] [wiː; wi][kʊd; kəd] [kʌm] [æt; ət] [tuː] [ə'klɑːk] .
" I asked Mary's mother , and she said we could come at two o'clock .
" 我 问 玛丽的 母亲 , 和 她 说 我们 可以 来 在 二 点钟 .

“我问了玛丽的母亲，她说我们可以两点钟到。”

" [æt; ət]['riːses; rɪ'ses][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [təʊld] [mɪs] [braʊn] [ə'baʊt][ðə; ði] [sə'praɪz] ['pɑːti] .
" At recess the children told Miss Brown about the surprise party .
" 在 凹陷处 这 孩子们 讲述 错过 棕色的 关于 这 惊喜 派对 .

课间休息时，孩子们把惊喜派对的事告诉了布朗小姐。

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [sʌm; səm][plɑːnts][tuː; tə]['meəri] ?
" Why don't you take some plants to Mary ?
" 为什么 不 你 拿 一些 植物 到 玛丽 ?

你为什么不带些植物去送给玛丽呢?

" [ʃiː; ʃi] [sed] .
" she said .
" 她 说 .

她说。

" [ðen] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][tuː; tə] [wɒtʃ] [waɪl] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] . "
" Then she could have a garden to watch while she has to stay in the house . "
" 然后 她 可以 有 一个 花园 到 手表 尽管 她 有 到 停留 在 这 房子 . "

“这样，她待在家里的时候就可以看看花园了。”

" [əʊ] , [ðæts] [dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪstrəs] ['meəri] , " [sed] [dʒæk] .
" Oh , that's just the thing for Mistress Mary , " said Jack .
" 哦 , 那就是 只是 这 事物 为了 情妇 玛丽 , " 说 杰克 .

“哦，这正是玛丽小姐所需要的，”杰克说。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] : —
And all the children began to sing : —
和 全部 这 孩子们 开始 到 唱歌 : —

孩子们都开始唱歌：——

" ['mɪstrəs] ['meəri][kwaɪt] ['kɒntrəri]
" Mistress Mary quite contrary
" 情妇 玛丽 相当 相反

玛丽小姐真是个怪人

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['gɑːd(ə)n] [grəʊ] ?
How does your garden grow ?
如何 做 你的 花园 生长 ?

你的花园长势如何?

[wɪð] ['sɪlvə(r)] [belz] , [ænd; ənd] ['kɒkl] [ʃelz] ,
With silver bells , and cockle shells ,
和 银 铃铛 , 和 乌蛤 贝壳 ,

用银铃铛和乌蛤贝壳

[ænd; ənd] ['prɪti] [meɪdz] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
And pretty maids all in a row .
和 漂亮的 女佣 全部 在 一个 排 .

还有一排漂亮的侍女。

" ['sætədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] ['meəri][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] [wen] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] .
" Saturday afternoon Mary was playing with her dolls when the bell rang .
" 周六 下午 玛丽 曾是 玩耍 和 她 娃娃 什么时候 这 钟 响铃 .

星期六下午，玛丽正在玩她的娃娃，这时铃声响了。

" ['ælɪs] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] , " [ʃiː; ʃi] [θɔːt] .
" Alice has come to play with me , " she thought .
" 爱丽丝 有 来 到 玩 和 我 , " 她 想法 .

“爱丽丝是来和我一起玩的，”她心想。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [stʊd] [twelv] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gɜːlz] .
Just then the door opened and there stood twelve little boys and girls .
只是 然后 这 门 打开 和 那里 站立 十二 小的 男孩们 和 女孩们 .

这时门开了，十二个小男孩和小女孩站在那里。

[iːtʃ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [plɑːnt] [wɪð] [ə; eɪ] ['prɪti] , [braɪt] ['blɒsəm] .
Each one was carrying a plant with a pretty , bright blossom .
每个 一 曾是 携带 一个 植物 和 一个 漂亮的 , 明亮的 开花 .

她们每个人都拿着一株开着漂亮鲜艳花朵的植物。

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] " ['mɪstrəs] ['meəri] , " [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['mɪstrəs] ['meəri] [lɑːft] , [ænd; ənd] [kraɪd] ,
They marched in singing " Mistress Mary , " and little Mistress Mary laughed , and cried ,
他们 行军 在 歌唱 " 情妇 玛丽 , " 和 小的 情妇 玛丽 笑了 , 和 哭 ,

他们唱着《玛丽小姐》的歌列队进来，小玛丽小姐又哭又笑。

[ænd; ənd] [klæpt] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] , [ɔːl] [ɪn] [wʌn] ['mɪnɪt] .
and clapped her hands , all in one minute .
和 鼓掌 她 双手 , 全部 在 一 分钟 .

她拍了拍手，这一切都在一分钟内完成。

[ðen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pʊt] [ðə; ði] [plɑːnts] [ɒn] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [weə(r)] ['meəri] [kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm] .
Then the children put the plants on a table near the window where Mary could see them .
然后 这 孩子们 放 这 植物 在 一个 桌子 靠近 这 窗户 在哪里 玛丽 可以 看 他们 .

然后孩子们把植物放在窗边的桌子上，这样玛丽就能看到它们了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dʒə'reɪniəmz] , [ænd; ənd] [pɪŋks] ; [ə; eɪ] [swiːt] ['hiːliətrəʊp] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rəʊz] - [bʊʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [pɪŋk] [rəʊz] .
There were geraniums , and pinks ; a sweet heliotrope , and a rose - bush with a pink rose .
那里 是 天竺葵 , 和 粉色 ; 一个 甜的 鸡血石 , 和 一个 玫瑰 - 衬套 和 一个 粉色的 玫瑰 .

有天竺葵、石竹、香甜的天芥菜，还有一丛开着粉红色玫瑰的玫瑰。

['ælɪs] [brɔːt] [ðə; ði] ['hiːliətrəʊp] , [ænd; ənd] [dʒæk] [brɔːt] [ðə; ði] [rəʊz] - [bʊʃ] .
Alice brought the heliotrope , and Jack brought the rose - bush .
爱丽丝 带来 这 鸡血石 , 和 杰克 带来 这 玫瑰 - 衬套 .

爱丽丝带来了天芥菜，杰克带来了玫瑰丛。

[haʊ] [braɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] [ðə; ði] [plɑːnts] [meɪd] [ðə; ði] [ruːm] [lʊk] !
How bright and cheerful the plants made the room look !
如何 明亮的 和 快乐 这 植物 制成 这 房间 看 !

这些植物让房间看起来多么明亮欢快啊！

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [steɪd] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ænd; ənd] [pleɪd] [geɪmz] [wɪð] ['meəri] .
The children stayed an hour and played games with Mary .
这 孩子们 入住 一个 小时 和 玩 游戏 和 玛丽 .

孩子们和玛丽待了一个小时，一起玩游戏。

[ðeɪ] [pleɪd] " [haɪd] [ðə; ði] ['θɪmbl] " [ænd; ənd] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [gesɪŋ] [geɪmz] ,

They played " hide the thimble " and one or two guessing games ,

他们 玩 " 隐藏 这 顶针 " 和 一 或者 二 猜测 游戏 ,

他们玩了“藏顶针”游戏和一两个猜谜游戏，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['meəri] [kʊd; kəd] [nɒt] [rʌn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ruːm] [wɪð] [ðem; ðəm] .

because Mary could not run around the room with them .

因为 玛丽 可以 不是 跑步 大约 这 房间 和 他们 .

因为玛丽不能和他们一起在房间里跑来跑去。

[ðen] [ðeɪ] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] [keɪks] [ænd; ənd] ['kʊkiz] [wɪtʃ] ['mɛriz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .

Then they had some little cakes and cookies which Mary's mother had made for them .

然后 他们 有 一些 小的 蛋糕 和 曲奇饼 哪个 玛丽的 母亲 有 制成 为了 他们 .

然后他们吃了些小蛋糕和饼干，这些都是玛丽的母亲为他们做的。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [ðeɪ] [left] [ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

When it was time to go home they left a very happy little girl .

什么时候 它 曾是 时间 到 去 家 他们 左边 一个 非常 快乐的 小的 女孩 .

回家的时候，他们留下了一个非常开心的小女孩。

" [gʊd] - [baɪ] , " [sed] ['meəri] , " [ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] ['veri] ['ɒf(ə)n] .

" Good - bye , " said Mary , " I hope you will come very often .

" 好的 - 再见 , " 说 玛丽 , " 我 希望 你 将要 来 非常 经常 .

“再见，”玛丽说，“我希望你常来。”

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lʌvli] [plɑːnts] .

" Thank you for the lovely plants .

" 感谢 你 为了 这 迷人的 植物 .

谢谢你送的漂亮植物。

[maɪ] ['teɪb(ə)l] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] ['gɑːd(ə)n] . "

My table looks like a flower garden . "

我的 桌子 看起来 喜欢 一个 花 花园 . "

我的桌子看起来像个花园。

" [jes] , ['mɪstrəs] ['meəri] , " [sed] [dʒæk] , " [wiːl; wil] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['gɑːd(ə)n] [grəuz] .

" Yes , Mistress Mary , " said Jack , " we'll come to see how your garden grows .

" 是的 , 情妇 玛丽 , " 说 杰克 , " 出色地 来 到 看 如何 你的 花园 生长 .

“是的，玛丽夫人，”杰克说，“我们会来看看您的花园长得怎么样了。”

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['sɪlvə(r)] [belz] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['kɒkl] [ʃelz] .

You ought to have some silver bells and some cockle shells .

你 应该 到 有 一些 银 铃铛 和 一些 鸟蛤 贝壳 .

你应该有一些银铃铛和一些鸟蛤壳。

" [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['mɪstrəs] ['meəri] , [æz; əz] ['evri] [wʌn] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] [naʊ] , [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [skuːl] .

" In a few weeks Mistress Mary , as every one called her now , came back to school .

" 在 一个 很少 周 情妇 玛丽 , 作为 每一个 一 称为 她 现在 , 来了 后退 到 学校 .

“几周后，玛丽老师（现在大家都这么称呼她）回到了学校。”

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

She could run and play as well as any of the children .

她 可以 跑步 和 玩 作为 出色地 作为 任何 的 这 孩子们 .

她跑跳玩耍的本领不输给任何孩子。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [fə'get] [hɜː(r); hə(r)]['gɑːd(ə)n] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['ɒf(ə)n] [brɔːt] [sʌm; səm][ɒv; əv]
But she did not forget her garden , and she often brought some of
但 她 做过 不是 忘记 她 花园 , 和 她 经常 带来 一些 的
[hɜː(r); hə(r)] ['flaʊəz] [tuː; tə] [skuːl] .
her flowers to school .
她 花朵 到 学校 .

但她没有忘记她的花园，她经常带一些花到学校去。

[wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] [keɪm] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][plɑːnts] .
When the spring came she made a garden out of doors for her plants .
什么时候 这 春天 来了 她 制成 一个 花园 出去 的 门 为了 她 植物 .

春天到来时，她为她的植物们开辟了一座户外花园。

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][pʊt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['flaʊə(r)][bed] ?
And what do you think she put all around the flower bed ?
和 什么 做 你 思考 她 放 全部 大约 这 花 床 ?

你觉得她在花坛周围撒了些什么?

[ʃiː; ʃi][pʊt][ə; eɪ]['splendɪd] [rəʊ] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [waɪt] [ʃelz] .
She put a splendid row of little white shells .
她 放 一个 灿烂 排 的 小的 白色的 贝壳 .

她摆放了一排漂亮的小白贝壳。

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] ['tʌkə(r)] ,
Little Tommy Tucker ,
小的 汤米 塔克 ,

小汤米·塔克

[sɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['sʌpə(r)] .
Sings for his supper .
唱歌 为了 他的 晚餐 .

他靠唱歌换取晚餐。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [iːt] ?
What shall he eat ?
什么 将 他 吃 ?

他该吃什么?

[waɪt] [bred] [ænd; ənd]['bʌtə(r)] .
White bread and butter .
白色的 面包 和 黄油 .

白面包配黄油。

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][kʌt][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [naɪf] ?
How can he cut it without any knife ?
如何 能 他 切 它 没有 任何 刀 ?

他不用刀怎么切?

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] ['mæri] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [waɪf] ?
How can he marry without any wife ?
如何 能 他 结婚 没有 任何 妻子 ?

他没有妻子怎么结婚?

['tɒmi] ['tʌkə(r)]
TOMMY TUCKER
汤米 塔克

汤米·塔克

[wʌn] ['sʌmə(r)] ['meəri] [went] [tuː; tə] [meɪk] ['grænmɑː] [hɔːl] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .
One summer Mary went to make Grandma Hall a visit .
一 夏天 玛丽 去 到 制作 奶奶 大厅 一个 访问 .

那年夏天，玛丽去探望了霍尔奶奶。

['græn,mɑːz] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [grəʊn] [ʌp] [naʊ] , [ænd; ənd] ['grænmɑː] [ænd; ənd] ['grænpɑː]
Grandma's little girls were all grown up now , and Grandma and Grandpa
奶奶的 小的 女孩们 是 全部 生长 向上 现在 , 和 奶奶 和 爷爷
[lɪvd; 'laɪvd] [ə'ləʊn] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] .
lived alone on the farm .
居住地 独自的 在 这 农场 .

奶奶的小女儿们都长大了，奶奶和爷爷独自住在农场里。

['meəri] [laɪkt] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə]['vɪzɪt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['grænmɑː] [kʊd; kəd] [tel] [sʌtʃ] ['splendɪd] ['stɔːriz]
Mary liked to go there to visit because Grandma could tell such splendid stories
玛丽 喜欢 到 去 那里 到 访问 因为 奶奶 可以 告诉 这样的 灿烂 故事
,
,
,

玛丽喜欢去那里探望奶奶，因为奶奶会讲非常精彩的故事。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [səʊ] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .
and there were always so many things to do .
和 那里 是 总是 所以 许多 事物 到 做 .

而且总是有很多事情要做。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sætədeɪ] [ænd; ənd]['meəri][hæd; həd] [biːn] ['bɪzi] [ɔːl][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['helpɪŋ] ['grænmɑː]
It was Saturday and Mary had been busy all the morning helping Grandma
它 曾是 周六 和 玛丽 有 到过 忙碌的 全部 这 早晨 帮助 奶奶
[meɪk] ['kʊkiz] ,
make cookies ,
制作 曲奇饼 ,

那天是星期六，玛丽一上午都在忙着帮奶奶做饼干。

[ænd; ənd][paɪz] , [ænd; ənd] [keɪks] .
and pies , and cakes .
和 馅饼 , 和 蛋糕 .

还有馅饼和蛋糕。

['ɑːftə(r)]['dɪnə(r)] ['grænmɑː] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['meəri] [tʊk] [ðeə(r)] ['səʊɪŋ] [ænd; ənd][sæt] [aʊt] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
After dinner Grandma and little Mary took their sewing and sat out under the
后 晚餐 奶奶 和 小的 玛丽 采取 他们的 缝纫 和 卫星 出去 在下面 这
[əʊld]['æp(ə)l] - [triː] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
old apple - tree in the garden .
老的 苹果 - 树 在 这 花园 .

晚饭后，奶奶和小玛丽带着她们的针线活，坐在花园里的老苹果树下。

['grænmɑː] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][kæp] , [ænd; ənd]['meəri][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['eɪprən]
Grandma was making a cap , and Mary was making a white apron
奶奶 曾是 制作 一个 帽 , 和 玛丽 曾是 制作 一个 白色的 围裙
[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] .
for her mother .
为了 她 母亲 .

奶奶在做帽子，玛丽在为她妈妈做白色围裙。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [wen] ['meəri] [sɔː] [ə; eɪ] ['rægɪd] [bɔɪ]
They had been sitting there only a little while when Mary saw a ragged boy
他们 有 到过 坐着 那里 仅有的 一个 小的 尽管 什么时候 玛丽 锯 一个 破烂不堪 男生
['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [haʊs] .
coming down the road towards the house .
未来 向下 这 路 向 这 房子 .

他们刚在那儿坐了一会儿，玛丽就看到一个衣衫褴褛的男孩沿着路朝房子走来。

['rʌnɪŋ] [ə'lɒŋ] [kləʊz] [bɪ'haɪnd][hɪm][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rægɪd] ['lɪt(ə)l][dɒg] .
Running along close behind him was a ragged little dog .
跑步 沿着 关闭 在后面 他 曾是 一个 破烂不堪 小的 狗 .

一只衣衫褴褛的小狗紧随其后。

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˌvaɪə'lɪn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The boy had a violin in his hand .
这 男生 有 一个 小提琴 在 他的 手 .

男孩手里拿着一把小提琴。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] [hiː; hi] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd]
When he saw the little girl and her grandmother he stood still and
什么时候 他 锯 这 小的 女孩 和 她 祖母 他 站立 仍然 和
[bɪ'gæn][tuː; tə] [pleɪ] .
began to play .
开始 到 玩 .

当他看到小女孩和她的祖母时，他停下脚步，开始玩耍起来。

[æz; əz][hiː; hi] [pleɪd] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] [stʊd] [ʌp][ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ænd; ənd][traɪd][tuː; tə] [sɪŋ] .
As he played , the little dog stood up on his hind legs and tried to sing .
作为 他 玩 , 这 小的 狗 站立 向上 在 他的 后 腿 和 尝试 到 唱歌 .

玩耍时，小狗站起身来，用后腿站立，试着唱歌。

" [baʊ; bəʊ] — [waʊ] , [waʊ] !
" Bow — wow , wow !
" 弓 — 哇 , 哇 !

"汪——哇，哇！

" [hiː; hi] [bɑːkt] , [ænd; ənd][əʊ][hiː; hi][dɪd] [lʊk] [səʊ] ['fʌni] !
" he barked , and oh he did look so funny !
" 他 吠叫 , 和 哦 他 做过 看 所以 有趣的 !

"他吠叫了一声，哦，他看起来真是太滑稽了！"

" [pliːz] [ɑːsk][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðæt] ['fʌni] [dɒg]['əʊvə(r)][hɪə(r)] , ['grænmɑː] , " [sed] ['meəri] .
" Please ask the boy to bring that funny dog over here , Grandma , " said Mary .
" 请 问 这 男生 到 带来 那 有趣的 狗 超过 这里 , 奶奶 , " 说 玛丽 .

"奶奶，请让那孩子把那只滑稽的狗带过来吧。"玛丽说。

" [kʌm] [hɪə(r)] , ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , " [sed] ['grænmɑː] .
" Come here , little boy , " said Grandma .
" 来 这里 , 小的 男生 , " 说 奶奶 .

"过来，小男孩，"奶奶说。

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

"你叫什么名字？"

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['tɒmi] , " [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] , " [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][maɪ][dɒg][rægz] . "
" My name is Tommy , " said the boy , " and this is my dog Rags . "
" 我的 姓名 是 汤米 , " 说 这 男生 , " 和 这 是 我的 狗 破布 . "

"我的名字叫汤米，"男孩说，"这是我的狗拉格斯。"

" [rʌn] [ænd; ənd][get] ['tɒmi] [ænd; ənd][ðə; ði][dɒg][sʌm; səm] ['kʊkiz] , ['meəri] , " [sed] ['grænmɑː] ,
" Run and get Tommy and the dog some cookies , Mary , " said Grandma ,
" 跑步 和 得到 汤米 和 这 狗 一些 曲奇饼 , 玛丽 , " 说 奶奶 ,

"玛丽，快去给汤米和狗狗买些饼干，"奶奶说。

" [ai] [ges] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] ['hʌŋgri] .
" I guess they are both hungry .
" 我 猜测 他们 是 两个都 饥饿的 .

"我猜他们俩都饿了。"

" ['tɒmi] [lʊkt] [səʊ]['taɪəd] [ðæt] ['mɪsɪz] . [hɔːl] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][rest] .
" Tommy looked so tired that Mrs . Hall asked him to sit down and rest .
" 汤米 看起来 所以 疲劳的 那 太太 . 大厅 问 他 到 坐 向下 和 休息 .

"汤米看起来很累，霍尔太太让他坐下来休息。"

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
" Where do you live ?
" 在哪里 做 你 居住 ?

你住在哪里?

" [ʃi:; ʃi] [ɑ:skt] .
" she asked .
" 她 问 .

她问道。

" [ai][doʊnt][lɪv; laɪv] ['eniweə(r)] , " [rɪ'plaɪd] ['tɒmi] , " [ai][dʒʌst][hæv; həv][maɪ][dɒg][rægz] ,
" I don't live anywhere , " replied Tommy , " I just have my dog Rags ,
" 我 不 居住 任何地方 , " 回复 汤米 , " 我 只是 有 我的 狗 破布 ,

“我没有固定的住处,”汤米回答说,“我只有我的狗拉格斯陪着我。”

[ænd; ənd][hi:; hi][ænd; ənd][ai] [sli:p] [weər'evə(r)][wi:; wi][kæn; kən] . "
and he and I sleep wherever we can . "
和 他 和 我 睡觉 无论 我们 能 . "

我和他只能找个地方睡觉。

" [wel] , " [sed] ['grænmɑ:] , " [ju:; jʊ][mʌst; məst][bəuθ] [steɪ] [hɪə(r)][tu:; tə] - [naɪt] .
" Well , " said Grandma , " you must both stay here to - night .
" 出色地 , " 说 奶奶 , " 你 必须 两个都 停留 这里 到 - 夜晚 .

“好吧,”奶奶说,“你们俩今晚都得留在这里。”

[wi:; wi][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɒg] ['sʌmweə(r)] [ɪn] [ðɪs] [bɪg]
We can find a place for a boy and a dog somewhere in this big
我们 能 寻找 一个 地方 为了 一个 男生 和 一个 狗 某处 在 这 大的
[haʊs] .
house .
房子 .

在这栋大房子里,我们总能找到地方安置一个男孩和一条狗。

" [ai][kænt] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] ['hæpi] ['tɒmi] [wɒz; wəz] .
" I can't tell you how happy Tommy was .
" 我 不能 告诉 你 如何 快乐的 汤米 曾是 .

我无法告诉你汤米有多高兴。

[rægz] [si:md] ['hæpi] , [tu:] .
Rags seemed happy , too .
破布 似乎 快乐的 , 也 .

破布似乎也很高兴。

[hi:; hi][dɪd][ɔ:l][ðə; ði] [trɪks] [hi:; hi] [nju:] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [trɪk] [hi:; hi][gɒt][ə; eɪ][bɪg] , [swi:t]
He did all the tricks he knew , and for every trick he got a big , sweet
他 做过 全部 这 技巧 他 知道 , 和 为了 每一个 诡计 他 得到 一个 大的 , 甜的
['kʊki] .
cookie .
曲奇饼 .

他使出了所有他会的把戏,每表演一个把戏,就能得到一块又大又甜的饼干。

['ɑ:ftə(r)] ['sʌpə(r)] ['tɒmi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [help] , [səʊ][hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɑ:n] [wɪð] ['grænpɑ:]
After supper Tommy wanted to help , so he went out to the barn with Grandpa
后 晚餐 汤米 通缉 到 帮助 , 所以 他 去 出去 到 这 谷仓 和 爷爷
[hɔ:l] .
Hall .
大厅 .

晚饭后,汤米想帮忙,于是就和霍尔爷爷一起去了谷仓。

[rægz] [trɔt] [ə'lɒŋ] [bɪ'haɪnd][hɪm] , ['wægɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd] ['bɑːkɪŋ] [æt; ət] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [sɔː] .
Rags trotted along behind him , wagging his tail and barking at everything he saw .
破布 小跑 沿着 在后面 他 , 摇尾巴 他的 尾巴 和 叫声 在 一切 他 锯 .

拉格斯跟在他身后小跑，摇着尾巴，对着它看到的一切都吠叫。

" [wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də] , ['tɒmi] ? " [ɑːskt] ['grænpɑː] .
" What can you do , Tommy ? " asked Grandpa .
" 什么 能 你 做 , 汤米 ? " 问 爷爷 .

“汤米，你能做什么呢？”爷爷问道。

" [ai][kæn; kən] [pleɪ] [maɪ][ˌvaɪə'lɪn][ænd; ənd] [sɪŋ] , " [sed] ['tɒmi] .
" I can play my violin and sing , " said Tommy .
" 我 能 玩 我的 小提琴 和 唱歌 , " 说 汤米 .

“我会拉小提琴，还会唱歌，”汤米说。

" [ðæt] [ɪz][ɔːl][ai] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] . "
" That is all I know how to do . "
" 那 是 全部 我 知道 如何 到 做 . "

“我只会做这个。”

" ['lɪt(ə)l] ['tɒmi] ['tʌkə(r)] ,
" Little Tommy Tucker ,
" 小的 汤米 塔克 ,

“小汤米·塔克，

[sɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sʌpə(r)] .
Sings for his supper .
唱歌 为了 他的 晚餐 .

他靠唱歌换取晚餐。

" [ai] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][kɔːl][juː; jʊ] - ['tɒmi] ['tʌkə(r)] - , " [sed] ['grænpɑː] .
" I think we shall have to call you ' Tommy Tucker ' , " said Grandpa .
" 我 思考 我们 将 有 到 称呼 你 - 汤米 塔克 - , " 说 爷爷 .

“我想我们得叫你‘汤米·塔克’了，”爷爷说。

[bʌt; bət] ['tɒmi] [kʊd; kəd][duː; də] ['meni] [θɪŋz] [bɪ'saɪdz] [sɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪ] .
But Tommy could do many things besides sing and play .
但 汤米 可以 做 许多 事物 除了 唱歌 和 玩 .

但汤米除了唱歌和演奏之外，还会很多其他事情。

[hiː; hi] [helpt] ['grænpɑː] [hɔːl] [fiːd] [ðə; ði] [henz] [ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] .
He helped Grandpa Hall feed the hens and chickens .
他 帮助 爷爷 大厅 喂养 这 母鸡 和 鸡 .

他帮霍尔爷爷喂母鸡和小鸡。

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [freʃ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [faʊnd] [ɔːl][ðə; ði] [egz] .
He gave them fresh water and found all the eggs .
他 给予 他们 新鲜的 水 和 成立 全部 这 鸡蛋 .

他给它们提供了清水，并找到了所有的蛋。

[ðen] [hiː; hi] [brɔːt] [ɪn][sʌm; səm] [wʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['græn,mɑːz] ['faɪə(r)] .
Then he brought in some wood for Grandma's fire .
然后 他 带来 在 一些 木头 为了 奶奶的 火 .

然后他搬来一些柴火给奶奶生火。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [tuː; tə][duː; də][ɒn][ə; eɪ] [fɑːm] .
There are a great many things for a boy to do on a farm .
那里 是 一个 伟大的 许多 事物 为了 一个 男生 到 做 在 一个 农场 .

男孩在农场里有很多事情可以做。

[ðæt] [naɪt] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][bed] , ['grænpɑː] [sed] ,
That night , after the children had gone to bed , Grandpa said ,
那 夜晚 , 后 这 孩子们 有 已消失 到 床 , 爷爷 说 ,

那天晚上，孩子们睡下后，爷爷说：

" [ai] [wɪʃ] ['tɒmi] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv][hɪə(r)] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
" I wish Tommy could live here with us all the time .
" 我 希望 汤米 可以 居住 这里 和 我们 全部 这 时间 .

“我希望汤米能一直和我们住在一起。”

" [ai] [wʊd] [laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [tuː; tə][help][ˌem 'iː] . "
" I would like a good boy to help me . "
" 我 会 喜欢 一个 好的 男生 到 帮助 我 . "

“我想要个好孩子来帮我。”

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] , " [sed] ['grænmɑː] .
" That is a good idea , " said Grandma .
" 那 是 一个 好的 主意 , " 说 奶奶 .

“这是个好主意，”奶奶说。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ləʊnli] [naʊ] [ðæt] [ɔːl]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
" It is lonely now that all our children are gone .
" 它 是 孤独 现在 那 全部 我们的 孩子们 是 已消失 .

“孩子们都走了，现在感觉很孤独。”

" [ænd; ənd] ['tɒmi] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [ai][laɪk] .
" And Tommy is just the kind of a boy I like .
" 和 汤米 是 只是 这 种类 的 一个 男生 我 喜欢 .

“汤米正是我喜欢的那种男孩。”

" [səʊ][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ['grænmɑː] [ɑːskt] ['tɒmi] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð]
" So the next morning Grandma asked Tommy if he would like to live with
" 所以 这 下一个 早晨 奶奶 问 汤米 如果 他 会 喜欢 到 居住 和
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

“于是第二天早上，奶奶问汤米是否愿意和他们一起生活。”

" [kʊd; kəd][ræɡz] [steɪ] [hɪə(r)] , [tuː] ? " [ɑːskt] ['tɒmi] .
" Could Rags stay here , too ? " asked Tommy .
" 可以 破布 停留 这里 , 也 ? " 问 汤米 .

“拉格斯也能留在这里吗？”汤米问道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][kʊd; kəd] , " [sed] ['grænmɑː] .
" Of course he could , " said Grandma .
" 的 课程 他 可以 , " 说 奶奶 .

“他当然可以，”奶奶说。

" [juː; jʊ][kʊd; kəd][help] ['grænpɑː] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][juː; jʊ][kʊd; kəd][gəʊ]
" You could help Grandpa in the summer , and in the winter you could go
" 你 可以 帮助 爷爷 在 这 夏天 , 和 在 这 冬天 你 可以 去
[tuː; tə] [skuːl] .
to school .
到 学校 .

“夏天你可以帮爷爷的忙，冬天你可以去上学。”

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ['tɒmi] [dɪd] ?
" What do you think Tommy did ?
" 什么 做 你 思考 汤米 做过 ?

你觉得汤米做了什么？

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He couldn't say a word .
他 不能 说 一个 单词 .

他一句话也说不出来。

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'raʊnd] ['grænˌmɑːz] [nek] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] .
He threw his arms around Grandma's neck and kissed her .
他 扔 他的 武器 大约 奶奶的 脖子 和 亲吻 她 .

他一把搂住奶奶的脖子，吻了她。

" [baʊ; bəʊ] - [waʊ] , " [sed] [rægz] , ['dʒʌmpɪŋ] [ʌp] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['bɑːkɪŋ] [æz; əz] [hɑːd]
" Bow - wow , " said Rags , jumping up beside them and barking as hard
" 弓 - 哇 , " 说 破布 , 跳 向上 旁 他们 和 叫声 作为 难的
[æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .
as he could .
作为 他 可以 .

“汪汪，”拉格斯说着，跳到他们身边，使劲吠叫起来。

" [baʊ; bəʊ] - [waʊ] , [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [həʊm] , ['tɒmi] .
" Bow - wow , this is a good home , Tommy .
" 弓 - 哇 , 这 是 一个 好的 家 , 汤米 .

“汪汪，这是个好家，汤米。”

" [ænd; ənd] ['tɒmi] [θɔːt] [səʊ] [tuː] .
" And Tommy thought so too .
" 和 汤米 想法 所以 也 .

汤米也这么认为。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] ,
This little pig went to market ,
这 小的 猪 去 到 市场 ,

这只小猪去赶集了。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] ,
This little pig stayed at home ,
这 小的 猪 入住 在 家 ,

这只小猪待在家里。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [hæd; həd] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtə(r)] ,
This little pig had bread and butter ,
这 小的 猪 有 面包 和 黄油 ,

这只小猪有面包和黄油吃。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [hæd; həd] [nʌn] ,
This little pig had none ,
这 小的 猪 有 没有任何 ,

这只小猪什么也没有。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [kraɪd] , " [wiː] , [wiː] , [wiː] !
This little pig cried , " Wee , wee , wee !
这 小的 猪 哭 , " 威 , 哇 , 哇 !

这只小猪叫道：“呜呜呜！”

[ai] [kænt] [faɪnd] [maɪ] [wei] [həʊm] !
I can't find my way home !
我 不能 寻找 我的 方式 家 !

我找不到回家的路了！

" [faɪv] ['lɪt(ə)l] [pɪgz]
" FIVE LITTLE PIGS
" 五 小的 猪

《五只小猪》

['tɒmi] ['tʌkə(r)] [ænd; ənd]['meəri][hæd; həd] [biːn] ['bɪzi] [ɔːl] [deɪ] ['helpɪŋ] ['grænpɑː] [hɔːl] [pɪk] ['æplz] .

Tommy Tucker and Mary had been busy all day helping Grandpa Hall pick apples .

汤米 塔克 和 玛丽 有 到过 忙碌的 全部 天 帮助 爷爷 大厅 挑选 苹果 .

汤米·塔克和玛丽一整天都在忙着帮霍尔爷爷摘苹果。

[naʊ] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] ['dɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][læmp][wɒz; wəz] ['laɪtɪd] .

Now the supper dishes were done and the lamp was lighted .

现在 这 晚餐 菜肴 是 完毕 和 这 灯 曾是 照明 .

晚餐的菜肴已经准备好了，灯也点亮了。

" [tel] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['stɔːri] , ['grænmɑː] , " [ðeɪ] [begd] .

" Tell us a story , Grandma , " they begged .

" 告诉 我们 一个 故事 , 奶奶 , " 他们 乞求 .

“奶奶，给我们讲个故事吧,”他们恳求道。

" [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [juː; jʊ] ? " [sed] ['grænmɑː] .

" What shall I tell you ? " said Grandma .

" 什么 将 我 告诉 你 ? " 说 奶奶 .

“我该告诉你们什么呢？”奶奶说。

" [ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] - [ðə; ði] [θriː] [beəz] , - [ɔː(r)] - [tɒm] [θʌm] , - [ɔː(r)] - [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] - ? "

" Shall I tell you about ' The Three Bears , ' or ' Tom Thumb , ' or ' Red Riding Hood ' ? "

" 将 我 告诉 你 关于 - 这 三 熊 , - 或者 - 汤姆 拇指 , - 或者 - 红色的 骑术 兜帽 - ? "

“要不要我给你讲讲《三只熊》、或者《拇指汤姆》或者《小红帽》的故事？”

" [tel] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [njuː] ['stɔːri] , [pliːz] , " [sed] ['meəri] .

" Tell us a new story , please , " said Mary .

" 告诉 我们 一个 新的 故事 , 请 , " 说 玛丽 .

“请给我们讲个新故事吧,”玛丽说。

" [wel] , [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] - [faɪv] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] - . "

" Well , I will tell you the story of the ' Five Little Pigs ' . "

" 出色地 , 我 将要 告诉 你 这 故事 的 这 - 五 小的 猪 - . "

“好，我这就给你们讲讲《五只小猪》的故事。”

" [wɒt] [faɪv]['lɪt(ə)l][pɪgz] ?

" What five little pigs ?

" 什么 五 小的 猪 ?

哪五只小猪？

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːskt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] .

" the children asked at the same moment .

" 这 孩子们 问 在 这 相同的 片刻 .

孩子们同时问道。

" [juː; jʊ] [nəʊ] , " [sed] ['grænmɑː] .

" You know , " said Grandma .

" 你 知道 , " 说 奶奶 .

“你知道的,”奶奶说。

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] ,

" This little pig went to market ,

" 这 小的 猪 去 到 市场 ,

这只小猪去赶集了，

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] ,

This little pig stayed at home ,

这 小的 猪 入住 在 家 ,

这只小猪待在家里。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg][hæd; həd] [bred] [ænd; ənd]['bʌtə(r)] ,
This little pig had bread and butter ,
这 小的 猪 有 面包 和 黄油 ,

这只小猪有面包和黄油吃。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg][hæd; həd] [nʌn] ,
This little pig had none ,
这 小的 猪 有 没有任何 ,

这只小猪什么也没有。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg][kraɪd] , - [wiː] , [wiː] , [wiː] !
This little pig cried , ' Wee , wee , wee !
这 小的 猪 哭 , - 威 , 哇 , 哇 !

这只小猪叫道：“呜呜呜！”

- [ai][kænt][faɪnd][maɪ] [wei] [həʊm] ! - "
' I can't find my way home ! ' "
- 我 不能 寻找 我的 方式 家 ! - "

“我找不到回家的路了！”

" [ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ]['stɔːri] [ə'baʊt] [ðəʊz] ['lɪt(ə)l][pɪgz] ? " [ɑːskt] ['meəri] .
" Is there a story about those little pigs ? " asked Mary .
" 是 那里 一个 故事 关于 那些 小的 猪 ? " 问 玛丽 .

“有没有关于那些小猪的故事？”玛丽问道。

" [ai] [nəʊ] [ai][ʃʊd; ʃəd][laɪk] [ðæt] .
" I know I should like that .
" 我 知道 我 应该 喜欢 那 .

我知道我应该喜欢那样。

" [səʊ]['grænmɑː] [hɔːl] [təʊld][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðɪs] ['stɔːri] :
" So Grandma Hall told the children this story :
" 所以 奶奶 大厅 讲述 这 孩子们 这 故事 :

于是，霍尔奶奶给孩子们讲了这个故事：

[wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mʌðə(r)] [pɪg][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [faɪv]['lɪt(ə)l][pɪgz] .
Once upon a time there was a mother pig and she had five little pigs .
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 母亲 猪 和 她 有 五 小的 猪 .

从前有一只母猪，她生了五只小猪。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['veri] [p'rɪtɪɪst] ['lɪt(ə)l][pɪgz][juː; jʊ]['evə(r)] [sɔː] .
They were the very prettiest little pigs you ever saw .
他们 是 这 非常 最漂亮的 小的 猪 你 曾经 锯 .

它们是我见过的最漂亮的小猪。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['evri] [wʌn] [waɪt] , [wɪð] ['prɪti] [pɪŋk]['nəʊzɪz][ænd; ənd]['veri] ['kɜːli] [teɪlz] .
They were every one white , with pretty pink noses and very curly tails .
他们 是 每一个 一 白色的 , 和 漂亮的 粉色的 鼻子 和 非常 卷曲 尾巴 .

它们全都是白色的，有着漂亮的粉红色鼻子和卷曲的尾巴。

[pə'hæps] [ðə; ði]['mʌðə(r)][pɪg][taɪd] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l][teɪl][ʌp][æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [kɜːl] [mɔː(r)] ['taɪtli] .
Perhaps the mother pig tied each little tail up at night to make it curl more tightly .
也许 这 母亲 猪 系 每个 小的 尾巴 向上 在 夜晚 到 制作 它 卷曲 更多的 紧紧 .

也许母猪晚上会把每条小尾巴绑起来，让它们卷得更紧。

['kɜːli] [ænd; ənd] ['waɪti] , ['pɜːli] [ænd; ənd] ['twɪsti] , [ænd; ənd]['beɪbi] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv]
Curly and Whitey , Pearly and Twisty , and Baby , were the names of
卷曲 和 白人 , 珍珠般的 和 扭曲的 , 和 婴儿 , 是 这 姓名 的
[ðə; ði][faɪv]['lɪt(ə)l][pɪgz] .
the five little pigs .
这 五 小的 猪 .

五只小猪的名字分别是：卷毛和白毛、珍珠和扭扭、还有宝贝。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði]['mʌðə(r)][pɪg] [sed] [tuː; tə] ['kɜːli] : " [juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] ['mɑːkɪt] [tuː; tə] - [deɪ] ,
One day the mother pig said to Curly : " You must go to market to - day ,
一 天 这 母亲 猪 说 到 卷曲 : " 你 必须 去 到 市场 到 - 天 ,
[maɪ] [sʌn] .
my son .
我的 儿子 .

有一天，母猪对卷毛说："我的孩子，你今天必须去集市。"

[ai] [wɒnt] [ə; eɪ] [naɪs] [bɪg] ['kæbɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [suːp] .
I want a nice big cabbage for my soup .
我 想 一个 好的 大的 卷心菜 为了 我的 汤 .

我想用一颗又大又漂亮的卷心菜来做汤。

" [səʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] .
" So this little pig went to market .
" 所以 这 小的 猪 去 到 市场 .

于是这只小猪就去赶集了。

[ðə; ði] ['mɑːkɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
The market was not very far away ,
这 市场 曾是 不是 非常 远的 离开 ,

市场离这里不远。

— [dʒʌst] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] ['grænpɑː] [hɔːlz] ['kæbɪdʒ] [pætʃ] .
— just down the road and across the field to Grandpa Hall's cabbage patch .
— 只是 向下 这 路 和 穿过 这 场地 到 爷爷 大厅 卷心菜 修补 .

—沿着路走，穿过田野，就到了霍尔爷爷的卷心菜地。

" [biː; bi][ʃʊə(r)][ænd; ənd][get][ə; eɪ] [gʊd] [lɑːdʒ] [wʌn] , " [sed] [ðə; ði]['mʌðə(r)][pɪg] , [æz; əz] ['kɜːli] [trɒt]
" Be sure and get a good large one , " said the mother pig , as Curly trotted
" 是 当然 和 得到 一个 好的 大的 一 , " 说 这 母亲 猪 , 作为 卷曲 小跑
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

"一定要买个又大又好的，"母猪说着，看着柯利小跑着离开。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] , " [sed] ['waɪti] , " [meɪ] [ai][gəʊ][tuː; tə] ['mɑːkɪt] [wɪð] ['kɜːli] ? "
" Oh , Mother , " said Whitey , " may I go to market with Curly ? "
" 哦 , 母亲 , " 说 白人 , " 可能 我 去 到 市场 和 卷曲 ? "

"哦，妈妈，"怀蒂说，"我可以和柯利一起去赶集吗？"

" [nəʊ] , ['waɪti] , " [sed] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ,
" No , Whitey , " said his mother ,
" 不 , 白人 , " 说 他的 母亲 ,

"不，怀蒂，"他母亲说。

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv]['beɪbi] .
" I want you to stay at home and take care of Baby .
" 我 想 你 到 停留 在 家 和 拿 关心 的 婴儿 .

"我希望你待在家里照顾宝宝。"

" [ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['veri] ['bɪzi] [ɔːl][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
" I shall be very busy all the morning .
" 我 将 是 非常 忙碌的 全部 这 早晨 .

"我整个上午都会很忙。"

" [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] ['beɪbi] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [jɑːd] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
" You may take Baby out into the yard and play with her .
" 你 可能 拿 婴儿 出去 进入 这 院子 和 玩 和 她 .

"你可以带宝宝到院子里和她一起玩。"

" [səʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
" So this little pig stayed at home .
" 所以 这 小的 猪 入住 在 家 .

所以这只小猪就待在家里。

['waɪti] [tʊk] ['beɪbi] [ænd; ənd] [went] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [jɑːd] .
Whitey took Baby and went out into the yard .
白人 采取 婴儿 和 去 出去 进入 这 院子 .

怀蒂抱着小家伙走到院子里去了。

['pɜːli] [ænd; ənd] ['twɪsti] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ðeə(r)] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['pleɪɪŋ] .
Pearly and Twisty were out there , but they were not playing .
珍珠般的 和 扭曲的 是 出去 那里 , 但 他们 是 不是 玩耍 .

Pearly 和 Twisty 都在场上，但他们没有上场比赛。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['sɒri] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kwɒrəlɪŋ] ,
I am sorry to have to say that they were quarrelling ,
我 是 对不起 到 有 到 说 那 他们 是 争吵 ,

很遗憾地告诉大家，他们吵架了。

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [hæd; həd] [sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [hæd; həd] [nʌn] .
for one little pig had some bread and butter and the other little pig had none .
为了 一 小的 猪 有 一些 面包 和 黄油 和 这 其他 小的 猪 有 没有任何 .

其中一只小猪有面包和黄油，而另一只小猪什么也没有。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] [stɒpt] ['kwɒrəlɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pleɪ] [tə'geðə(r)] .
After a while the two little pigs stopped quarrelling , and then they all began to play together .
后 一个 尽管 这 二 小的 猪 停止 争吵 , 和 然后 他们 全部 开始 到 玩 一起 .

过了一会儿，两只小猪停止了争吵，然后它们都开始一起玩耍。

[fɜːst] [ðeɪ] [pleɪd] [tæg] , [ðen] [ðeɪ] [pleɪd] [haɪd] [ænd; ənd] [siːk] .
First they played tag , then they played hide and seek .
第一的 他们 玩 标签 , 然后 他们 玩 隐藏 和 寻找 .

他们先玩捉迷藏，然后玩躲猫猫。

" [əʊ] , [ðeə(r)] [ɪz] ['kɜːli] ! " [sed] ['waɪti] .
" Oh , there is Curly ! " said Whitey .
" 哦 , 那里 是 卷曲 ! " 说 白人 .

"哦，那是柯利！"怀蒂说道。

" [siː] [wɒt] [ə; eɪ] [bɪg] ['kæbɪdʒ] [hiː; hi] [hæz; həz] !
" See what a big cabbage he has !
" 看 什么 一个 大的 卷心菜 他 有 !

"瞧他有一颗多大的卷心菜啊！"

" [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['kɜːli] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] ['kæbɪdʒ] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hed] .
" Sure enough , Curly was coming down the road with a cabbage as big as his own head .
" 当然 足够的 , 卷曲 曾是 未来 向下 这 路 和 一个 卷心菜 作为 大的 作为 他的 自己的 头 .

果然，柯利沿着路走来，手里拿着一个和他脑袋一样大的卷心菜。

['mʌðə(r)] [pɪg] [tʊk] [ðə; ði] ['kæbɪdʒ] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [suːp] .
Mother Pig took the cabbage and put it into her soup .
母亲 猪 采取 这 卷心菜 和 放 它 进入 她 汤 .

猪妈妈把卷心菜拿来放进汤里。

[əʊ] , [haʊ] [gʊd] [ðə; ði] ['dɪnə(r)] [dɪd] [smel] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hʌŋgri] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] !
Oh , how good the dinner did smell to the hungry little pigs !
哦 , 如何 好的 这 晚餐 做过 闻 到 这 饥饿的 小的 猪 !

哦，这顿晚餐闻起来真香，饿坏了的小猪们都垂涎欲滴！

" [kʌm] [tuː; tə] ['dɪnə(r)] , ['tʃɪldrən] , " [kɔːld] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [lɑːst] ; [ænd; ənd] [ðen] [wɒt] [ə; eɪ] ['skæmpə] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] !
" Come to dinner , children , " called their mother at last ; and then what a scampering there was !
" 来 到 晚餐 , 孩子们 , " 称为 他们的 母亲 在 最后的 ; 和 然后 什么 一个 四处奔跑 那里 曾是 !

“孩子们，来吃饭吧！”他们的母亲终于喊道；然后孩子们就欢快地跑开了！

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] .
One , two , three , four little pigs .
一 , 二 , 三 , 四 小的 猪 .

一、二、三、四只小猪。

[ðeɪ] ['ɔːlməʊst] [fel] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] .
They almost fell over each other , they were in such a hurry .
他们 几乎 跌倒 超过 每个 其他 , 他们 是 在 这样的 一个 匆忙 .

他们匆匆忙忙，差点摔倒在地。

" [weə(r)] [ɪz] ['beɪbi] ? " [kraɪd] ['mʌðə(r)] [pɪg] .
" Where is Baby ? " cried Mother Pig .
" 在哪里 是 婴儿 ? " 哭 母亲 猪 .

“宝宝在哪里？”猪妈妈喊道。

[ðen] [ɔːl] [ðə; ði] [pɪgz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeə(r)] ['nəʊzɪz] [tɜːnd] [waɪt] .
Then all the pigs were so frightened that their noses turned white .
然后 全部 这 猪 是 所以 害怕 那 他们的 鼻子 转向 白色的 .

这时，所有的猪都吓坏了，鼻子都变白了。

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ʃiː; ʃi] , [ɪn'diːd] ?
Where was she , indeed ?
在哪里 曾是 她 , 的确 ?

她究竟身在何处？

[ðeɪ] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [tuː; tə] [wɒtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [haɪd] [ænd; ənd] [siːk] .
They had forgotten to watch her while they were playing hide and seek .
他们 有 被遗忘的 到 手表 她 尽管 他们 是 玩耍 隐藏 和 寻找 .

他们玩捉迷藏的时候忘记看管她了。

[weə(r)] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] ?
Where could she be ?
在哪里 可以 她 是 ?

她会在哪里呢？

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [fɑːstə(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ræn] [ɪn] .
They all ran out of the house faster than they ran in .
他们 全部 跑 出去 的 这 房子 快点 比 他们 跑 在 .

他们跑出房子的速度比跑进来的速度还快。

" [pə'hæps] [ʃi:; ʃi][ræn]['ɑ:ftə(r)][ˌem 'i:][ænd; ənd][gɒt] [lɒst] , " [θɔ:t] ['kɜ:li] ,
" Perhaps she ran after me and got lost , " thought Curly ,
" 也许 她 跑 后 我 和 得到 丢失的 , " 想法 卷曲 ,

"也许她追着我跑，结果迷路了，"柯利心想。

[ænd; ənd][hi:; hi][ræn] [daʊn] [ðə; ði][bɪg] [rəʊd] .
and he ran down the big road .
和 他 跑 向下 这 大的 路 .

他沿着大路跑去。

['pɜ:li] [θɔ:t] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bɑ:n] .
Pearly thought she would go to the woods behind the barn .
珍珠般的 想法 她 会 去 到 这 树林 在后面 这 谷仓 .

珀莉心想她要去谷仓后面的树林里。

['twɪsti] [ræn] [ə'krɒs] [ðə; ði][bɪg] ['medəʊ] .
Twisty ran across the big meadow .
扭曲的 跑 穿过 这 大的 草地 .

Twisty跑过了大草地。

['mʌðə(r)][pɪg] [wɔ:kt] ['sləʊli] [ʌp] [ðə; ði][rəʊd] , ['lʊkɪŋ] [bɪ'haɪnd][ɔ:l][ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ɔ:l] [ðə; ði] [bʊʃɪz] .
Mother Pig walked slowly up the road , looking behind all the trees and under all the bushes .
母亲 猪 步行 缓慢地 向上 这 路 , 寻找 在后面 全部 这 树木 和 在下面 全部 这 灌木丛 .

猪妈妈慢慢地沿着路走去，四处张望，看看树后和灌木丛下有什么。

" ['beɪbi] , ['beɪbi] , ['beɪbi] !
" Baby , Baby , Baby !
" 婴儿 , 婴儿 , 婴儿 !

"宝贝，宝贝，宝贝！

" [ju:; jʊ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðem; ðəm][ɔ:l] ['kɔ:lɪŋ] .
" you could hear them all calling .
" 你 可以 听到 他们 全部 呼叫 .

你能听到他们都在喊叫。

[æz; əz] ['twɪsti] [ræn] [ə'lɒŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [brʊk] , [ʃi:; ʃi] [θɔ:t] [ʃi:; ʃi] [hɜ:d] [ə; eɪ] [nɔɪz] .
As Twisty ran along beside the brook , she thought she heard a noise .
作为 扭曲的 跑 沿着 旁 这 溪 , 她 想法 她 听到 一个 噪音 .

当小扭扭沿着小溪奔跑时，她好像听到了什么声音。

" ['beɪbi] , ['beɪbi] !
" Baby , Baby !
" 婴儿 , 婴儿 !

"宝贝，宝贝！

" [ʃi:; ʃi] [kɔ:ld] .
" she called .
" 她 称为 .

她打电话来了。

" [wi:] , [wi:] , [wi:] !
" Wee , wee , wee !
" 威 , 哇 , 哇 !

"呜呜呜！"

" [kraɪd]['beɪbi][pɪg] , " [ai][kænt][faɪnd][maɪ] [wei] [həʊm] .
" cried Baby Pig , " I can't find my way home .
" 哭 婴儿 猪 , " 我 不能 寻找 我的 方式 家 .

"小猪哭着说：'我找不到回家的路了。'"

" [wen] ['twɪsti] [hɜːd] [ðɪs] [ʃiː; ʃi][ræn][səʊ][fɑːst][ʃiː; ʃi] ['nɪəli] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [brʊk] .
" When Twisty heard this she ran so fast she nearly fell into the brook .
" 什么时候 扭曲的 听到 这 她 跑 所以 快速地 她 几乎 跌倒 进入 这 溪 .

"当特维斯蒂听到这话时，她跑得太快，差点掉进小溪里。"

[ðeə(r)] [sæt]['beɪbi][pɪg][ɒn][ə; eɪ] [stəʊn] ,
There sat Baby Pig on a stone ,
那里 卫星 婴儿 猪 在 一个 石头 ,

小猪宝宝坐在石头上，

['waɪpɪŋ][ðə; ði] [tɪəz] [aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wɪð] [æn; ən][əʊk] [liːf] .
wiping the tears out of her eyes with an oak leaf .
擦拭 这 眼泪 出去 的 她 眼睛 和 一个 橡木 叶子 .

她用一片橡树叶擦去眼中的泪水。

" [əʊ] , ['beɪbi] ! " [sed] ['twɪsti] , ['gɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [hʌg] , " [wɒt] [meɪd] [juː; jʊ] [rʌn] ['ə'weɪ] ? "
" Oh , Baby ! " said Twisty , giving her sister a good hug , " what made you run away ? "
" 哦 , 婴儿 ! " 说 扭曲的 , 给予 她 姐姐 一个 好的 拥抱 , " 什么 制成 你 跑步 离开 ? "

"哦，宝贝！"特维斯蒂说着，给了妹妹一个大大的拥抱，"你为什么离家出走呢？"

" [ai]['dɪd(ə)nt] [rʌn] [ə'weɪ] , [ai] [gɒt] [lɒst] , " [sed] ['beɪbi] , " [ænd; ənd][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
" I didn't run away , I got lost , " said Baby , " and I want to see my mother .
" 我 没有 跑步 离开 , 我 得到 丢失的 , " 说 婴儿 , " 和 我 想 到 看 我的 母亲 .

"我没有逃跑，我迷路了，"贝比说，"我想见我的妈妈。"

" [səʊ] ['twɪsti] [ænd; ənd]['beɪbi][ræn] [həʊm] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
" So Twisty and Baby ran home as fast as they could .
" 所以 扭曲的 和 婴儿 跑 家 作为 快速地 作为 他们 可以 .

于是，Twisty 和 Baby 拼命地跑回了家。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] ['lʊkɪŋ] ['veri] [sæd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [faʊnd] ['beɪbi] .
There were all the little pigs looking very sad because they had not found Baby .
那里 是 全部 这 小的 猪 寻找 非常 伤心 因为 他们 有 不是 成立 婴儿 .

小猪们都很伤心，因为它们没有找到小猪宝宝。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['kʌmɪŋ] [ðeɪ] [ræn] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] ,
When they saw her coming they ran to meet her ,
什么时候 他们 锯 她 未来 他们 跑 到 见面 她 ,

他们看到她走过来，就跑过去迎接她。

[ænd; ənd] ['kɜːli] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] " [pɪg] - [ə; eɪ] - [bæk] .
and Curly carried her into the house " pig - a - back .
和 卷曲 携带 她 进入 这 房子 " 猪 - 一个 - 后退 .

柯利把她"背"进了屋里。

" [ðen] [ðeɪ] [et; eɪt][ðeə(r)] ['kæbɪdʒ] [suːp] , [æn; ən][ˌaɪ 'tiː]['teɪstɪd][ɔːl][ðə; ði]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['weɪtɪŋ] .
" Then they ate their cabbage soup , an it tasted all the better for waiting .
" 然后 他们 吃 他们的 卷心菜 汤 , 一个 它 尝过 全部 这 更好的 为了 等待 .

"然后他们吃了卷心菜汤，等了这么久，汤的味道反而更好了。"

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl]
Jack and Jill
杰克 和 吉尔

杰克和吉尔

[went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] ,
Went up the hill ,
去 向上 这 爬坡道，

爬上山坡，

[tuː; tə][get][ə; eɪ][peɪl][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
To get a pail of water .
到 得到 一个 桶 的 水 .

去打一桶水。

[dʒæk] [fel] [daʊn]
Jack fell down
杰克 跌倒 向下

杰克摔倒了

[ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
And broke his crown ,
和 打破 他的 王冠 ，

他打碎了自己的王冠。

[ænd; ənd][dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['ɑːftə(r)] .
And Jill came tumbling after .
和 吉尔 来了 翻滚 后 .

吉尔随后也跌跌撞撞地摔了下来。

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl]
JACK AND JILL
杰克 和 吉尔

杰克和吉尔

['tɒmi] ['tʌkə(r)] [ænd; ənd]['meəri][hæd; həd] ['meni] [gʊd] [taɪmz] [tə'geðə(r)] [ðæt] ['sʌmə(r)] .
Tommy Tucker and Mary had many good times together that summer .
汤米 塔克 和 玛丽 有 许多 好的 时代 一起 那 夏天 .

那年夏天，汤米·塔克和玛丽一起度过了许多美好的时光。

[ðeɪ] [fiʃ] [ɪn][ðə; ði] [brʊk] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['medəʊ] .
They fished in the brook at the end of the meadow .
他们 钓鱼 在 这 溪 在 这 结尾 的 这 草地 .

他们在草地尽头的小溪里钓鱼。

[ðeɪ] [went] ['beri] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)]['dɪnə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They went berrying and took their dinner with them .
他们 去 浆果 和 采取 他们的 晚餐 和 他们 .

他们去采浆果，并带上了晚餐。

[ðeɪ] [rəʊd][tuː; tə] ['mɑːkɪt] [ɪn][ðə; ði][bɪg]['wægən] [wɪð] ['grænpɑː] [hɔːl] .
They rode to market in the big wagon with Grandpa Hall .
他们 骑 到 市场 在 这 大的 车皮 和 爷爷 大厅 .

他们和霍尔爷爷一起坐着大篷车去赶集。

[ɪn][fækt] , [ðeɪ] [dɪd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] [huː] [lɪv; laɪv][ɒn][ə; eɪ][fɑːm] [laɪk][tuː; tə]
In fact , they did everything that boys and girls who live on a farm like to
在 事实 ， 他们 做过 一切 那 男孩们 和 女孩们 WHO 居住 在 一个 农场 喜欢 到
[duː; də] .
do .
做 .

事实上，他们做了所有住在农场的男孩女孩喜欢做的事情。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] ['ɔːlweɪz] [pleɪ] [ə'ləʊn] .
But they did not always play alone .
但 他们 做过 不是 总是 玩 独自的 .

但他们并非总是独自玩耍。

[ɪn][ðə; ði] ['veri] [nekst] [haʊs] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl] .
In the very next house lived another little boy and girl .
在 这 非常 下一个 房子 居住地 其他 小的 男生 和 女孩 .

隔壁家还住着另一对小男孩和小女孩。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl] [wɜː(r); wə(r)] [twɪnz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊkt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'laɪk] [æz; əz]
This little boy and girl were twins , and they looked as much alike as
这 小的 男生 和 女孩 是 双胞胎 , 和 他们 看起来 作为 很多 同样 作为
[tuː] [griːn] ['piːz] .
two green peas .
二 绿色的 豌豆 .

这对小男孩和小女孩是双胞胎，他们长得就像两颗青豆一样相似。

['meəri] [kɔːld] [ðem; ðəm] [dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] , [bʌt; bət] [ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [kɔːld]
Mary called them Jack and Jill , but I don't know what their mother called
玛丽 称为 他们 杰克 和 吉尔 , 但 我 不 知道 什么 他们的 母亲 称为
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

玛丽称他们为杰克和吉尔，但我不知道他们的母亲如何称呼他们。

[dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪl] .
Jack and Jill lived in a little house at the top of the hill .
杰克 和 吉尔 居住地 在 一个 小的 房子 在 这 顶部 的 这 爬坡道 .

杰克和吉尔住在山顶上的一间小房子里。

[ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] , [wen] [ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
In the winter , when the snow was on the ground ,
在 这 冬天 , 什么时候 这 雪 曾是 在 这 地面 ,

冬天，当地面上覆盖着积雪时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faɪn] ['kəʊstɪŋ] [daʊn] [ðæt] [lɒŋ] [hɪl] .
it was fine coasting down that long hill .
它 曾是 美好的 滑行 向下 那 长的 爬坡道 .

沿着那条长长的山坡滑行下去感觉很棒。

[ðə; ði] [twɪnz] [hæd; həd] [njuː] [red] [sled] [ðæt] ['sæntə] [klɔːz] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm] [ɒn] ['krɪsməs]
The twins had new red sleds that Santa Claus had left them on Christmas
这 双胞胎 有 新的 红色的 雪橇 那 圣诞老人 克劳斯 有 左边 他们 在 圣诞节
['mɔːnɪŋ] .
morning .
早晨 .

圣诞节早上，圣诞老人送给这对双胞胎一辆崭新的红色雪橇。

[dʒæks] [sled] [wɒz; wəz] [nemd] " ['reɪsə(r)] , " [ænd; ənd] [dʒɪl] [kɔːld] [hɜːz] " ['leɪdi] [bɜːd] .
Jack's sled was named " Racer , " and Jill called hers " Lady Bird .
杰克的 雪橇 曾是 命名 " 赛车手 , " 和 吉尔 称为 她的 " 女士 鸟 .

杰克的雪橇名叫“赛车手”，吉尔的雪橇名叫“瓢虫”。

" [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði] [nems] [ɒn] [ðə; ði] [sled] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sled]
" Their father had to paint the names on the sleds , for the sleds
" 他们的 父亲 有 到 画 这 姓名 在 这 雪橇 , 为了 这 雪橇
[wɜː(r); wə(r)] [twɪnz] , [tuː] .
were twins , too .
是 双胞胎 , 也 .

“他们的父亲不得不把名字涂在雪橇上，因为这两辆雪橇也是双胞胎。”

['ɑːftə(r)] [skuːl] [ænd; ənd][ɒn] ['sætədeɪ] [juː; jʊ][kʊd; kəd]['ɒf(ə)n][faɪnd][dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] , [wɪð] "
After school and on Saturday you could often find Jack and Jill , with "
后 学校 和 在 周六 你 可以 经常 寻找 杰克 和 吉尔 , 和 "
['reɪsə(r)] " [ænd; ənd] " ['leɪdi] [bɜːd] ,
Racer " and " Lady Bird ,
赛车手 " 和 " 女士 鸟 ,

放学后和星期六，你经常可以看到杰克和吉尔带着"赛车手"和"伯德小姐"。

" ['kəʊstɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [tə'geðə(r)] .
" coasting down the hill together .
" 滑行 向下 这 爬坡道 一起 .

"一起滑下山坡。"

[bʌt; bət] [ðɪs] ['stɔːri] [ɪz] [nɒt] [ə'baʊt] ['kəʊstɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] .
But this story is not about coasting in the winter .
但 这 故事 是 不是 关于 滑行 在 这 冬天 .

但这则故事与冬季滑行无关。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [slaɪd] [dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] [tʊk] [wʌn] [deɪ] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
It is about a slide Jack and Jill took one day in summer .
它 是 关于 一个 滑动 杰克 和 吉尔 采取 一 天 在 夏天 .

这是关于杰克和吉尔在夏天的某一天滑滑梯的故事。

['meəri][ænd; ənd] ['tɒmi] ['tʌkə(r)] [went] [tuː; tə][dʒæks] [haʊs] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði]
Mary and Tommy Tucker went to Jack's house one morning to play with the
玛丽 和 汤米 塔克 去 到 杰克的 房子 一 早晨 到 玩 和 这
[twɪnz] .
twins .
双胞胎 .

一天早上，玛丽和汤米·塔克去杰克家和双胞胎玩耍。

[dʒɪl] [sɔː] [ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ræn] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Jill saw them coming and ran out to meet them .
吉尔 锯 他们 未来 和 跑 出去 到 见面 他们 .

吉尔看到他们走过来，就跑出去迎接他们。

" [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][sænd] - [bæŋk] , " [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" Come down to the sand - bank , " she cried .
" 来 向下 到 这 沙 - 银行 , " 她 哭 .

"到沙洲来，"她喊道。

" [wɪv] [gɒt] ['sʌmθɪŋ] [njuː] [daʊn] [ðeə(r)] .
" We've got something new down there .
" 我们已经 得到 某物 新的 向下 那里 .

"我们在下面发现了一些新东西。"

[pə'pɑː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
Papa gave it to us .
爸爸 给予 它 到 我们 .

爸爸给我们的。

" [səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][hændz][ænd; ənd][ræn] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
" So they all took hold of hands and ran down the hill .
" 所以 他们 全部 采取 抓住 的 双手 和 跑 向下 这 爬坡道 .

于是他们手拉着手，跑下了山坡。

" [biː; bi]['keəf(ə)l] , [dʒæk] , " [sed] ['tɒmi] .
" Be careful , Jack , " said Tommy .
" 是 小心 , 杰克 , " 说 汤米 .

"小心点，杰克，"汤米说。

" [doʊnt] [fɔːl] [daʊn] [ænd; ənd] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] [kraʊn] .
" Don't fall down and break your crown .
" 不 落下 向下 和 休息 你的 王冠 .

"不要跌倒，摔碎你的王冠。"

" [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [sænd] - [bæŋk] , [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [faʊnd] ?
" When they reached the sand - bank , what do you think they found ?
" 什么时候 他们 达到 这 沙 - 银行 , 什么 做 你 思考 他们 成立 ?

"当他们到达沙洲时，你认为他们发现了什么？"

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [stəʊv] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] ['ʌv(ə)n] .
There was an old stove with a great big oven .
那里 曾是 一个 老的 火炉 和 一个 伟大的 大的 烤箱 .

那里有一台老式炉灶，配有一个巨大的烤箱。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvəz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['fʌn(ə)l] .
Some of the covers were gone , and there was no funnel .
一些 的 这 封面 是 已消失 , 和 那里 曾是 不 漏斗 .

有些盖子不见了，也没有漏斗。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ʌv(ə)n] [wɒz; wəz] [ɔːl] [raɪt] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] ['meəri] ['niːdɪd] .
But the oven was all right , and that was what Mary needed .
但 这 烤箱 曾是 全部 正确的 , 和 那 曾是 什么 玛丽 需要 .

但烤箱没问题，这正是玛丽需要的。

" [lets] [meɪk] ['aʊə(r)] ['ʌv(ə)n] [fʊl] [ɒv; əv] [keɪks] [ænd; ənd] [paɪz] , " [sed] ['meəri] .
" Let's make our oven full of cakes and pies , " said Mary .
" 我们来吧 制作 我们的 烤箱 满的 的 蛋糕 和 馅饼 , " 说 玛丽 .

"让我们把烤箱装满蛋糕和馅饼吧，"玛丽说。

" [aɪl] [bɪld] [ðə; ði] ['faɪə(r)] , " [sed] [dʒæk] .
" I'll build the fire , " said Jack .
" 患病的 建造 这 火 , " 说 杰克 .

"我来生火，"杰克说。

" [ænd; ənd] [aɪl] [help] [juː; jʊ] [get] [ðə; ði] [wʊd] , " [sed] ['tɒmi] .
" And I'll help you get the wood , " said Tommy .
" 和 患病的 帮助 你 得到 这 木头 , " 说 汤米 .

"我会帮你弄木头，"汤米说。

[haʊ] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːkt] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [draɪ] [liːvz] [ænd; ənd] [stɪks] !
How the boys worked to get some dry leaves and sticks !
如何 这 男孩们 工作 到 得到 一些 干燥 树叶 和 棍子 !

男孩们是如何努力弄到一些干树叶和树枝的！

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [lait] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn] .
Of course they could not light the fire but it was almost as much fun .
的 课程 他们 可以 不是 光 这 火 但 它 曾是 几乎 作为 很多 乐趣 .

当然，他们没能点燃火，但这也同样有趣。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət] [wʌns] ['getɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The little girls went to work at once getting out their table and dishes .
这 小的 女孩们 去 到 工作 在 一次 获得 出去 他们的 桌子 和 菜肴 .

小女孩们立刻开始忙碌起来，拿出桌子和餐具。

[ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bɔːd] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['dɪʃɪz] [keɪm] [frɒm; frəm] ['evriweə(r)] .
The table was a long board , and their dishes came from everywhere .
这 桌子 曾是 一个 长的 木板 , 和 他们的 菜肴 来了 从 到处 .

桌子是一块长木板，他们的菜肴来自世界各地。

[ðə; ði][paɪ] [pleɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪti] , [raʊnd] [ʃelz] [ðæt] ['meəri][hæd; həd] [brɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] .
The pie plates were pretty , round shells that Mary had brought from the seashore .
这 馅饼 盘子 是 漂亮的 , 圆形的 贝壳 那 玛丽 有 带来 从 这 海滨 .

那些馅饼盘是漂亮的圆形贝壳状盘子，是玛丽从海边带来的。

['grænmɑː] [hɔːl] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][sʌm; səm] [smɔːl] [tɪnz][tuː; tə] [meɪk] [keɪks] [ɪn] .
Grandma Hall had given them some small tins to make cakes in .
奶奶 大厅 有 给定 他们 一些 小的 罐头 到 制作 蛋糕 在 .

霍尔奶奶给了她们一些小烤盘用来做蛋糕。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [krækt] [bəʊl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tiːpɒt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['hænd(ə)l] .
Then there was a cracked bowl and a teapot without a handle .
然后 那里 曾是 一个 裂纹 碗 和 一个 茶壶 没有 一个 处理 .

然后还有一个裂了的碗和一个没有把手的茶壶。

['plenti] [ɒv; əv] ['dɪʃɪz] , [juː; jʊ] [siː] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋz] ['beɪkɪŋ] .
Plenty of dishes , you see , for a morning's baking .
很多 的 菜肴 , 你 看 , 为了 一个 早晨 烘烤 .

你看，一大堆食材，足够一个上午烘焙了。

" [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [beɪk] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ? " [sed] ['meəri] .
" What shall we bake this morning ? " said Mary .
" 什么 将 我们 烤 这 早晨 ? " 说 玛丽 .

“我们今天早上烤什么呢？”玛丽问道。

" [əʊ] , [lets] [meɪk] [sʌm; səm] [plʌm] [keɪk] [ænd; ənd] ['bluːbəri] [keɪk] .
" Oh , let's make some plum cake and blueberry cake .
" 哦 ,我们来吧 制作 一些 李子 蛋糕 和 蓝莓 蛋糕 .

“哦，我们来做一些李子蛋糕和蓝莓蛋糕吧。”

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [sʌm; səm] ['bluːbəri] [paɪz][ænd; ənd][sʌm; səm]['æp(ə)l][paɪz] . "
" Then we can make some blueberry pies and some apple pies . "
" 然后 我们 能 制作 一些 蓝莓 馅饼 和 一些 苹果 馅饼 . "

“那我们就可以做一些蓝莓派和苹果派了。”

" [əʊ] [jes] ! " [sed] ['meəri] , " [ænd; ənd] [aɪl] [meɪk] [sʌm; səm]['æp(ə)l] ['tɜːnəʊvəz] .
" Oh yes ! " said Mary , " and I'll make some apple turnovers .
" 哦 是的 ! " 说 玛丽 , " 和 患病的 制作 一些 苹果 失误 .

“哦，是的！”玛丽说，“我还要做一些苹果馅饼。”

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd][ðə; ði]['faɪə(r)][leɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] - [bɒks] [fɪld] [wɪð] [wʊd] .
" By this time the boys had the fire laid and the wood - box filled with wood .
" 经过 这 时间 这 男孩们 有 这 火 铺设 和 这 木头 - 盒子 已填 和 木头 .

这时，男孩们已经生好了火，柴箱里也装满了木柴。

" [wɒt] [kæn; kən][wiː; wi][duː; də] [naʊ] ? " [sed] ['tɒmi] .
" What can we do now ? " said Tommy .
" 什么 能 我们 做 现在 ? " 说 汤米 .

“我们现在能做什么？”汤米问道。

" [juː; jʊ][kæn; kən][get][ˌjuː 'es][sʌm; səm] ['bluːbəriz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [keɪks] [ænd; ənd][paɪz] , " [sed] [dʒɪl] .
" You can get us some blueberries for our cakes and pies , " said Jill .
" 你 能 得到 我们 一些 蓝莓 为了 我们的 蛋糕 和 馅饼 , " 说 吉尔 .

“你能帮我们弄些蓝莓来做蛋糕和馅饼吗？”吉尔说。

[səʊ][ðə; ði] [bɔɪz] [tʊk] [ðə; ði] [krækt] [bəʊl] [ænd; ənd] [fɪld] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈlɪt(ə)l] [raʊnd] [siːdz] [ðeɪ] [kɔːld] [ˈbluːbəriz] .
So the boys took the cracked bowl and filled it with little round seeds they called blueberries .
所以 这 男孩们 采取 这 裂纹 碗 和 已填 它 和 小的 圆形的 种子 他们 称为 蓝莓 .

于是，男孩们拿起那个有裂纹的碗，往里面装满了他们称之为蓝莓的小圆种子。

" [ai] [nəʊ] [weə(r)] [ai][kæn; kən][get][sʌm; səm] [ˈæplz] , " [sed] [ˈmeəri] ,
" I know where I can get some apples , " said Mary ,
" 我 知道 在哪里 我 能 得到 一些 苹果 , " 说 玛丽 ,

“我知道哪里能买到苹果,”玛丽说。

[ænd; ənd] [əˈweɪ] [ʃiː; ʃi][ræn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [fiːld] .
and away she ran across the field .
和 离开 她 跑 穿过 这 场地 .

于是她跑过了田野。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bæk] [əˈgen] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ˈeɪprən] [fʊl] [ɒv; əv][ˈlɪt(ə)l] [griːn] [ˈæplz] .
She was back again in a few minutes with her apron full of little green apples .
她 曾是 后退 再次 在 一个 很少 分钟 和 她 围裙 满的 的 小的 绿色的 苹果 .

几分钟后，她又回来了，围裙里装满了青苹果。

" [juː; jʊ] [nəʊ] , [dʒɪl] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [griːn] [ˈæplz] [meɪk] [ˈveri] [gʊd] [paɪz] .
" You know , Jill , " she said , " green apples make very good pies .
" 你 知道 , 吉尔 , " 她 说 , " 绿色的 苹果 制作 非常 好的 馅饼 .

“你知道吗，吉尔,”她说，“青苹果做馅饼非常好吃。”

" [dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [bɔɪz] [keɪm] [bæk] [wɪð] [ðə; ði] [ˈberiz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbeɪkɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪˈgʌn] .
" Just then the boys came back with the berries and the baking was begun .
" 只是 然后 这 男孩们 来了 后退 和 这 浆果 和 这 烘烤 曾是 开始 .

“就在这时，男孩们带着浆果回来了，烘焙工作就开始了。”

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][paɪz][hæd; həd] [biːn] [pʊt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈʌv(ə)n] , [dʒɪl] [sed] , " [əʊ] , [dʒæk] !
After a dozen pies had been put into the oven , Jill said , " Oh , Jack !
后 一个 打 馅饼 有 到过 放 进入 这 烤箱 , 吉尔 说 , " 哦 , 杰克 !

烤了十几个馅饼后，吉尔说：“哦，杰克！”

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm][mɔː(r)][ˈwɔːtə(r)] .
we must have some more water .
我们 必须 有 一些 更多的 水 .

我们必须再添些水。

" [wɪl] [juː; jʊ][rʌn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][get][sʌm; səm] ? "
" Will you run up to the house and get some ? "
" 将要 你 跑步 向上 到 这 房子 和 得到 一些 ? "

“你能跑到房子那边去拿一些吗？”

" [jes] , " [sed] [dʒæk] , " [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
" Yes , " said Jack , " if someone will go with me .
" 是的 , " 说 杰克 , " 如果 某人 将要 去 和 我 .

“是的,”杰克说，“如果有人愿意和我一起去的话。”

" [ˈtɒmi] [hæd; həd] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [ˈæplz] [ænd; ənd][ˈmeəri][wɒz; wəz][ˈmɪksɪŋ][hɜː(r); hə(r)] [keɪk] .
" Tommy had gone for more apples and Mary was mixing her cake .
" 汤米 有 已消失 为了 更多的 苹果 和 玛丽 曾是 混合 她 蛋糕 .

汤米去拿更多的苹果了，玛丽正在搅拌蛋糕糊。

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , " [sed] [dʒɪl] .
" I will go with you , " said Jill .
" 我 将要 去 和 你 , " 说 吉尔 .

“我和你一起去，”吉尔说。

" [hɪə(r)][ɪz]['aʊə(r)][peɪl] .
" Here is our pail .
" 这里 是 我们的 桶 .

“这是我们的水桶。”

" [səʊ][dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [peɪl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
" So Jack and Jill went up the hill to get a pail of water .
" 所以 杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道 到 得到 一个 桶 的 水 .

于是杰克和吉尔上山去打水。

[ðeə(r)]['mʌðə(r)] [let] [ðem; ðəm] [fɪl] [ðeə(r)][peɪl] .
Their mother let them fill their pail .
他们的 母亲 让 他们 充满 他们的 桶 .

他们的母亲让他们把桶装满水。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][fɔː(r)] ['kʊkiz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][dʒʌst]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌv(ə)n] .
Then she gave them four cookies that she had just taken from the oven .
然后 她 给予 他们 四 曲奇饼 那 她 有 只是 已采取 从 这 烤箱 .

然后她给了他们四块刚从烤箱里拿出来的饼干。

[wen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] , [dʒæk][bɪ'gæn][tuː; tə] [rʌn] .
When they started down the hill , Jack began to run .
什么时候 他们 开始 向下 这 爬坡道 , 杰克 开始 到 跑步 .

当他们开始下山时，杰克开始跑了起来。

" [əʊ] , [duː; də][biː; bi]['keəf(ə)l] , [dʒæk] ! " [sed] [dʒɪl] , " [ɔː(r)][juː; jʊ] [wɪl] —
" Oh , do be careful , Jack ! " said Jill , " or you will —
" 哦 , 做 是 小心 , 杰克 ! " 说 吉尔 , " 或者 你 将要 —

“哦，杰克，你可要小心点！”吉尔说，“不然你会——”

" [bʌt; bət][ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eni] [mɔː(r)] .
" But she didn't say any more .
" 但 她 没有 说 任何 更多的 .

但她没有再说下去了。

[fɔː(r); fə(r)] [daʊn] [went] [dʒæk] , [daʊn] [went] [dʒɪl] , [ænd; ənd] [daʊn] [went] [ðə; ði][peɪl] .
For down went Jack , down went Jill , and down went the pail .
为了 向下 去 杰克 , 向下 去 吉尔 , 和 向下 去 这 桶 .

杰克摔倒了，吉尔摔倒了，水桶也摔倒了。

['tɒmi] [ænd; ənd]['meəri] [sɔː] [ðem; ðəm] [fɔːl] [ænd; ənd][ræn][tuː; tə][help][ðem; ðəm] .
Tommy and Mary saw them fall and ran to help them .
汤米 和 玛丽 锯 他们 落下 和 跑 到 帮助 他们 .

汤米和玛丽看到他们摔倒，便跑过去帮忙。

" [əʊ] , [dʒæk] ! " [sed] ['meəri] , " [dɪd][juː; jʊ] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] [kraʊn] ? "
" Oh , Jack ! " said Mary , " did you break your crown ? "
" 哦 , 杰克 ! " 说 玛丽 , " 做过 你 休息 你的 王冠 ? "

“哦，杰克！”玛丽说，“你的王冠摔坏了吗？”

" [nəʊ] , " [lɑːft] [dʒæk] , " [bʌt; bət][dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['ɑːftə(r)] . "
" No , " laughed Jack , " but Jill came tumbling after . "
" 不 , " 笑了 杰克 , " 但 吉尔 来了 翻滚 后 . "

“不，”杰克笑着说，“但吉尔随后也跌跌撞撞地跟了过来。”

" [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [nəʊn] ['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][let][dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl][gəʊ][fɔː(r); fə(r)]
" We ought to have known better than to let Jack and Jill go for
" 我们 应该 到 有 已知 更好的 比 到 让 杰克 和 吉尔 去 为了
[ə; eɪ][peɪl][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
a pail of water ,
一个 桶 的 水 ,

"我们真不该让杰克和吉尔去拿一桶水。"

" [sed] ['tɒmi] .
" said Tommy .
" 说 汤米 .

汤米说道。

" [aɪv] ['brəʊkən][ðə; ði] ['kʊkiz] , " [sed] [dʒɪl] .
" I've broken the cookies , " said Jill .
" 我已经 破碎的 这 曲奇饼 , " 说 吉尔 .

"我把饼干弄碎了,"吉尔说。

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk]['mæmə; mə'mɑː][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][mɔː(r)] .
" Let's go and ask Mamma for some more .
" 我们来吧 去 和 问 妈妈 为了 一些 更多的 .

"我们去问妈妈还要一些吧。"

" [səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['kʊkiz] .
" So they all went up the hill for more water and cookies .
" 所以 他们 全部 去 向上 这 爬坡道 为了 更多的 水 和 曲奇饼 .

于是他们都上山去拿更多的水和饼干。

[ðɪs] [taɪm]['meəri][ænd; ənd] ['tɒmi] ['kærid] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
This time Mary and Tommy carried the water down the hill .
这 时间 玛丽 和 汤米 携带 这 水 向下 这 爬坡道 .

这一次，玛丽和汤米提着水下了山。

[ðə; ði][paɪz][wɜː(r); wə(r)] [beɪkt] ,
The pies were baked ,
这 馅饼 是 烘焙 ,

馅饼烤好了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [keɪks] ['redi] [tuː; tə][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['ʌv(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['veri] [fjuː] ['mɪnɪts] .
and the cakes ready to put into the oven in a very few minutes .
和 这 蛋糕 准备好 到 放 进入 这 烤箱 在 一个 非常 很少 分钟 .

再过几分钟，蛋糕就可以放进烤箱了。

[wen] [dʒɪlz]['mʌðə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə]['dɪnə(r)] ,
When Jill's mother called the children to dinner ,
什么时候吉尔的 母亲 称为 这 孩子们 到 晚餐 ,

吉尔的母亲叫孩子们吃饭时，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊ] [ɒv; əv] [keɪks] [ænd; ənd][paɪz][ænd; ənd] , ['kʊkiz] .
there was a long row of cakes and pies and , cookies .
那里 曾是 一个 长的 排 的 蛋糕 和 馅饼 和 , 曲奇饼 .

那里摆着一长排蛋糕、馅饼和饼干。

" [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [iːt] ['aʊə(r)]['dɪnə(r)][hɪə(r)] , " [sed] ['meəri] .
" We ought to eat our dinner here , " said Mary .
" 我们 应该 到 吃 我们的 晚餐 这里 , " 说 玛丽 .

"我们应该在这里吃晚饭,"玛丽说。

" [ai] [laɪk] ['mʌðərz] [paɪz][ænd; ənd] ['kʊkiz] [best] , " [sed] [dʒæk] .
" I like mother's pies and cookies best , " said Jack .
" 我 喜欢 母亲的 馅饼 和 曲奇饼 最好的 , " 说 杰克 .

"我最喜欢妈妈做的馅饼和饼干,"杰克说。

[səʊ][dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl][ræn][ʌp][ðə; ði] [hɪl] [wʌns][mɔː(r)] ,
So Jack and Jill ran up the hill once more ,
所以 杰克 和 吉尔 跑 向上 这 爬坡道 一次 更多的 ,

于是杰克和吉尔再次跑上山坡。

[ænd; ənd]['meəri][ænd; ənd] ['tɒmi] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fens] [ænd; ənd][ræn] [ə'krɒs] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n]
and Mary and Tommy climbed over the fence and ran across the garden
和 玛丽 和 汤米 攀登 超过 这 栅栏 和 跑 穿过 这 花园

[tuː; tə] [siː] [wɒt] ['grænmɑː] [hɔːl] [hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['dɪnə(r)] .
to see what Grandma Hall had for their dinner .
到 看 什么 奶奶 大厅 有 为了 他们的 晚餐 .

于是玛丽和汤米翻过栅栏，跑过花园，去看霍尔奶奶给他们准备了什么晚餐。

['lɪt(ə)l] [dʒæk]['həʊmə(r)]
Little Jack Homer
小的 杰克 荷马

小杰克·荷马

[sæt] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːnə(r)] ,
Sat in a corner ,
星期六 在 一个 角落 ,

坐在角落里，

['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['krɪsməs] [paɪ] ;
Eating his Christmas pie ;
吃 他的 圣诞节 馅饼 ;

吃他的圣诞馅饼；

[hiː; hi] [pʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [θʌm]
He put in his thumb
他 放 在 他的 拇指

他把拇指伸了进去

[ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ,
And pulled out a plum ,
和 拉 出去 一个 李子 ,

然后掏出一颗李子，

[ænd; ənd] [sed] , " [wɒt] [ə; eɪ][bɪg] [bɔɪ] [ˌeɪ 'em][ai] !
And said , " What a big boy am I !
和 说 , " 什么 一个 大的 男生 是 我 !

然后他说：“我真是个大男孩啊！”

" [dʒæk] ['hɔːrnərz] [paɪ]
" JACK HORNER'S PIE
" 杰克 霍纳的 馅饼

杰克·霍纳的馅饼

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ə'nʌðə(r)] [wʌn][ɒv; əv] [bɔɪ] ['bluːz] [frendz] .
I am going to tell you about another one of Boy Blue's friends .
我 是 去 到 告诉 你 关于 其他 一 的 男生 蓝色的 朋友们 .

我要给你们讲讲蓝男孩的另一个朋友。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒæk]['hɔːnə(r)] .
His name was Jack Horner .
他的 姓名 曾是 杰克 霍纳 .

他的名字叫杰克·霍纳。

[æt; ət] [liːst] , [bɔɪ] [bluː] [kɔːld] [hɪm][dʒæk]['hɔːnə(r)] .
At least , Boy Blue called him Jack Horner .
在 至少 , 男生 蓝色的 称为 他 杰克 霍纳 .

至少，Boy Blue 称他为杰克·霍纳。

[ænd; ənd] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [waɪ] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm][dʒæk]['hɔːnə(r)] , [tuː] .
And I'll tell you why he called him Jack Horner , too .
和 患病的 告诉 你 为什么 他 称为 他 杰克 霍纳 ， 也 .

我还会告诉你他为什么叫他杰克·霍纳。

[hɪz; ɪz]['riːəl] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒæk] [hɔːrn] .
His real name was Jack Horne .
他的 真实的 姓名 曾是 杰克 霍恩 .

他的真名叫杰克·霍恩。

[dʒæk][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['dʒɒli] [bɔɪ] .
Jack was a very jolly boy .
杰克 曾是 一个 非常 快乐的 男生 .

杰克是个非常快乐的男孩。

[hiː; hi][hæd; həd] [raʊnd] [red] [tʃiːks] [ænd; ənd] ['twɪŋklɪŋ] [aɪz] ,
He had round red cheeks and twinkling eyes ,
他 有 圆形的 红色的 脸颊 和 闪烁 眼睛 ，

他有着圆圆的红脸颊和闪亮的眼睛。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd]['dʒʌmpɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət]
and he was always running and jumping about and laughing at
和 他 曾是 总是 跑步 和 跳 关于 和 笑 在
['evriθɪŋ] .
everything .
一切 .

他总是跑来跑去，蹦蹦跳跳，对所有事情都哈哈大笑。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [wen] [hiː; hi] [weɪkt] [ʌp] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hæpɪə] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
One morning when he waked up he was happier than ever .
一 早晨 什么时候 他 醒来 向上 他 曾是 更快乐 比 曾经 .

一天早晨醒来，他感到前所未有的快乐。

[ɪn][fækt] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['hæpɪst] [bɔɪ] [ɪn] [taʊn] .
In fact , he was the happiest boy in town .
在 事实 ， 他 曾是 这 最快乐 男生 在 镇 .

事实上，他是镇上最快乐的男孩。

[ai] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sed] [səʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] .
I know he was , for he said so , and he ought to know .
我 知道 他 曾是 ， 为了 他 说 所以 ， 和 他 应该 到 知道 .

我知道他是，因为他亲口承认的，而且他应该知道。

[hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
His birthday was coming .
他的 生日 曾是 未来 .

他的生日快到了。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['veri] [nekst] [deɪ] .
Indeed , it was the very next day .
的确 ， 它 曾是 这 非常 下一个 天 .

事实上，就在第二天。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [nekst] [deɪ] [wɒz; wəz] ['krɪsməs] , [tuː] .
And the very next day was Christmas , too .
和 这 非常 下一个 天 曾是 圣诞节 ， 也 .

第二天就是圣诞节了。

[θɪŋk] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [ænd; ənd] ['krɪsməs] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] !
Think of having a birthday and Christmas on the same day !
思考 的 拥有 一个 生日 和 圣诞节 在 这 相同的 天 ！

想象一下生日和圣诞节在同一天！

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [ðæt] ?
How would you like that ?
如何 会 你 喜欢 那 ?

你觉得怎么样?

[dʒæk] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] ['pɑːti] .
Jack was going to have a birthday party .
杰克 曾是 去 到 有 一个 生日 派对 .

杰克原本打算举办一个生日派对。

[ɔː(r)] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['krɪsməs] ['pɑːti] ?
Or was it a Christmas party ?
或者 曾是 它 一个 圣诞节 派对 ?

或者那是一场圣诞派对?

[dʒæk] ['kʊd(ə)nt] [tel] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] .
Jack couldn't tell which it was .
杰克 不能 告诉 哪个 它 曾是 .

杰克分辨不出哪个是哪个。

[ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] , — [bɔɪ] [bluː] , [ænd; ənd] ['meəri] , [ænd; ənd] ['ælɪs] , [ænd; ənd] ['tɒmi] ['tʌkə(r)] ,
All the children were coming , — Boy Blue , and Mary , and Alice , and Tommy Tucker ,
全部 这 孩子们 是 未来 , — 男生 蓝色的 , 和 玛丽 , 和 爱丽丝 , 和 汤米 塔克 ,

孩子们都来了——布鲁男孩、玛丽、爱丽丝和汤米·塔克。

[ænd; ənd] ['evə(r)] [səʊ] ['meni] [mɔː(r)] .
and ever so many more .
和 曾经 所以 许多 更多的 .

还有许许多多其他的人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɑːti] .
There was a secret about the party .
那里 曾是 一个 秘密 关于 这 派对 .

派对上隐藏着一个秘密。

[dʒæks] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [tel] .
Jack's mother had told him , but he would not tell .
杰克的 母亲 有 讲述 他 , 但 他 会 不是 告诉 .

杰克的母亲告诉过他，但他却不肯说。

[bɔɪ] [bluː] [traɪd] [tuː; tə] [ges] .
Boy Blue tried to guess .
男生 蓝色的 尝试 到 猜测 .

蓝男孩试着猜了一下。

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['krɪsməs] [triː] , [dʒæk] ? "
" Is it a Christmas tree , Jack ? "
" 是 它 一个 圣诞节 树 , 杰克 ? "

“杰克，这是圣诞树吗？”

" [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['kændi] ? "
" Are we going to make candy ? "
" 是 我们 去 到 制作 糖果 ? "

“我们要做糖果吗？”

" [ɪz] ['sæntə] [klɔːz] ['kʌmɪŋ] ? "
" Is Santa Claus coming ? "
" 是 圣诞老人 克劳斯 未来 ? "

圣诞老人会来吗?

" [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][ɒn][ə; eɪ] [sleɪ] - [raɪd] ? "
" Are we going on a sleigh - ride ? "
" 是 我们 去 在 一个 雪橇 - 骑 ? "

"我们要去坐雪橇吗？"

" [nəʊ] , [nəʊ] , [nəʊ] ! " [sed] [dʒæk] .
" No , no , no ! " said Jack .
" 不 , 不 , 不 ! " 说 杰克 .

"不，不，不！"杰克说道。

" [juː; jʊ] [wɪl] ['nevə(r)] [ges] .
" You will never guess .
" 你 将要 绝不 猜测 .

你绝对猜不到。

" [æt; ət][lɑːst] ['krɪsməs] [deɪ] [keɪm] .
" At last Christmas Day came .
" 在 最后的 圣诞节 天 来了 .

圣诞节终于到了。

[dʒæk][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [stɒp][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prez(ə)nts] .
Jack could hardly stop to look at all of his presents .
杰克 可以 几乎 停止 到 看 在 全部 的 他的 礼物 .

杰克几乎没时间仔细看他收到的所有礼物。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['getɪŋ] [ðə; ði]['siːkrət] ['redi] .
He was thinking of the party and of getting the secret ready .
他 曾是 思维 的 这 派对 和 的 获得 这 秘密 准备好 .

他当时正在想着派对的事，以及如何准备好秘密。

[æt; ət] [tuː] [ə'klɑːk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːti] .
At two o'clock the children came to the party .
在 二 点钟 这 孩子们 来了 到 这 派对 .

两点钟孩子们来到了派对。

[ðeɪ] [iːtʃ] [brɔːt] [dʒæk][ə; eɪ]['prez(ə)nt] .
They each brought Jack a present .
他们 每个 带来 杰克 一个 展示 .

他们每人都给杰克带了一份礼物。

['mɪstrəs] ['meəri] [brɔːt] [hɪm][sʌm; səm]['rəʊzɪz] .
Mistress Mary brought him some roses .
情妇 玛丽 带来 他 一些 玫瑰 .

玛丽小姐给他带来了一些玫瑰花。

" [ðeɪ] [gruː] [ɒn][ðə; ði][rəʊz] - [bʊʃ] [juː; jʊ] [geɪv] [ˌem 'iː] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" They grew on the rose - bush you gave me , " she said .
" 他们 生长 在 这 玫瑰 - 衬套 你 给予 我 , " 她 说 .

"它们是从你送我的那棵玫瑰丛上长出来的，"她说。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪd] [geɪmz] .
At first the children played games .
在 第一的 这 孩子们 玩 游戏 .

起初，孩子们玩游戏。

[ðeɪ] [pleɪd] " [blaɪnd][mænz] [bʌf] , " [ænd; ənd] " [haɪd][ðə; ði] ['θɪmbl] , " [ænd; ənd] " ['bʌt(ə)n] ,
They played " blind man's buff , " and " hide the thimble , " and " button ,
他们 玩 " 瞎的 男人的 增幅 , " 和 " 隐藏 这 顶针 , " 和 " 按钮 ,

他们玩了"蒙眼捉人"、"藏顶针"和"纽扣"游戏。

['bʌt(ə)n] , [huː] [hæz; həz][ðə; ði]['bʌt(ə)n] .
button , who has the button .
按钮 , WHO 有 这 按钮 .

按钮，谁有按钮。

" [æt; ət][fɔː(r)] [ə'klɑːk] [dʒæks]['mʌðə(r)] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
" At four o'clock Jack's mother came into the room .
" 在 四 点钟 杰克的 母亲 来了 进入 这 房间 .

"四点钟的时候，杰克的母亲走进了房间。"

" [ai] [θɪŋk] [juː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl][biː; bi] ['hʌŋgri] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" I think you must all be hungry by this time , " she said .
" 我 思考 你 必须 全部 是 饥饿的 经过 这 时间 , " 她 说 .

"我想你们这个时候一定都饿了吧,"她说。

" [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ai][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
" Will you come and see what I have for you ?
" 将要 你 来 和 看 什么 我 有 为了 你 ?

"你愿意来看看我给你准备了什么吗？"

" [səʊ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['fɒləʊd] ['mɪsɪz] . [hɔːrn] [θruː] [ðə; ði] [lɒŋ] [hɔːl]['ɪntuː][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] .
" So the children followed Mrs . Horne through the long hall into the dining - room .
" 所以 这 孩子们 随后 太太 . 霍恩 通过 这 长的 大厅 进入 这 用餐 - 房间 .

于是孩子们跟着霍恩太太穿过长长的走廊，来到了餐厅。

[əʊ] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] [gʊd] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌŋgri] ['tʃɪldrən] !
Oh , there were such good things for hungry children !
哦 , 那里 是 这样的 好的 事物 为了 饥饿的 孩子们 !

哦，这里有好东西可以给饥饿的孩子们吃！

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [keɪks] [wɪð] [pɪŋk][ænd; ənd] [waɪt] ['frɒstɪŋ] , [ænd; ənd]['ɒrɪndʒɪz] ,
There were pretty little cakes with pink and white frosting , and oranges ,
那里 是 漂亮的 小的 蛋糕 和 粉色的 和 白色的 糖霜 , 和 橙子 ,
[ænd; ənd] [nʌts] ,
and nuts ,
和 坚果 ,

有一些漂亮的小蛋糕，上面有粉色和白色的糖霜，还有橙子和坚果。

[ænd; ənd]['reɪzɪnz] , [ænd; ənd] ['æplz] , [ænd; ənd]['kændi] .
and raisins , and apples , and candy .
和 葡萄干 , 和 苹果 , 和 糖果 .

还有葡萄干、苹果和糖果。

[bɔɪ] ['bluːz] ['fɑːðə(r)][hæd; həd] [hɜːd] [ə'baʊt][ðə; ði] ['pɑːti] [ænd; ənd][hæd; həd][sent][ðə; ði] ['æplz]
Boy Blue's father had heard about the party and had sent the apples
男生 蓝色的 父亲 有 听到 关于 这 派对 和 有 发送 这 苹果
[frɒm; frəm][ðə; ði][fɑːm] .
from the farm .
从 这 农场 .

蓝男孩的父亲听说了这场聚会，便从农场寄来了苹果。

[bɔɪ] ['bluːz] ['mʌðə(r)][hæd; həd][sent][sʌm; səm]['kændi] [meɪd] [ɒv; əv]['meɪp(ə)l]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd] [nʌts] .
Boy Blue's mother had sent some candy made of maple sugar and nuts .
男生 蓝色的 母亲 有 发送 一些 糖果 制成 的 枫 糖 和 坚果 .

布鲁男孩的母亲寄来了一些用枫糖和坚果制成的糖果。

[əʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [gʊd] !
Oh , it was so good !
哦 , 它 曾是 所以 好的 !

哦，真是太棒了！

[wen] [iːtʃ] [wʌn][hæd; həd]['iːt(ə)n][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪks] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [nʌts]
When each one had eaten some of the cakes , and some of the nuts
什么时候 每个 一 有 吃 一些 的 这 蛋糕 , 和 一些 的 这 坚果
,
,
,

当每个人都吃了一些蛋糕和一些坚果之后，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['kændi] , ['mɪsɪz] . [hɔːrn] [went] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
and some of the candy , Mrs . Horne went out into the kitchen .
和 一些 的 这 糖果 , 太太 . 霍恩 去 出去 进入 这 厨房 .

霍恩太太拿着一些糖果去了厨房。

[dʒæk][bɪ'gæn][tuː; tə] [lɑːf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [lʊkt] ['veri] [bɪg][ænd; ənd][waɪz] .
Jack began to laugh and his eyes looked very big and wise .
杰克 开始 到 笑 和 他的 眼睛 看起来 非常 大的 和 明智的 .

杰克开始大笑，他的眼睛看起来又大又睿智。

" [ðə; ði] [sə'praɪz] [ɪz] ['kʌmɪŋ] !
" The surprise is coming !
" 这 惊喜 是 未来 !

惊喜即将到来！

" [kraɪd] [bɔɪ] [bluː] .
" cried Boy Blue .
" 哭 男生 蓝色的 .

"蓝男孩喊道。"

" [ðə; ði] [sə'praɪz] [ɪz] ['kʌmɪŋ] !
" The surprise is coming !
" 这 惊喜 是 未来 !

惊喜即将到来！

" [ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] !
" And sure enough !
" 和 当然 足够的 !

"果然如此！"

[ɪn] [keɪm] ['mɪsɪz] . [hɔːrn] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][hjuːdʒ][paɪ][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hændz] .
In came Mrs . Horne , carrying a huge pie in her hands .
在 来了 太太 . 霍恩 , 携带 一个 巨大的 馅饼 在 她 双手 .

霍恩太太走了进来，手里拿着一个巨大的馅饼。

" [ðɪs] [ɪz][dʒæk] ['hɔːrnərz] [paɪ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" This is Jack Horner's pie , " she said .
" 这 是 杰克 霍纳的 馅饼 , " 她 说 .

"这是杰克·霍纳的馅饼,"她说。

" [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [plʌmz] .
" I think it is full of plums .
" 我 思考 它 是 满的 的 李子 .

我认为里面装满了李子。

" [ðen] [ʃiː; ʃi][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][dʒæk] .
" Then she put it on the table in front of Jack .
" 然后 她 放 它 在 这 桌子 在 正面 的 杰克 .

然后她把它放在杰克面前的桌子上。

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] : —
He stood up and said : —
他 站立 向上 和 说 : —

他站起来说道：——

" ['lɪt(ə)l][dʒæk]['hɔːnə(r)]
" Little Jack Horner
" 小的 杰克 霍纳

"小杰克·霍纳"

[stʊd] [nɪə(r)][ə; eɪ]['kɔːnə(r)]
Stood near a corner
站立 靠近 一个 角落

站在拐角附近

['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] [paɪ] .
Cutting his birthday pie .
切割 他的 生日 馅饼 .

切他的生日派。

[hiː; hi] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θʌm]
He put in his thumb
他 放 在 他的 拇指

他把拇指伸了进去

[ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ,
And pulled out a plum ,
和 拉 出去 一个 李子 ,

然后掏出一颗李子，

[ænd; ənd] [sed] , - [wɒt] [ə; eɪ] [bɪg] [bɔɪ] [ˌeɪ 'em] [ai] ! -
And said , ' What a big boy am I ! '
和 说 , - 什么 一个 大的 男生 是 我 ! -

然后他说：“我真是个大男孩啊！”

" [haʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɑːft] !
" How the children laughed !
" 如何 这 孩子们 笑了 !

孩子们笑得多么开心啊！

[dʒæk] [hæd; həd] [kʌt] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [krʌst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] [paɪ] .
Jack had cut the paper crust of his birthday pie .
杰克 有 切 这 纸 地壳 的 他的 生日 馅饼 .

杰克切开了他生日馅饼的纸皮。

[ðen] [hiː; hi] [hæd; həd] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] ['sʌmθɪŋ] .
Then he had put in his hand and pulled out something .
然后 他 有 放 在 他的 手 和 拉 出去 某物 .

然后他把手伸进去，掏出了什么东西。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [tuː] [bɪg] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['riːəl] [plʌm] .
It was surely too big for a real plum .
它 曾是 一定 也 大的 为了 一个 真实的 李子 .

它肯定太大了，不可能是真正的李子。

" [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪ] [bluː] , " [sed] [dʒæk] , ['gɪvɪŋ] [hɪm] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
" For Boy Blue , " said Jack , giving him the package .
" 为了 男生 蓝色的 , " 说 杰克 , 给予 他 这 包裹 .

“给蓝男孩的，”杰克说着，把包裹递给了他。

[bɔɪ] [bluː] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [waɪt] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['taɪni] [hɔːn] ,
Boy Blue took off the white paper and there was a tiny horn ,
男生 蓝色的 采取 离开 这 白色的 纸 和 那里 曾是 一个 微小的 喇叭 ,

蓝男孩揭开白纸，里面是一个小小的喇叭。

[taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] ['rɪbən] .
tied with a blue ribbon .
系 和 一个 蓝色的 丝带 .

用蓝色丝带系着。

[ðen] [dʒæk] ['pʊld] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] [plʌm] .
Then Jack pulled out another plum .
然后 杰克 拉 出去 其他 李子 .

然后杰克又掏出一颗李子。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt] ['flaʊəz] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪstrəs] ['meəri] .
It was a book about flowers for Mistress Mary .
它 曾是 一个 书 关于 花朵 为了 情妇 玛丽 .

那是一本写给玛丽夫人的关于花卉的书。

['tɒmi] ['tʌkə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [naɪf] .
Tommy Tucker had a knife .
汤米 塔克 有 一个 刀 .
汤米·塔克身上带着一把刀。

" [ðæts] [tuː; tə] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [bred] [wɪð] , " [sed] [dʒæk] ['hɔːnə(r)] .
" That's to cut your bread with , " said Jack Horner .
" 那就是 到 切 你的 面包 和 , " 说 杰克 霍纳 .
“那是用来切面包的，”杰克·霍纳说道。

['meəri] [faʊnd] [ə; eɪ] ['wʊli] [læm] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [plʌm] .
Mary found a woolly lamb in her plum .
玛丽 成立 一个 毛茸茸的 羊肉 在 她 李子 .
玛丽在她的李子里发现了一只毛茸茸的小羊羔。

[ðə; ði] ['læmz] [hed] [wʊd] [kʌm] [ɒf] , [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['taɪni] ['bɒt(ə)l] [ɒv; əv] [kə'ləʊn] .
The lamb's head would come off , an inside was a tiny bottle of cologne .
这 羊羔的 头 会 来 离开 , 一个 里面 曾是 一个 微小的 瓶子 的 科隆 .
羊头可以取下来，里面是一小瓶古龙水。

[dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] [iːtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [peɪl] [fɪld] [wɪð] ['kændɪz] .
Jack and Jill each had a little pail filled with candies .
杰克 和 吉尔 每个 有 一个 小的 桶 已填 和 糖果 .
杰克和吉尔各自拿着一个小桶，里面装满了糖果。

[dʒæks] [plʌm] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [paɪ] .
Jack's plum was in the very bottom of the pie .
杰克的 李子 曾是 在 这 非常 底部 的 这 馅饼 .
杰克的李子在馅饼的最底部。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [wɒtʃ] .
It was a dear little watch .
它 曾是 一个 亲爱的 小的 手表 .
这是一块精致的小手表。

" [naʊ] , [ai] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [leɪt] [tuː; tə] [skuːl] [ə'gen] , " [hiː; hi] [sed] .
" Now , I shall not be late to school again , " he said .
" 现在 , 我 将 不是 是 晚的 到 学校 再次 , " 他 说 .
“现在我再也不会上学迟到了，”他说。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒæk] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [huː] [let] ['mɛriz] [læm] ['ɪntuː] [skuːl] .
It was Jack , you know , who let Mary's lamb into school .
它 曾是 杰克 , 你 知道 , WHO 让 玛丽的 羊肉 进入 学校 .
你知道，是杰克把玛丽的小羊羔带进了学校。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [leɪt] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He was late that morning and did not shut the door .
他 曾是 晚的 那 早晨 和 做过 不是 关闭 这 门 .
那天早上他迟到了，而且没有关门。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] ['mɪstə(r)] . [hɔːrn] [pækt]
When it was time for the children to go home Mr . Horne packed
什么时候 它 曾是 时间 为了 这 孩子们 到 去 家 先生 . 霍恩 包装
[ðem; ðəm] [ɔːl] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [bɪg] [sleɪ] .
them all into his big sleigh .
他们 全部 进入 他的 大的 雪橇 .
孩子们该回家的时候，霍恩先生把他们都装进了他的大雪橇里。

" [gʊd] - [baɪ] , [dʒæk] ! " [ðeɪ] [kraɪd] .
" Good - bye , Jack ! " they cried .
" 好的 - 再见 , 杰克 ! " 他们 哭 .
“再见，杰克！”他们喊道。

" [gʊd] - [baɪ] , [dʒæk]['hɔːnə(r)] , [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['lʌvli] [taɪm] !
" Good - bye , Jack Horner , we have had a lovely time !
" 好的 - 再见 , 杰克 霍纳 , 我们 有 有 一个 迷人的 时间 !

"再见，杰克·霍纳，我们度过了一段美好的时光！"

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən]
" There was an old woman
" 那里 曾是 一个 老的 女士

有一位老妇人

[huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃuː] ,
Who lived in a shoe ,
WHO 居住地 在 一个 鞋 ,

谁住在鞋子里?

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [səʊ] ['meni] ['tʃɪldrən]
She had so many children
她 有 所以 许多 孩子们

她有很多孩子

[ʃiː; ʃi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] ,
She didn't know what to do ,
她 没有 知道 什么 到 做 ,

她不知道该怎么办,

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] ['bʌtə(r)]
She gave them some butter
她 给予 他们 一些 黄油

她给了他们一些黄油

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [bred] ;
Without any bread ;
没有 任何 面包 ;

没有面包;

[ðen] [ʃiː; ʃi] [spæŋk] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['saʊndli] ,
Then she spanked them all soundly ,
然后 她 被打屁股 他们 全部 稳固地 ,

然后她狠狠地打了他们所有人的屁股。

[ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bed] .
And sent them to bed .
和 发送 他们 到 床 .

然后让他们去睡觉。

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [ʃuː]
THE OLD WOMAN IN THE SHOE
这 老的 女士 在 这 鞋

鞋子里的老妇人

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ai] [təʊld] [juː; jʊ] [ðæt] [bɔɪ] [bluː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɒn] [ə; eɪ] [bɪg] [fɑːm] .
You remember I told you that Boy Blue lived on a big farm .
你 记住 我 讲述 你 那 男生 蓝色的 居住地 在 一个 大的 农场 .

你还记得我跟你说过，布鲁男孩住在一个大农场里吗?

[ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [bɔɪ] [bluː] [kʊd; kəd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [skuːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [skuːl] - [haʊs]
In the winter Boy Blue could not go to school because the school - house
在 这 冬天 男生 蓝色的 可以 不是 去 到 学校 因为 这 学校 - 房子
[wɒz; wəz] [səʊ] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
was so far from his home .
曾是 所以 远的 从 他的 家 .

冬天，布鲁男孩不能去上学，因为学校离他家太远了。

[səʊ] ['mɛriz] ['mʌðə(r)] [sed] ,
So Mary's mother said ,
所以 玛丽的 母亲 说 ,

于是玛丽的母亲说：

" [bɔɪ] [bluː] [kæn; kən] [spend] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [wɪð] [ˌjuː 'es] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [skuːl] [wɪð] ['meəri] .
" Boy Blue can spend the winter with us and go to school with Mary .
" 男生 蓝色的 能 花费 这 冬天 和 我们 和 去 到 学校 和 玛丽 .

“布鲁男孩可以和我们一起过冬，和玛丽一起上学。”

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [θɔːt] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] .
" Of course the children thought that would be fine .
" 的 课程 这 孩子们 想法 那 会 是 美好的 .

“孩子们当然觉得那样没问题。”

['meəri] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] ['eni] ['brʌðəz] [ɔː(r)] ['sɪstəz] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['rɑːðə(r)]
Mary didn't have any brothers or sisters , and sometimes she was rather
玛丽 没有 有 任何 兄弟 或者 姐妹 , 和 有时 她 曾是 相当
['ləʊnli] .
lonely .
孤独 .

玛丽没有兄弟姐妹，有时她会感到很孤独。

[səʊ] [bɔɪ] [bluː] [went] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [wɪð] ['meəri] .
So Boy Blue went to spend the winter with Mary .
所以 男生 蓝色的 去 到 花费 这 冬天 和 玛丽 .

于是，布鲁男孩就去和玛丽一起过冬了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɒri] [tuː; tə] [liːv] ['faɪə(r)] - ['krækə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [eɪt] [waɪt] ['snəubɔːl] .
He was sorry to leave Fire - cracker and his eight white Snowballs .
他 曾是 对不起 到 离开 火 - 饼干 和 他的 八 白色的 雪球 .

他很遗憾要离开爆竹和他的八个白色雪球。

" [ai] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] , " [hiː; hi] [sed] .
" I shall be back in the spring , " he said .
" 我 将 是 后退 在 这 春天 , " 他 说 .

“我春天会回来的，”他说。

" [dʒɒn] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ðɪs] ['wɪntə(r)] .
" John will have to take care of you this winter .
" 约翰 将要 有 到 拿 关心 的 你 这 冬天 .

“今年冬天约翰得照顾你了。”

" [bɔɪ] [bluː] [hæd; həd] ['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skuːl] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
" Boy Blue had never seen such a large school in all his life .
" 男生 蓝色的 有 绝不 已见 这样的 一个 大的 学校 在 全部 他的 生活 .

“布鲁男孩一生中从未见过这么大的学校。”

[ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kʌntri] [skuːl] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [ten] ['tʃɪldrən] .
In the little country school there were only ten children .
在 这 小的 国家 学校 那里 是 仅有的 十 孩子们 .

这所乡村小学只有十个孩子。

[ɪn] ['mɛriz] [skuːl] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪfti] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [ɪn] [wʌn] [ruːm] ,
In Mary's school there were fifty boys and girls in one room ,
在 玛丽的 学校 那里 是 五十 男孩们 和 女孩们 在 一 房间 ,

玛丽的学校里，五十个男孩女孩都挤在一个房间里。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ten] [rʊmz; ruːmz] [ɪn] [ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] .
and there were ten rooms in the school - house .
和 那里 是 十 房间 在 这 学校 - 房子 .

学校里共有十间教室。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['wɪntə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [snəʊ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Now it was winter , and there was snow on the ground .
现在 它 曾是 冬天 , 和 那里 曾是 雪 在 这 地面 .

现在是冬天，地上覆盖着积雪。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [biːn] [tuː; tə] [skuːl] [θriː] [mʌnθs] .
The children had been to school three months .
这 孩子们 有 到过 到 学校 三 几个月 .

孩子们已经上了三个月学。

['evri] [ˌɑːftə'nuːn] [ðeɪ] [hæd; həd] [greɪt] [fʌn] ['kəʊstɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [lɒŋ] [hɪl] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] .
Every afternoon they had great fun coasting down the long hill behind the school - house .
每一个 下午 他们 有 伟大的 乐趣 滑行 向下 这 长的 爬坡道 在后面 这 学校 - 房子 .

每天下午，他们都玩得不亦乐乎，从学校后面的长山上滑下来。

[wʌn] [deɪ] [mɪs] [smɪθ] [sed] , " ['tʃɪldrən] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [mʌnθ] [ðɪs] [ɪz] ? "
One day Miss Smith said , " Children , do you know what month this is ? "
一 天 错过 史密斯 说 , " 孩子们 , 做 你 知道 什么 月 这 是 ? "

有一天，史密斯小姐说：“孩子们，你们知道现在是几月吗？”

" [jes] , [jes] !
" Yes , yes !
" 是的 , 是的 !

“是的，是的！”

" [ðeɪ] [ɔːl] [sed] .
" they all said .
" 他们 全部 说 .

他们都这么说。

" [ðɪs] [ɪz] [dɪ'sembə(r)] . "
" This is December . "
" 这 是 十二月 . "

“现在是十二月。”

" ['krɪsməs] ['kʌmz] [ðɪs] [mʌnθ] , " [sed] [wʌn]['lɪt(ə)l][gɜːl] .
" Christmas comes this month , " said one little girl .
" 圣诞节 来 这 月 , " 说 一 小的 女孩 .

“圣诞节就在这个月了，”一个小女孩说。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [tɔːkt] [æt; ət][wʌns] .
Then they all talked at once .
然后 他们 全部 谈话 在 一次 .

然后他们齐声说道。

[əʊ] , [haʊ] [ðeɪ] [laɪkt] ['krɪsməs] , [ænd; ənd]['sæntə] [klɔːz] [ænd; ənd] ['krɪsməs] [triːz] !
Oh , how they liked Christmas , and Santa Claus and Christmas trees !
哦 , 如何 他们 喜欢 圣诞节 , 和 圣诞老人 克劳斯 和 圣诞节 树木 !

他们多么喜欢圣诞节、圣诞老人和圣诞树啊！

[ðeɪ] [həʊpt] ['sæntə] [klɔːz] [wʊd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] ['meni] ['prez(ə)nts] .
They hoped Santa Claus would bring them many presents .
他们 希望 圣诞老人 克劳斯 会 带来 他们 许多 礼物 .

他们希望圣诞老人能给他们带来很多礼物。

[æt; ət][lɑːst] [mɪs] [smɪθ] [sed] , " [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['krɪsməs] [triː] [ðɪs] [jɪə(r)][ɪn] [skuːl] ?
At last Miss Smith said , " Shall we have a Christmas tree this year in school ?
在 最后的 错过 史密斯 说 , " 将 我们 有 一个 圣诞节 树 这 年 在 学校 ?

最后，史密斯小姐说道：“今年学校里要不要摆一棵圣诞树？”

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [ɔːl] ['wɒntɪd] [wʌn] .
" Of course they all wanted one .
" 的 课程 他们 全部 通缉 一 .

当然，他们都想要一个。

" [ai] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['krɪsməs] [triː] , " [sed] [mɪs] [smɪθ] .
" I know something better than a Christmas tree , " said Miss Smith .
" 我 知道 某物 更好的 比 一个 圣诞节 树 , " 说 错过 史密斯 .

“我知道比圣诞树更好的东西,”史密斯小姐说。

" ['sʌmθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['krɪsməs] [triː] ! " [sed] ['mɪstrəs] ['meəri] .
" Something better than a Christmas tree ! " said Mistress Mary .
" 某物 更好的 比 一个 圣诞节 树 ! " 说 情妇 玛丽 .

“这比圣诞树好多了！”玛丽夫人说。

" [wɒt] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ? "
" What can it be ? "
" 什么 能 它 是 ? "

“会是什么呢？”

" [ai][mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [mɪs] [smɪθ] .
" I must tell you about it , " said Miss Smith .
" 我 必须 告诉 你 关于 它 , " 说 错过 史密斯 .

“我一定要告诉你这件事,”史密斯小姐说。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ai][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ][ə'baʊt]['mɪsɪz] . [braʊn] . "
" You know I have told you about Mrs . Brown . "
" 你 知道 我 有 讲述 你 关于 太太 . 棕色的 . "

“你知道我跟你说过布朗太太的事。”

" [jes] , " [sed] [bɔɪ] [bluː] , " [ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] - [əʊld] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ʃuː] . -
" Yes , " said Boy Blue , " she is the ' Old Woman in the Shoe . '
" 是的 , " 说 男生 蓝色的 , " 她 是 这 - 老的 女士 在 这 鞋 . -

“是的,”布鲁男孩说，“她就是‘鞋子里的老妇人’。”

" [mɪs] [smɪθ] [lɑːft] .
" Miss Smith laughed .
" 错过 史密斯 笑了 .

史密斯小姐笑了。

" [ɪz] [ðæt] [wɒt] [juː; jʊ] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ?
" Is that what you call her ?
" 是 那 什么 你 称呼 她 ?

“你就这么称呼她吗？”

" [ʃiː; ʃi] [sed] .
" she said .
" 她 说 .

她说。

" [jes] , " [sed] ['meəri] , " [juː; jʊ] [nəʊ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['tʃɪldrən] . "
" Yes , " said Mary , " you know she has a great many children . "
" 是的 , " 说 玛丽 , " 你 知道 她 有 一个 伟大的 许多 孩子们 . "

“是的,”玛丽说，“你知道她有很多孩子。”

" [wel] , ['tɒmi] [ænd; ənd] ['betɪ] [braʊn] [hæv; həv] [biːn] [sɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
" Well , Tommy and Betty Brown have been sick a long time .
" 出色地 , 汤米 和 贝蒂 棕色的 有 到过 生病的 一个 长的 时间 .

“嗯，汤米和贝蒂·布朗已经病了很久了。”

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [hæz; həz][hæd; həd][tuː; tə] [wɜːk] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə][get] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] .
" Mrs . Brown has had to work very hard to get food to eat .
" 太太 . 棕色的 有 有 到 工作 非常 难的 到 得到 食物 到 吃 .

“布朗太太为了糊口不得不非常努力地工作。”

" [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] ['hæpi] ['krɪsməs] .
" I am afraid they will not have a happy Christmas .
" 我 是 害怕的 他们 将要 不是 有 一个 快乐的 圣诞节 .

恐怕他们不会过一个快乐的圣诞节。

" [ai] [θɪŋk] [wi:; wi] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ] ['krɪsməs] [bɒks] , [ænd; ənd] [fɪl] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [gʊd] [θɪŋz] .
" I think we might have a Christmas box , and fill it with all kinds of good things .
" 我 思考 我们 可能 有 一个 圣诞节 盒子 , 和 充满 它 和 全部 种类 的 好的 事物 .

"我想我们可能会准备一个圣诞礼盒，里面装满各种各样的好东西。"

" [wi:; wi][kæn; kən][pʊt] [θɪŋz] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd][weə(r)][ɪn][ðə; ði][bɒks] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [sʌm; səm] [tɒɪz] ,
" We can put things to eat and wear in the box , and you can bring some toys ,
" 我们 能 放 事物 到 吃 和 穿 在 这 盒子 , 和 你 能 带来 一些 玩具 ,

"我们可以把吃的和穿的东西放在箱子里，你也可以带些玩具来。"

[tu:] .
too .
也 .

也。

" [ðen] [ɒn] ['krɪsməs] [deɪ] [wi:; wi][kæn; kən][send][ðə; ði][bɒks][tu:; tə]['mɪsɪz] . [braʊn] .
" Then on Christmas day we can send the box to Mrs . Brown .
" 然后 在 圣诞节 天 我们 能 发送 这 盒子 到 太太 . 棕色的 .

"然后圣诞节那天，我们就可以把盒子寄给布朗太太了。"

" [ðæt] [wʊd] [meɪk] [hɜ:(r); hə(r)] ['hæpi] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [meɪk] [ˌju: 'es] ['hæpi] , [tu:] .
" That would make her happy , and it would make us happy , too .
" 那 会 制作 她 快乐的 , 和 它 会 制作 我们 快乐的 , 也 .

"那样她会很高兴，我们也会很高兴。"

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔ:l] [θɔ:t] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['veri] [gʊd] [aɪ'dɪə] .
" The children all thought this was a very good idea .
" 这 孩子们 全部 想法 这 曾是 一个 非常 好的 主意 .

孩子们都觉得这是个非常好的主意。

[dʒæk] [sed] ,
Jack said ,
杰克 说 ,

杰克说：

" [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [greɪt] [fʌn] [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ][bɒks][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ə; eɪ][bɪg] [ʃu:] .
" I think it would be great fun if we could have a box the shape of a big shoe .
" 我 思考 它 会 是 伟大的 乐趣 如果 我们 可以 有 一个 盒子 这 形状 的 一个 大的 鞋 .

"我觉得如果我们能有一个形状像大鞋子的盒子，那将会非常有趣。"

[ai] [nəʊ] [maɪ]['fɑ:ðə(r)][kʊd; kəd] [meɪk] [ˌju: 'es][wʌn] .
I know my father could make us one .
我 知道 我的 父亲 可以 制作 我们 一 .

我知道我父亲可以给我们做一个。

[ai] [wɪl] [ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] - [naɪt] .
I will ask him to - night .
我 将要 问 他 到 - 夜晚 .

我今晚会问他。

" [səʊ][dʒæks]['fɑːðə(r)] [meɪd] [ə; eɪ][bɪg] ['wʊdn] [ʃuː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [helpt] [hɪm] [peɪnt] [ˌaɪ 'tiː]
" So Jack's father made a big wooden shoe , and the boys helped him paint it
" 所以 杰克的 父亲 制成 一个 大的 木制的 鞋 , 和 这 男孩们 帮助 他 画 它
[blæk] .
black .
黑色的 .

于是杰克的父亲做了一只大木鞋，孩子们帮他把木鞋涂成黑色。

[wen] [ðə; ði] [ʃuː] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] .
When the shoe was finished , the children began to fill it .
什么时候 这 鞋 曾是 完成的 , 这 孩子们 开始 到 充满 它 .

鞋子做好后，孩子们就开始往里面装东西。

[ɪn][ðə; ði][təʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] [dʒæk][pʊt] [tuː] [lɑːdʒ] ['skwɒʃɪz] .
In the toe of the shoe Jack put two large squashes .
在 这 脚趾 的 这 鞋 杰克 放 二 大的 南瓜 .

杰克在鞋尖里放了两个大南瓜。

['meəri] [brɔːt] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv][pə'teɪtəʊz][ænd; ənd][sʌm; səm][bɪg] [red] ['æplz] .
Mary brought a bag of potatoes and some big red apples .
玛丽 带来 一个 包 的 土豆 和 一些 大的 红色的 苹果 .

玛丽带来了一袋土豆和一些又大又红的苹果。

[bɔɪ] [bluː] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ə'baʊt][ðə; ði] ['krɪsməs]
Boy Blue wrote a letter to his mother and told her about the Christmas
男生 蓝色的 写道 一个 信 到 他的 母亲 和 讲述 她 关于 这 圣诞节
[ʃuː] .
shoe .
鞋 .

布鲁男孩给妈妈写了一封信，告诉她关于圣诞鞋的事。

[səʊ]['mɪsɪz] . [snəʊ] [sent] [ə; eɪ] ['rəʊstɪd] ['tʃɪkɪn] , [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [egz] ,
So Mrs . Snow sent a roasted chicken , a dozen eggs ,
所以 太太 . 雪 发送 一个 烤 鸡 , 一个 打 鸡蛋 ,

于是斯诺太太送来了一只烤鸡和一打鸡蛋。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [freʃ] ['bʌtə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] .
and some fresh butter that she had made .
和 一些 新鲜的 黄油 那 她 有 制成 .

还有她自己做的一些新鲜黄油。

[ai] ['kænɒt] [tel] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [faʊnd] [ðeə(r)] [wei] ['ɪntuː] [ðæt] ['wʊdn] [ʃuː] .
I cannot tell you all the things that found their way into that wooden shoe .
我 不能 告诉 你 全部 这 事物 那 成立 他们的 方式 进入 那 木制的 鞋 .

我无法告诉你那只木鞋里都塞了些什么。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['hʌŋgri] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] .
There was everything that hungry little boys and girls like to eat .
那里 曾是 一切 那 饥饿的 小的 男孩们 和 女孩们 喜欢 到 吃 .

这里有各种各样饥肠辘辘的小男孩和小女孩爱吃的东西。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [geɪmz] [ænd; ənd] [tɒɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] , [ænd; ənd] [dɒlz] [wɪð] ['prɪti] [dresɪz]
There were games and toys for the boys , and dolls with pretty dresses
那里 是 游戏 和 玩具 为了 这 男孩们 , 和 娃娃 和 漂亮的 连衣裙
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][g'ɜːlz] .
for the girls .
为了 这 女孩们 .

这里有男孩的游戏和玩具，还有女孩穿着漂亮裙子的娃娃。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [njuː] [dres] [fɔː(r); fə(r)]['mɪsɪz] . [braʊn] , [tuː] .
And there was a fine new dress for Mrs . Brown , too .
和 那里 曾是 一个 美好的 新的 裙子 为了 太太 . 棕色的 , 也 .

布朗太太也有一件漂亮的新裙子。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['krɪsməs] [ðə; ði] [ʃuː] [wɒz; wəz] ['redi] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [hɔːrn] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)]
The day before Christmas the shoe was ready and Mr . Horne came for
这 天 前 圣诞节 这 鞋 曾是 准备好 和 先生 . 霍恩 来了 为了
[ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg]['wægən] .
it with a big wagon .
它 和 一个 大的 车皮 .

圣诞节前一天，鞋子做好了，霍恩先生赶着一辆大马车来取鞋。

[mɪs] [smɪθ] [pʊt] [ə; eɪ] [kɑːd] [ɪn] [ðə; ði] [ʃuː] .
Miss Smith put a card in the shoe .
错过 史密斯 放 一个 卡片 在 这 鞋 .

史密斯小姐把一张卡片放进了鞋子里。

[ˌaɪ 'tiː] [sed] : —
It said : —
它 说 : —

它说：——

" [ə; eɪ] ['meri] ['krɪsməs] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [braʊn] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [braʊnz] , [frɒm; frəm]
" A Merry Christmas to Mrs . Brown and all the little Browns , from
" 一个 欢乐 圣诞节 到 太太 . 棕色的 和 全部 这 小的 布朗队 , 从
['mægiz] [ænd; ənd] ['tɑːmiz] ['skuːlmeit] . "
Maggie's and Tommy's schoolmates . "
玛吉的 和 汤米的 同学 . "

“玛吉和汤米的同学们祝布朗太太和所有布朗家的小朋友们圣诞快乐！”

" [lʊk] , ['mæmə; mə'mɑː] ! " [sed] ['lɪt(ə)l] ['mægi] [braʊn] .
" Look , Mamma ! " said little Maggie Brown .
" 看 , 妈妈 ! " 说 小的 玛吉 棕色的 .

“妈妈，快看！”小玛吉·布朗说道。

" [wɒt] [ɪz] [ðæt] ['wægən] ['stɒpɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [ðæt] ['fʌni] [θɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ?
" What is that wagon stopping here for , and what is that funny thing in it ?
" 什么 是 那 车皮 停止 这里 为了 , 和 什么 是 那 有趣的 事物 在 它 ?

“那辆马车在这里停下来做什么？车里那个奇怪的东西是什么？”

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [dʒʌst][æz; əz]['mɪstə(r)] . [həʊm] [tʊk] [ðə; ði] [ʃuː] [aʊt]
" Mrs . Brown came to the window just as Mr . Home took the shoe out
" 太太 . 棕色的 来了 到 这 窗户 只是 作为 先生 . 家 采取 这 鞋 出去
[ɒv; əv][ðə; ði]['wægən] .
of the wagon .
的 这 车皮 .

“布朗太太走到窗边时，霍姆先生正好从马车里拿出那只鞋。”

" [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [ʃuː] , " [lɑːft] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" Why , it is a big shoe , " laughed Mrs . Brown .
" 为什么 , 它 是 一个 大的 鞋 , " 笑了 太太 . 棕色的 .

“哎呀，这可是只大鞋子啊！”布朗太太笑着说。

" [ai] [ges] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ][ɔːl][ɪn] .
" I guess it is for me to keep you all in .
" 我 猜测 它 是 为了 我 到 保持 你 全部 在 .

我想我应该把你们都留下来。

" ['tɒmi] , [ænd; ənd] ['keɪti] , [ænd; ənd]['meəri] , [ænd; ənd] ['ælɪs] , [ɔːl][ræn][tuː; tə] [siː] .
" Tommy , and Katie , and Mary , and Alice , all ran to see .
" 汤米 , 和 凯蒂 , 和 玛丽 , 和 爱丽丝 , 全部 跑 到 看 .

汤米、凯蒂、玛丽和爱丽丝都跑去看。

[əʊ] ,
Oh ,
哦 ,

哦，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['hæpi] [wen] [ðə; ði] [ʃuː] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] [ænd; ənd] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː]
they were so happy when the shoe was brought in and they found it
他们 是 所以 快乐的 什么时候 这 鞋 曾是 带来 在 和 他们 成立 它

[wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] !
was something for them !
曾是 某物 为了 他们 !

当鞋子被送来时，他们非常高兴，因为他们发现这是他们想要的！

['mɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz] ['hæpi] , [tuː] , [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [wʊd] [hæv; həv] [sʌtʃ]
Mrs . Brown was happy , too , to think that her children would have such
太太 . 棕色的 曾是 快乐的 , 也 , 到 思考 那 她 孩子们 会 有 这样的

[ə; eɪ] ['meri] ['krɪsməs] .
a merry Christmas .
一个 欢乐 圣诞节 .

布朗太太也很高兴，因为她知道孩子们会过一个快乐的圣诞节。

[ʃiː; ʃi] [təʊld] ['mɪstə(r)] . [hɔːrn] [tuː; tə] [wɪʃ] [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [sent] [ðə; ði] [ʃuː] [ə; eɪ] ['veri] ,
She told Mr . Horne to wish all the children who sent the shoe a very ,
她 讲述 先生 . 霍恩 到 希望 全部 这 孩子们 WHO 发送 这 鞋 一个 非常 ,

她告诉霍恩先生，请代他向所有送鞋的孩子们致以最美好的祝愿。

['veri] ['hæpi] ['krɪsməs] .
very happy Christmas .
非常 快乐的 圣诞节 .

圣诞快乐！

" [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" And tell them , " she said ,
" 和 告诉 他们 , " 她 说 ,

"告诉他们，"她说。

" [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] - [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [ʃuː] - [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] !
" to come and see ' the Old Woman in the Shoe ' and her children !
" 到 来 和 看 - 这 老的 女士 在 这 鞋 - 和 她 孩子们 !

"快来看看'穿鞋的老妇人'和她的孩子们吧！"

" ['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
" Little Miss Muffet
" 小的 错过 玛菲特

《小玛菲特小姐》

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蓝男孩和他的朋友们(Boy Blue and His Friends)

第3/3页

[sæt] [ɒn][ə; eɪ] ['tʌfɪt] ,
Sat on a tuffet ,
星期六 在 一个 小矮凳 ,

坐在矮凳上，

['iːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['kɜːdz] [ænd; ənd] [weɪ] ;
Eating her curds and whey ;
吃 她 凝乳 和 乳清 ;

吃她的凝乳和乳清；

[ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ][bɪg]['spaɪdə(r)]
There came a big spider
那里 来了 一个 大的 蜘蛛

来了一只大蜘蛛

[ænd; ənd][sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] ,
And sat down beside her ,
和 卫星 向下 旁 她 ,

然后坐在她旁边，

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [mɪs] ['mʌfɪt] [ə'weɪ] .
And frightened Miss Muffet away .
和 害怕 错过 玛菲特 离开 .

吓跑了玛菲特小姐。

[mɪs] ['mʌfɪt]
MISS MUFFET
错过 玛菲特

玛菲特小姐

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['krɪsməs] [veɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bɔɪ] [bluː] [ænd; ənd]['meəri][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm] ['evri] [deɪ] .
It was the Christmas vacation and Boy Blue and Mary were at home every day .
它 曾是 这 圣诞节 假期 和 男生 蓝色的 和 玛丽 是 在 家 每一个 天 .

当时正值圣诞假期，Boy Blue 和 Mary 每天都待在家里。

[bɔɪ] [bluː] [wɪʃt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [həʊm] [ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [ɪn][hɪz; ɪz][veɪ'keɪʃ(ə)n] .
Boy Blue wished to go to his own home on the farm in his vacation .
男生 蓝色的 希望 到 去 到 他的 自己的 家 在 这 农场 在 他的 假期 .

布鲁男孩希望假期能回他在农场的家。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] , [ænd; ənd]['faɪə(r)] - ['krækə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] ['snəubɔːl] .
He wished to see his father and mother , and little sister , and fire - cracker , and his eight Snowballs .
他 希望 到 看 他的 父亲 和 母亲 , 和 小的 姐姐 , 和 火 - 饼干 , 和 他的 八 雪球 .

他想见见他的爸爸妈妈、妹妹、鞭炮和他的八个雪球。

[bʌt; bət][wʌn] [naɪt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
But one night he had a letter from his mother .
但 一 夜晚 他 有 一个 信 从 他的 母亲 .

但一天晚上，他收到了母亲的来信。

[ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][kʊd; kəd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][hɪm'self] ,
Of course he could read it himself ,
的 课程 他 可以 读 它 他自己 ,

他当然可以自己读。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [tuː; tə] [skuːl] [tuː] [j'iəz] .
because he was seven years old and had been to school two years .
因为 他 曾是 七 年 老的 和 有 到过 到 学校 二 年 .

因为他当时七岁，已经上了两年学。

[wen] [hiː; hi] [riːd] [ðə; ði]['letə(r)][hiː; hi] [dɑːnst] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] .
When he read the letter he danced up and down for joy .
什么时候 他 读 这 信 他 跳舞 向上 和 向下 为了 喜悦 .

他读完信后高兴得跳了起来。

[hiː; hi] [dɑːnst] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [hɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz]['letə(r)] [tuː; tə]['meəri] .
He danced right through the hall into the dining - room and showed his letter to Mary .
他 跳舞 正确的 通过 这 大厅 进入 这 用餐 - 房间 和 显示 他的 信 到 玛丽 .

他一路小跑穿过大厅，来到餐厅，把信拿给玛丽看。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [dɑːnst] , [tuː] ,
Then she danced , too ,
然后 她 跳舞 , 也 ,

然后她也跳了舞。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['letə(r)] [sed] [ðæt] [bɔɪ] ['bluːz] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm][ðə; ði] ['veri] [nekst] [deɪ] .
because the letter said that Boy Blue's father and mother were coming to see him the very next day .
因为 这 信 说 那 男生 蓝色的 父亲 和 母亲 是 未来 到 看 他 这 非常 下一个 天 .

因为信上说，布鲁男孩的父母第二天就要来看他。

[ænd; ənd] , [best] [ɒv; əv] [ɔːl] , ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [tuː] [wiːks] .
And , best of all , Little Sister was coming to stay two weeks .
和 , 最好的 的 全部 , 小的 姐姐 曾是 未来 到 停留 二 周 .

最棒的是，小妹妹要来住两周。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
When it was time to go to the station to meet Little Sister and her mother .
什么时候 它 曾是 时间 到 去 到 这 车站 到 见面 小的 姐姐 和 她 母亲 .

到了去车站接小妹妹和她妈妈的时候了。

[bɔɪ] [bluː] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [treɪn] .
Boy Blue could hardly wait for the train .
男生 蓝色的 可以 几乎 等待 为了 这 火车 .

蓝男孩迫不及待地想等火车。

[æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] , ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['dɪərɪst] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] ,
At last it came , bringing the two dearest people in all the world ,
在 最后的 它 来了 , 带来 这 二 亲爱的 人们 在 全部 这 世界 ,

终于来了，带来了世界上最亲爱的两个人。

[ænd; ənd] [bɔɪ] [bluː] [lɑːft] , [ænd; ənd][kraɪd] , [ænd; ənd] [ɑːskt] ['kwestʃənz] , [ɔːl][ɪn][ðə; ði] [seɪm]
and Boy Blue laughed , and cried , and asked questions , all in the same
和 男生 蓝色的 笑了 , 和 哭 , 和 问 问题 , 全部 在 这 相同的
['mɪnɪt] .
minute .
分钟 .

而布鲁男孩在同一分钟里，一会儿笑，一会儿哭，一会儿又问问题。

" [weə(r)] [ɪz][pə'pɑː] ?
" Where is Papa ?
" 在哪里 是 爸爸 ?

爸爸在哪里?

" [ɪz][hiː; hi] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ?
" Is he coming to - morrow ?
" 是 他 未来 到 - 明天 ?

他明天来吗?

" [haʊ] [ɪz]['faɪə(r)] - ['krækə(r)] ?
" How is Fire - cracker ?
" 如何 是 火 - 饼干 ?

"鞭炮怎么样？"

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [steɪ] [tuː] [wiːks] ? "
" Are you going to stay two weeks ? "
" 是 你 去 到 停留 二 周 ? "

"你打算待两周吗？"

" [weɪt] , [weɪt] , ['tʃɪldrən] !
" Wait , wait , children !
" 等待 , 等待 , 孩子们 !

"等等，等等，孩子们！"

" [sed] ['mɪsɪz] . [snəʊ] , " [ɑːsk][wʌn] ['kwestʃən] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
" said Mrs . Snow , " ask one question at a time .
" 说 太太 . 雪 , " 问 一 问题 在 一个 时间 .

斯诺夫人说："一次只问一个问题。"

" [ðeɪ] [rəʊd] [tuː; tə] ['mɛriz] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ][kɑː(r)] ,
" They rode to Mary's house in a car ,
" 他们 骑 到 玛丽的 房子 在 一个 车 ,

他们乘车去了玛丽家，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðiːz] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)d] .
and all these questions and many others were asked and answered .
和 全部 这些 问题 和 许多 其他的 是 问 和 回答 .

这些问题以及其他许多问题都得到了解答。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['krɪsməs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə]
It was the night before Christmas and the children were going to
它 曾是 这 夜晚 前 圣诞节 和 这 孩子们 是 去 到
[hæŋ] [ʌp] [ðeə(r)] [s'tɒkɪŋz] .
hang up their stockings .
悬挂 向上 他们的 长筒袜 .

那是圣诞前夜，孩子们正准备把圣诞袜挂起来。

" [hæŋ] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] ['tʃɪmni] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm] , " [sed] ['mɛriz] ['mʌðə(r)] .
" Hang them by the chimney in your playroom , " said Mary's mother .
" 悬挂 他们 经过 这 烟囱 在 你的 游戏室 , " 说 玛丽的 母亲 .

"把它们挂在你游戏室的壁炉旁，"玛丽的妈妈说。

" [ðen] ['sæntə] [klɔːz] [woʊnt][hæv; həv][fɑː(r)][tuː; tə][gəʊ] .

" Then Santa Claus won't have far to go .

" 然后 圣诞老人 克劳斯 惯于 有 远的 到 去 .

“这样圣诞老人就不用走太远了。”

" [səʊ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ræn] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm] [wɪð] [ðeə(r)] [s'tɒkɪŋz] .

" So the children ran up to the playroom with their stockings .

" 所以 这 孩子们 跑 向上 到 这 游戏室 和 他们的 长筒袜 .

于是孩子们拿着长袜跑进了游戏室。

" [əʊ] , [lʊk] ! " [sed] [bɔɪ] [bluː] .

" Oh , look ! " said Boy Blue .

" 哦 , 看 ! " 说 男生 蓝色的 .

“哦，看！”蓝男孩说道。

" ['sɪstərz] ['stɒkɪŋ] [ɪz][səʊ] [smɔːl] [ðæt] ['sæntə] [klɔːz] [kænt] [get]['iːv(ə)n][ə; eɪ][ræg] [dɒl] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

" Sister's stocking is so small that Santa Claus can't get even a rag doll into it .

" 姐妹 袜 是 所以 小的 那 圣诞老人 克劳斯 不能 得到 甚至 一个 抹布 玩具娃娃 进入 它 .

“妹妹的圣诞袜太小了，圣诞老人连个布娃娃都放不进去。”

" ['meəri] [faʊnd] [ə; eɪ]['bɑːskɪt][fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] .

" Mary found a basket for Little Sister .

" 玛丽 成立 一个 篮子 为了 小的 姐姐 .

玛丽为小妹妹找到了一个篮子。

" [juː; jʊ][kæn; kən][pʊt] [ðɪs] [raɪt] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['stɒkɪŋ] , [dɪə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

" You can put this right under your stocking , dear , " she said .

" 你 能 放 这 正确的 在下面 你的 袜 , 亲爱的 , " 她 说 .

“亲爱的，你可以把它放在你的长袜下面，”她说。

" [ai] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]['sæntə] [klɔːz] [ænd; ənd] [tel] [hɪm] [weə(r)] [tuː; tə] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)nts] .

" I will write a letter to Santa Claus and tell him where to put your presents .

" 我 将要 写 一个 信 到 圣诞老人 克劳斯 和 告诉 他 在哪里 到 放 你的 礼物 .

“我会写信给圣诞老人，告诉他把你的礼物放在哪里。”

" [səʊ][ʃiː; ʃi] [rəʊt] [ðɪs] ['letə(r)][ænd; ənd] [pɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][təʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['taɪni] ['stɒkɪŋ] :

" So she wrote this letter and pinned it on the toe of the tiny stocking :

" 所以 她 写道 这 信 和 已置顶 它 在 这 脚趾 的 这 微小的 袜 :

于是她写了这封信，把它别在了小袜子的袜尖上：

" [dɪə(r)]['sæntə] [klɔːz] : — ['lɪt(ə)l] ['sɪstərz] ['stɒkɪŋ] [ɪz][səʊ] [smɔːl] [ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['bɑːskɪt] .

" Dear Santa Claus : — Little Sister's stocking is so small I have given her a basket .

" 亲爱的 圣诞老人 克劳斯 : — 小的 姐妹 袜 是 所以 小的 我 有 给定 她 一个 篮子 .

亲爱的圣诞老人：——妹妹的袜子太小了，所以我给了她一个篮子。

[pliːz] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)]['prez(ə)nts][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

Please put her presents in it .

请 放 她 礼物 在 它 .

请把她的礼物放进去。

" ['sæntə] [klɔːz] [mʌst; məst][hæv; həv] [riːd] [ðə; ði] [nəʊt] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði]['bɑːskɪt] [wɒz; wəz] [fʊl] .

" Santa Claus must have read the note , for the next morning the basket was full .

" 圣诞老人 克劳斯 必须 有 读 这 笔记 , 为了 这 下一个 早晨 这 篮子 曾是 满的 .

“圣诞老人一定看到了那张纸条，因为第二天早上篮子就装满了。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] ['ʌndə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [s'tɒkɪŋz] , [tuː] .
There was a basket under each of the other stockings , too .
那里 曾是 一个 篮子 在下面 每个 的 这 其他 长筒袜 ， 也 .

其他每只袜子下面也都有一个篮子。

[ɒn] [iːtʃ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nəʊt] , ['seɪɪŋ] : —
On each one was a note , saying : —
在 每个 一 曾是 一个 笔记 ， 说 : —

每张纸条上都写着：——

" [jɔː(r); jə(r)] [s'tɒkɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] .
" Your stockings were not large enough .
" 你的 长筒袜 是 不是 大的 足够的 .

你的丝袜不够大。

[ai] [hæd; həd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [tuː] .
I had to get a basket for you , too .
我 有 到 得到 一个 篮子 为了 你 ， 也 .

我也得给你买个篮子。

" ['sæntə] [klɔːz] .
" SANTA CLAUS .
" 圣诞老人 条款 .

“圣诞老人。

[ɪn] [bɔɪ] ['bluːz] ['bɑːskɪt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [hɔːn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [drʌm] , [ə; eɪ] [bɒks] [ɒv; əv] [tɪn] ['səʊldʒəz] ,
In Boy Blue's basket there were a horn and a drum , a box of tin soldiers ,
在 男生 蓝色的 篮子 那里 是 一个 喇叭 和 一个 鼓 ， 一个 盒子 的 锡 士兵 ，

蓝男孩的篮子里装着一个号角、一面鼓和一盒锡兵。

[ænd; ənd] [θriː] [bʊks] .
and three books .
和 三 图书 .

还有三本书。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [njuː] [red] [sled] .
Under the basket was a new red sled .
在下面 这 篮子 曾是 一个 新的 红色的 雪橇 .

篮子下面是一辆崭新的红色雪橇。

['meəri] [faʊnd] [tuː] [dɒlz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [trʌŋk] [fʊl] [ɒv; əv] [dresɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [tɔɪ] ['kɪtʃɪn] ,
Mary found two dolls and a trunk full of dresses for them , a toy kitchen ,
玛丽 成立 二 娃娃 和 一个 树干 满的 的 连衣裙 为了 他们 ， 一个 玩具 厨房 ，

玛丽找到了两个娃娃和一大箱娃娃的衣服，还有一个玩具厨房。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] [desk] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['bɑːskɪt] .
and a writing desk in her basket .
和 一个 写作 桌子 在 她 篮子 .

她的篮子里还有一张写字台。

['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prez(ə)nts] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bɑːskɪt] ,
Little Sister sat on the floor and began to take the presents out of her basket ,
小的 姐姐 卫星 在 这 地面 和 开始 到 拿 这 礼物 出去 的 她 篮子 ，

小妹妹坐在地板上，开始从篮子里拿出礼物。

[wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .
one at a time .
一 在 一个 时间 .

一次一个。

[fɜːst] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg][wæks] [dɒl] [ɪn][ə; eɪ] [dɒl] ['kærɪdʒ] .
First , there was a big wax doll in a doll carriage .
第一的 , 那里 曾是 一个 大的 蜡 玩具娃娃 在 一个 玩具娃娃 运输 .

首先，我们看到一个放在娃娃车里的大型蜡像。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪti] [dɒl] , [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [kəʊt][ænd; ənd] [waɪt] [hʊd] ,
It was such a pretty doll , with a blue coat and white hood ,
它 曾是 这样的 一个 漂亮的 玩具娃娃 , 和 一个 蓝色的 外套 和 白色的 兜帽 ,

那真是一个漂亮的娃娃，穿着蓝色外套，戴着白色帽子。

[ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [tuː; tə] [raɪd] !
all ready to take out to ride !
全部 准备好 到 拿 出去 到 骑 !

一切准备就绪，可以出发骑行了！

[ðen] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm]['pɪktʃə(r)] [bʊks] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [dɒl] ,
Then there were some picture books and another doll ,
然后 那里 是 一些 图片 图书 和 其他 玩具娃娃 ,

然后还有一些图画书和另一个娃娃。

— [ə; eɪ][bɪg][wʌn] [ðæt] [kʊd; kəd]['əʊpən][ænd; ənd] [ʃʌt] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
— a big one that could open and shut her eyes .
— 一个 大的 一 那 可以 打开 和 关闭 她 眼睛 .

——一个可以让她睁眼闭眼的大眼睛。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɑːskɪt] ?
But what was this in the bottom of the basket ?
但 什么 曾是 这 在 这 底部 的 这 篮子 ?

但篮子底部的是什么呢?

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [sɒft] [ænd; ənd] [waɪt] [ænd; ənd][hæd; həd] ['kɜːli] [heə(r)] .
It was very soft and white and had curly hair .
它 曾是 非常 柔软的 和 白色的 和 有 卷曲 头发 .

它毛茸茸的，雪白的，而且长着卷曲的毛发。

['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ['keəfəli] .
Little Sister picked it up carefully .
小的 姐姐 挑选 它 向上 小心 .

妹妹小心翼翼地拿起它。

" [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [hed] , " [sed] [bɔɪ] [bluː] .
" Put it on your head , " said Boy Blue .
" 放 它 在 你的 头 , " 说 男生 蓝色的 .

“把它戴在头上,”蓝男孩说。

[səʊ]['sɪstə(r)][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɒn] .
So Sister put it on .
所以 姐姐 放 它 在 .

于是姐姐把它穿上了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][fɜː(r)][kæp] .
It was a fur cap .
它 曾是 一个 毛皮 帽 .

那是一顶毛皮帽。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ][fɜː(r)]['kɒlə(r)] , [ænd; ənd][lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] , [ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l][fɜː(r)] [mʌf] .
Then she found a fur collar , and last of all , a dear little fur muff .
然后 她 成立 一个 毛皮 衣领 , 和 最后的 的 全部 , 一个 亲爱的 小的 毛皮 耳罩 .

然后她找到了一条毛皮项圈，最后，又找到了一只可爱的小毛皮手筒。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðem; ðəm][ɔːl][ɒn] , [ʃiː; ʃi][ræn][ʌp][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] .
When she had them all on , she ran up to her mother .
什么时候 她 有 他们 全部 在 , 她 跑 向上 到 她 母亲 .

当她把所有东西都穿戴好后，她跑向了她的母亲。

" [siː] [maɪ] [mʌf] , ['mæmə; mə'mɑː] !
" See my muff , Mamma !
" 看 我的 耳罩 , 妈妈 !

“妈妈，看看我的小暖手筒！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

[ðen] [ʃiː; ʃi][ræn][tuː; tə] ['evri] [wʌn] , ['seɪɪŋ] : — " [mʌf] !
Then she ran to every one , saying : — " Muff !
然后 她 跑 到 每一个 一 , 说 : — " 耳罩 !

然后她跑向每个人，说道：“玛夫！

[mʌf] !
Muff !
耳罩 !

毛茸茸的！

[siː] [maɪ]['lɪt(ə)l] [mʌf] ! "
See my little muff ! "
看 我的 小的 耳罩 ! "

看看我的小毛球！

" [wɒt] [ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ! " [sed] ['ʌŋk(ə)l][dʒæk] .
" What a dear little Miss Muffet you are ! " said Uncle Jack .
" 什么 一个 亲爱的 小的 错过 玛菲特 你 是 ! " 说 叔叔 杰克 .

“你真是个可爱的小玛菲特小姐啊！”杰克叔叔说道。

" [əʊ] . " [sed] [bɔɪ] [bluː] , " [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][kɔːl][juː; jʊ] - [mɪs] ['mʌfɪt] - ! "
" Oh . " said Boy Blue , " we shall call you ' Miss Muffet ' ! "
" 哦 . " 说 男生 蓝色的 , " 我们 将 称呼 你 - 错过 玛菲特 - ! "

“哦，”蓝男孩说，“我们就叫你‘玛菲特小姐’吧！”

" ['meri] ['krɪsməs] , [mɪs] ['mʌfɪt] !
" Merry Christmas , Miss Muffet !
" 欢乐 圣诞节 , 错过 玛菲特 !

“圣诞快乐，玛菲特小姐！”

" ['hʌmpti] ['dʌmpti] [sæt][ɒn][ə; eɪ][wɔːl] ;
" Humpty Dumpty sat on a wall ;
" 矮胖子 矮胖子 卫星 在 一个 墙 ;

“矮胖子坐在墙上；

['hʌmpti] ['dʌmpti] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [fɔːl] ;
Humpty Dumpty had a great fall ;
矮胖子 矮胖子 有 一个 伟大的 落下 ;

矮胖子摔得很重；

[ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] ['hɔːsɪz] ,
All the king's horses ,
全部 这 国王的 马匹 ,

国王所有的马匹，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [men] ,
And all the king's men ,
和 全部 这 国王的 男人 ,

还有国王的所有士兵，

['kʊd(ə)nt] [pʊt] ['hʌmpti] ['dʌmpti] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .

Couldn't put Humpty Dumpty together again .

不能 放 矮胖子 矮胖子 一起 再次 .

没办法把矮胖子重新拼起来。

['hʌmpti] ['dʌmpti]

HUMPTY DUMPTY

矮胖子 矮胖子

矮胖子

['tɒmi] ['tʌkə(r)] [hæd; həd] [lɪvd; 'laɪvd] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] [wɪð] ['grænmɑː] [ænd; ənd] ['grænpɑː] [hɔːl] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Tommy Tucker had lived on the farm with Grandma and Grandpa Hall a long time .

汤米 塔克 有 居住地 在 这 农场 和 奶奶 和 爷爷 大厅 一个 长的 时间 .

汤米·塔克和霍尔爷爷奶奶在农场里生活了很长时间。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [rægz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] [ɪn] [ðeə(r)] [njuː] [həʊm] .

He and Rags were very happy in their new home .

他 和 破布 是 非常 快乐的 在 他们的 新的 家 .

他和拉格斯在新家过得很开心。

[rægz] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [fæt] [naʊ] , [ænd; ənd] ['evri] ['sætədeɪ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [faɪn] [bæθ.bɑːθ] .

Rags was getting fat now , and every Saturday he had a fine bath .

破布 曾是 获得 胖的 现在 , 和 每一个 周六 他 有 一个 美好的 洗澡 .

拉格斯现在越来越胖了，每个星期六他都会好好洗个澡。

[æt; ət] [liːst] ['tɒmi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] [bæθ.bɑːθ] ,

At least Tommy said it was a fine bath ,

在 至少 汤米 说 它 曾是 一个 美好的 洗澡 ,

至少汤米说洗个澡很舒服。

[bʌt; bət] [rægz] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [ə'griː] [wɪð] [hɪm] .

but Rags did not seem to agree with him .

但 破布 做过 不是 似乎 到 同意 和 他 .

但拉格斯似乎并不认同他的观点。

" [baʊ; bəʊ] - [waʊ] , " [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] , [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [bɪg] [tʌb] [fʊl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,

" Bow - wow , " he would say , when he saw the big tub full of water ,

" 弓 - 哇 , " 他 会 说 , 什么时候 他 锯 这 大的 浴缸 满的 的 水 ,

当他看到装满水的大浴缸时，他会说："汪汪"。

" [ai] [mʌst; məst] [rʌn] [ænd; ənd] [haɪd] .

" I must run and hide .

" 我 必须 跑步 和 隐藏 .

我必须逃跑躲藏。

" [bʌt; bət] ['tɒmi] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [hɪm] , [ænd; ənd] [rægz] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [bæθ.bɑːθ] .

" But Tommy always found him , and Rags always had his bath .

" 但 汤米 总是 成立 他 , 和 破布 总是 有 他的 洗澡 .

"但是汤米总能找到他，拉格斯也总能洗个澡。"

[wen] [skuːl] [bɪ'gæn] [ɪn] [sep'tembə(r)] , ['grænmɑː] [hɔːl] [tʊk] ['tɒmi] [tuː; tə] [skuːl] .

When school began in September , Grandma Hall took Tommy to school .

什么时候 学校 开始 在 九月 , 奶奶 大厅 采取 汤米 到 学校 .

九月份开学时，霍尔奶奶送汤米去上学。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [njuː] [suːt] [ɒv; əv] [kləʊðz] , [ə; eɪ] [njuː] [peə(r)] [ɒv; əv] [buːts] ,

He had a new suit of clothes , a new pair of boots ,

他 有 一个 新的 套装 的 衣服 , 一个 新的 一对 的 靴子 ,

他有了一套新衣服和一双新靴子。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['prɪti] [kæp] [tuː; tə] [mætʃ] [hɪz; ɪz] [suːt] .
and a pretty cap to match his suit .
和 一个 漂亮的 帽 到 匹配 他的 套装 .

还有一顶和他西装很搭的漂亮帽子。

[ðə; ði] [skuːl] [wɒz; wəz] [tuː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɑːm] ,
The school was two miles from the farm ,
这 学校 曾是 二 英里 从 这 农场 ,

学校距离农场两英里，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [rəʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wɪð] ['grænmɑː] [hɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi]
so that the first morning he rode in the carriage with Grandma Hall because she
所以 那 这 第一的 早晨 他 骑 在 这 运输 和 奶奶 大厅 因为 她
[kʊd; kəd] [nɒt] [wɔːk] [səʊ] [fɑː(r)] .
could not walk so far .
可以 不是 走 所以 远的 .

所以第一天早上，他陪着霍尔奶奶坐马车，因为她走不了那么远的路。

['evri] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [ðæt] ['tɒmi] [wɔːkt] [tuː; tə] [skuːl] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [həʊm] [ə'gen]
Every day after that Tommy walked to school in the morning and home again
每一个 天 后 那 汤米 步行 到 学校 在 这 早晨 和 家 再次
[æt; ət] [naɪt] .
at night .
在 夜晚 .

此后，汤米每天早上步行去上学，晚上步行回家。

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [njuː] [peɪl] ,
He carried his dinner in a new pail ,
他 携带 他的 晚餐 在 一个 新的 桶 ,

他用一个新桶装着晚餐。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [gʊd] [ɪn] [ðæt] [peɪl] [wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət]
and he always found something very good in that pail when he opened it at
和 他 总是 成立 某物 非常 好的 在 那 桶 什么时候 他 打开 它 在
[nuːn] .
noon .
中午 .

每天中午他打开那个桶的时候，总能在里面找到一些非常好的东西。

[ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [brɔːt] [ðeə(r)] ['dɪnə(r)] , [tuː] ,
All the rest of the children brought their dinner , too ,
全部 这 休息 的 这 孩子们 带来 他们的 晚餐 , 也 ,

其他孩子也都带了晚餐。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [juː; jʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðəʊz] ['tʃɪldrən] [dɪd] [æt; ət] [nuːn] ,
and if I should tell you all the things those children did at noon ,
和 如果 我 应该 告诉 你 全部 这 事物 那些 孩子们 做过 在 中午 ,

如果我把那些孩子中午都做了些什么，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fɪl] [ə; eɪ] [bʊk] .
it would fill a book .
它 会 充满 一个 书 .

这足以写成一本书了。

[wen] [ðə; ði] [nʌts] [wɜː(r); wə(r)] [raɪp] , [ðeɪ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] ['gæðəd] [bɪg] ['bɑːskɪts]
When the nuts were ripe , they went into the woods and gathered big baskets
什么时候 这 坚果 是 成熟 , 他们 去 进入 这 树林 和 聚集 大的 篮子
[fʊl] .
full .
满的 .

坚果成熟后，他们进树林里采摘了满满几大篮子。

[ðeɪ] [faʊnd] ['prɪti] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [liːvz] [ænd; ənd] [meɪd] [ðeə(r)] [skuːl] - [ruːm] [braɪt]
They found pretty flowers and autumn leaves and made their school - room bright
他们 成立 漂亮的 花朵 和 秋天 树叶 和 制成 他们的 学校 - 房间 明亮的
[wɪð] [ðem; ðəm] .
with them .
和 他们 .

他们找到了漂亮的花朵和秋天的落叶，用它们把教室装点得明亮起来。

[ðeɪ] [pleɪd] [bɔːl] , [ænd; ənd] [haɪd] [ænd; ənd] [siːk] .
They played ball , and hide and seek .
他们 玩 球 , 和 隐藏 和 寻找 .

他们玩了球，还玩了捉迷藏。

[əʊ] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [haɪd] , — [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [wʊd] - [paɪl] , [ɪn] [ðə; ði]
Oh , there were such beautiful places to hide , — behind the wood - pile , in the
哦 , 那里 是 这样的 美丽的 地方 到 隐藏 , — 在后面 这 木头 - 桩 , 在 这
[wʊd] - [bɒks] ,
wood - box ,
木头 - 盒子 ,

哦，有很多绝佳的藏身之处——木柴堆后面，木柴箱里，

[bɪ'haɪnd] [triːz] [ænd; ənd] ['fensɪz] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] !
behind trees and fences , and in the woods !
在后面 树木 和 栅栏 , 和 在 这 树林 !

在树木和栅栏后面，在树林里！

['tɒmi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Tommy had never had such a good time in his life .
汤米 有 绝不 有 这样的 一个 好的 时间 在 他的 生活 .

汤米这辈子都没这么开心过。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [pleɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] ,
He did not play all the time ,
他 做过 不是 玩 全部 这 时间 ,

他并非一直上场比赛。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wɜːkɪŋ] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] .
because he was working very hard to catch up with the other boys .
因为 他 曾是 在职的 非常 难的 到 抓住 向上 和 这 其他 男孩们 .

因为他非常努力地想赶上其他男孩。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [klɑːs] [wɪð] [dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] ,
Before the winter was over he was in the class with Jack and Jill ,
前 这 冬天 曾是 超过 他 曾是 在 这 班级 和 杰克 和 吉尔 ,

冬天还没结束，他就和杰克和吉尔同班了。

[ænd; ənd] ['grænmɑː] [sed] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm] .
and Grandma said she was very proud of him .
和 奶奶 说 她 曾是 非常 自豪的 的 他 .

奶奶说她为他感到非常骄傲。

[bʌt; bət] [ai] [mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒæk] - [əʊ] - - ['læntənz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)]
But I must tell you of the Jack - o ' - lanterns the children made for
但 我 必须 告诉 你 的 这 杰克 - o - - 灯笼 这 孩子们 制成 为了
['hæləu'iːn] .
Hallowe'en .
万圣节 .

但我必须告诉你孩子们为万圣节制作的南瓜灯。

['tɒmi] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['hæləu'iːn] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlweɪz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn]
Tommy did not know much about Hallowe'en , for he had always lived in
汤米 做过 不是 知道 很多 关于 万圣节 ， 为了 他 有 总是 居住地 在
[ðə; ði]['sɪti] .
the city .
这 城市 .

汤米对万圣节了解不多，因为他一直生活在城市里。

[hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [bɔɪz] [meɪk] [dʒæk] - [əʊ] - - ['læntənz] [aʊt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)]['bɒksɪz] .
He had seen boys make Jack - o ' - lanterns out of paper boxes .
他 有 已见 男孩们 制作 杰克 - o - - 灯笼 出去 的 纸 盒子 .

他曾见过男孩们用纸盒制作南瓜灯。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ]['riːəl] ['pʌmpkɪn] [dʒæk] - [əʊ] - - ['læntən] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
But he had never seen a real pumpkin Jack - o ' - lantern in his life .
但 他 有 绝不 已见 一个 真实的 南瓜 杰克 - o - - 灯笼 在 他的 生活 .

但他一生中从未见过真正的南瓜灯。

[wʌn] [deɪ] , [nɪə(r)][ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] ,
One day , near the last of October ,
一 天 ， 靠近 这 最后的 的 十月 ，

十月下旬的某一天，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['hæləu'iːn] [ænd; ənd][ðə; ði][fʌn] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]
the children were all talking about Hallowe'en and the fun they would have
这 孩子们 是 全部 说 关于 万圣节 和 这 乐趣 他们 会 有
[wɪð] [ðeə(r)] ['læntənz] .
with their lanterns .
和 他们的 灯笼 .

孩子们都在谈论万圣节，以及他们将如何用灯笼玩耍。

" [jʊl] [meɪk] [wʌn] , [woʊnt][juː; jʊ] , ['tɒmi] ? " [sed] [dʒæk] .
" You'll make one , won't you , Tommy ? " said Jack .
" 你会 制作 一 ， 惯于 你 ， 汤米 ? " 说 杰克 .

“你会做一个的，对吧，汤米？”杰克说。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['tɒmi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [ɪf] [ðə; ði] [bɔɪz] [wʊd] [ʃəʊ] [hɪm] [haʊ] .
Of course Tommy wanted to make one if the boys would show him how .
的 课程 汤米 通缉 到 制作 一 如果 这 男孩们 会 展示 他 如何 .

当然，如果男孩们愿意教他，汤米也想做一个。

" [ai] [nəʊ] [wɒt] [wʊd] [biː; bi][fʌn] , " [sed]
" I know what would be fun , " said
" 我 知道 什么 会 是 乐趣 ， " 说

“我知道什么会很有趣,”他说。

[dʒɪl] .
Jill .
吉尔 .

吉尔。

" [lets] [brɪŋ] ['aʊə(r)] [p'ʌmpkɪnz] [tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd] [meɪk] ['aʊə(r)] ['læntənz] [æt; ət] [nuːn] . "
" Let's bring our pumpkins to school and make our lanterns at noon . "
" 我们来吧 带来 我们的 南瓜 到 学校 和 制作 我们的 灯笼 在 中午 . "

“我们中午把南瓜带到学校来做南瓜灯吧。”

" [jes] , [jes] , [ðæt] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] !
" Yes , yes , that is just the thing !
" 是的 ， 是的 ， 那 是 只是 这 事物 !

“对，对，正是如此！”

" [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] .

" they shouted .

" 他们 喊叫 .

他们喊道。

" [ðen] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] [wiː; wi][kæn; kən][ɑːsk] [mɪs] ['fɪlɪps] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] .

" Then when they are finished we can ask Miss Phillips which is the prettiest .

" 然后 什么时候 他们 是 完成的 我们 能 问 错过 菲利普斯 哪个 是 这 最漂亮的 .

“等他们画完之后，我们可以问问菲利普斯小姐哪个最漂亮。”

" [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][dʒæk] - [əʊ] - - ['læntən] [kʊd; kəd]['evə(r)][biː; bi] ['prɪti] !

" As if a Jack - o ' - lantern could ever be pretty !

" 作为 如果 一个 杰克 - o - - 灯笼 可以 曾经 是 漂亮的 !

“仿佛南瓜灯也能漂亮似的！”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fʌni] [saɪt] [ɪn][ðə; ði] ['dresɪŋ] - [ruːm] .

The next morning there was a funny sight in the dressing - room .

这 下一个 早晨 那里 曾是 一个 有趣的 视线 在 这 敷料 - 房间 .

第二天早上，更衣室里出现了一件滑稽的事。

['ʌndə(r)] [iːtʃ] [hʊk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] .

Under each hook was a pumpkin .

在下面 每个 钩 曾是 一个 南瓜 .

每个挂钩下面都挂着一个南瓜。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][bɪg] [wʌnz] , ['lɪt(ə)l] [wʌnz] , [fæt] [wʌnz] , [lɒŋ] [wʌnz] , [ʃɔːt] [wʌnz] , ['jeləʊ] [wʌnz] ,

There were big ones , little ones , fat ones , long ones , short ones , yellow ones ,

那里 是 大的 一个 , 小的 一个 , 胖的 一个 , 长的 一个 , 短的 一个 , 黄色的 一个 ,

[ænd; ənd] [griːn] [wʌnz] .

and green ones .

和 绿色的 一个 .

有大的，有小的；有胖的，有长的，有短的；有黄色的，有绿色的。

[ɪn][fækt] , [nəʊ] [tuː] ['pʌmpkɪnz] [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪk] , [ɪk'sept] [ɒv; əv] [kɔːs] , [dʒæks][ænd; ənd][dʒɪlz] .

In fact , no two pumpkins were alike , except of course , Jack's and Jill's .

在 事实 , 不 二 南瓜 是 同样 , 除了 的 课程 , 杰克的 和 吉尔的 .

事实上，除了杰克和吉尔的南瓜之外，没有两个南瓜是相同的。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə][hæv; həv]['aʊəz] ['dɪfrənt] , " [sed] [dʒɪl] .

" It will never do for us to have ours different , " said Jill .

" 它 将要 绝不 做 为了 我们 到 有 我们的 不同的 , " 说 吉尔 .

“我们绝不能与众不同，”吉尔说。

[səʊ] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [tuː; tə][faɪnd] [tuː] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][ə'laɪk] .

So they hunted a long time to find two that were just alike .

所以 他们 猎杀 一个 长的 时间 到 寻找 二 那 是 只是 同样 .

于是他们花了很长时间才找到两个一模一样的。

['tɒmi] [traɪd] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'rɪθmətɪk] [ænd; ənd] [dʒi'ɒgrəfi] [ænd; ənd]

Tommy tried very hard to think of his arithmetic and geography and

汤米 尝试 非常 难的 到 思考 的 他的 算术 和 地理 和

['spelɪŋ] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] .

spelling that morning .

拼写 那 早晨 .

那天早上，汤米努力回忆他的算术、地理和拼写知识。

[bʌt; bət][hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [help] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pʌmpkɪn] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]

But he couldn't help thinking of his pumpkin , which was waiting to be

但 他 不能 帮助 思维 的 他的 南瓜 , 哪个 曾是 等待 到 是

[meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ][dʒæk] - [əʊ] - - ['læntən] .

made into a Jack - o ' - lantern .

制成 进入 一个 杰克 - o - - 灯笼 .

但他忍不住想起了他的南瓜，那个南瓜正等着被做成万圣节南瓜灯。

[æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nuːn] .
At last it was noon .
在 最后的 它 曾是 中午 .

终于到了中午。

[ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd][nɒt][keə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd][fɔː(r); fə(r)]['dɪnə(r)] [ðæt] [nuːn] ,
I am afraid the children did not care what they had for dinner that noon ,
我 是 害怕的 这 孩子们 做过 不是 关心 什么 他们 有 为了 晚餐 那 中午 ,

恐怕孩子们那天中午根本不在乎晚饭吃了什么。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [et; eɪt] ['veri] [fɑːst] .
and they ate very fast .
和 他们 吃 非常 快速地 .

他们吃得很快。

[ðeɪ] ['niːdɪd] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][dʒæk] - [əʊ] - - ['læntənz] .
They needed all the time they could get for their Jack - o ' - lanterns .
他们 需要 全部 这 时间 他们 可以 得到 为了 他们的 杰克 - o - - 灯笼 .

他们需要尽可能多的时间来制作南瓜灯。

[fɜːst] , [ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌmpkɪn] , [ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] [siːdz] .
First , they cut off the top of the pumpkin , and cut out all the seeds .
第一的 , 他们 切 离开 这 顶部 的 这 南瓜 , 和 切 出去 全部 这 种子 .

首先，他们切掉南瓜的顶部，然后挖出所有的籽。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [fʌn] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['læntərnz] [feɪs] .
Then came the fun of making the lantern's face .
然后 来了 这 乐趣 的 制作 这 灯笼的 脸 .

接下来就是制作灯笼脸部的乐趣了。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [tuː] [aɪz] , [ə; eɪ] [nəʊz] , [ə; eɪ] [maʊθ] , [ænd; ənd] [tuː] [ɪəz] .
He must have two eyes , a nose , a mouth , and two ears .
他 必须 有 二 眼睛 , 一个 鼻子 , 一个 嘴 , 和 二 耳朵 .

他必须有两只眼睛、一个鼻子、一张嘴和两只耳朵。

[dʒæk] [kʌt] [tuː] [raʊnd] [həʊlz] [fɔː(r); fə(r)] [aɪz] .
Jack cut two round holes for eyes .
杰克 切 二 圆形的 孔 为了 眼睛 .

杰克在洞里挖了两个圆孔当眼睛。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wɒz; wəz][ðə; ði] [nəʊz] .
A long cut in the middle was the nose .
一个 长的 切 在 这 中间 曾是 这 鼻子 .

中间那道长长的切口就是鼻子。

[ðə; ði] [maʊθ] [kɜːvd] [ʌp] [æt; ət][bəuθ] [endz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊlz] [æt; ət][ðə; ði] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)]
The mouth curved up at both ends , and the holes at the sides were
这 嘴 弯曲 向上 在 两个都 结束 , 和 这 孔 在 这 侧面 是
[ɪəz] .
ears .
耳朵 .

嘴巴两端向上弯曲，两侧的孔洞是耳朵。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['læntənz] [hæd; həd] [tuː] ['veri] [gʊd] [rəʊz] [ɒv; əv] [tiːθ] .
Some of the lanterns had two very good rows of teeth .
一些 的 这 灯笼 有 二 非常 好的 行 的 牙齿 .

有些灯笼有两排非常漂亮的灯罩。

[taɪmz] ['pʌmpkɪn] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .
Tom's pumpkin was long and narrow .
汤姆的 南瓜 曾是 长的 和 狭窄的 .

汤姆的南瓜又长又窄。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [səʊ] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [bɪɡ] [eɡ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː]
He said it looked so much like a big egg that he was going to name it
他 说 它 看起来 所以 很多 喜欢 一个 大的 蛋 那 他 曾是 去 到 姓名 它
" ['hʌmpti] ['dʌmpti] . "
" Humpty Dumpty . "
" 矮胖子 矮胖子 . "

他说它看起来很像一个大鸡蛋，所以他打算给它取名为“矮胖子”。

" [əʊ] , [lets] [ɔːl] [neɪm] ['aʊə(r)] ['læntənz] ! " [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
" Oh , let's all name our lanterns ! " said the children .
" 哦 , 我们来吧 全部 姓名 我们的 灯笼 ! " 说 这 孩子们 .

“哦，我们来给自己的灯笼起名字吧！”孩子们说。

" [maɪn] [ɪz] [səʊ] [raʊnd] [ai] [ʃæl; ʃəl] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] - ['tʌbi] - , " [sed] [dʒæk] .
" Mine is so round I shall call it ' Tubby ' , " said Jack .
" 矿 是 所以 圆形的 我 将 称呼 它 - 胖乎乎的 - , " 说 杰克 .

“我的这个圆得像个球，我就叫它‘胖墩儿’吧。”杰克说。

[ðen] [dʒɪl] [nemd] [hɜːz] " ['bʌbi] .
Then Jill named hers " Bubby .
然后 吉尔 命名 她的 " 巴比 .

然后吉尔给她的狗狗取名为“巴比”。

" [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [nemd] [hɪz; ɪz] " [ɡriːn] [tɒp] , " [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [wɒz; wəz] " [bɪɡ] [aɪz] .
" One of the boys named his " Green Top , " and another was " Big Eyes .
" 一 的 这 男孩们 命名 他的 " 绿色的 顶部 , " 和 其他 曾是 " 大的 眼睛 .

其中一个男孩给他的帽子取名为“绿顶帽”，另一个男孩则叫它“大眼睛”。

" [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [ðə; ði] [lɑːst] [wʌn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .
" Just as the bell rang for school the last one was finished .
" 只是 作为 这 钟 响铃 为了 学校 这 最后的 一 曾是 完成的 .

“就在学校上课铃响的时候，最后一个作业完成了。”

[haʊ] [mɪs] ['fɪlɪps] [lɑːft] [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['mɑːtʃt] [ɪn] , [iːtʃ] [wʌn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['fʌni]
How Miss Phillips laughed when the children marched in , each one carrying a funny
如何 错过 菲利普斯 笑了 什么时候 这 孩子们 行军 在 , 每个 一 携带 一个 有趣的
[dʒæk] - [əʊ] - - ['læntən] !
Jack - o ' - lantern !
杰克 - o - - 灯笼 !

孩子们列队进来时，每个孩子都拿着一个滑稽的南瓜灯，菲利普斯小姐笑得合不拢嘴！

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɒt] [tel] [wɪtʃ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] .
She said she could not tell which one was the prettiest .
她 说 她 可以 不是 告诉 哪个 一 曾是 这 最漂亮的 .

她说她看不出哪个最漂亮。

['ɑːftə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə] [iːtʃ] [wʌn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə]
After she had been introduced to each one they were put into the hall to
后 她 有 到过 介绍 到 每个 一 他们 是 放 进入 这 大厅 到
[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊvə(r)] .
wait for school to be over .
等待 为了 学校 到 是 超过 .

在逐一介绍完他们之后，他们被带到大厅等待放学。

['hæləu'iːn] [naɪt] ['evri] ['læntən] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['kænd(ə)l] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
Hallowe'en night every lantern had a candle in it ,
万圣节 夜晚 每一个 灯笼 有 一个 蜡烛 在 它 ,

万圣节之夜，每盏灯笼里都点着蜡烛。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [greɪt] [fʌn] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðeə(r)] ['mʌðəz] [ænd; ənd] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
and the children had great fun trying to frighten their mothers and fathers and each other .
和 这 孩子们 有 伟大的 乐趣 尝试 到 吓唬 他们的 母亲们 和 父亲们 和 每个 其他 .

孩子们玩得不亦乐乎，他们想方设法吓唬自己的父母和彼此。

[ɒv; əv] [kɔ:s] ['grænpɑ:] [hɔ:l] [dʒʌmpt] [ænd; ənd][ræn] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ][bɪg] [braɪt] [feɪs] ['kʌmɪŋ] [æt; ət][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɑ:n] .
Of course Grandpa Hall jumped and ran when he saw a big bright face coming at him from the barn .
的 课程 爷爷 大厅 跳了起来 和 跑 什么时候 他 锯 一个 大的 明亮的 脸 未来 在 他 从 这 谷仓 .

当然，当霍尔爷爷看到谷仓里一张明亮的大脸朝他走来时，他吓得跳了起来，拔腿就跑。

[ðen] ['grænmɑ:] [hɔ:l] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ræn][ænd; ənd][hɪd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔ:(r)] .
Then Grandma Hall saw it in the woodshed , and she ran and hid behind the kitchen door .
然后 奶奶 大厅 锯 它 在 这 柴房 , 和 她 跑 和 隐藏 在后面 这 厨房 门 .

然后霍尔奶奶在柴房里看到了它，她跑过去躲到了厨房门后。

['tɒmi] [pleɪd] [wɪð] ['hʌmpti] ['dʌmpti] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Tommy played with Humpty Dumpty for several days .
汤米 玩 和 矮胖子 矮胖子 为了 一些 天 .

汤米和矮胖子玩了好几天。

['sætədeɪ] ['mɔ:nɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['hʌmpti] ['dʌmpti] [wen] [dʒæk] [ænd; ənd][dʒɪl] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] .
Saturday morning he was in the meadow playing with Humpty Dumpty when Jack and Jill came to ask him to go with them to the woods .
周六 早晨 他 曾是 在 这 草地 玩耍 和 矮胖子 矮胖子 什么时候 杰克 和 吉尔 来了 到 问 他 到 去 和 他们 到 这 树林 .

星期六早上，他正在草地上和矮胖子玩耍，这时杰克和吉尔过来请他一起去树林里。

['tɒmi] [pʊt] ['hʌmpti] ['dʌmpti] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:l] [ænd; ənd][ræn] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] [twɪnz] .
Tommy put Humpty Dumpty up on the stone wall and ran off with the twins .
汤米 放 矮胖子 矮胖子 向上 在 这 石头 墙 和 跑 离开 和 这 双胞胎 .

汤米把矮胖子放在石墙上，然后带着双胞胎跑掉了。

['grænpɑ:] [hɔ:lz] [əʊld] [waɪt] [kaʊ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] ['i:tɪŋ] [grɑ:s] .
Grandpa Hall's old white cow was in the meadow eating grass .
爷爷 大厅 老的 白色的 奶牛 曾是 在 这 草地 吃 草 .

霍尔爷爷那头老白牛正在草地上吃草。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [keɪm] [nɪə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ʃi:; ʃi] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [lʊkt] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] .
As she came near the wall she saw something that looked very much like a pumpkin .
作为 她 来了 靠近 这 墙 她 锯 某物 那 看起来 非常 很多 喜欢 一个 南瓜 .

当她走到墙边时，她看到一个看起来很像南瓜的东西。

['mɪsɪz] . [kaʊ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [p'ʌmpkɪnz] ,
Mrs . Cow was fond of pumpkins ,
太太 . 奶牛 曾是 喜爱 的 南瓜 ,

奶牛太太喜欢南瓜。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][wɔːl] .
so she thought she would go and see what it really was on the wall .
所以 她 想法 她 会 去 和 看 什么 它 真的 曾是 在 这 墙 .

所以她决定去看看墙上到底是什么。

" [waɪ] , [ˌaɪ ˈtiː][ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ɪz][ə; eɪ] [ˈpʌmpkɪn] , " [sed] [ˈmɪsɪz] . [kaʊ] ,
" Why , it surely is a pumpkin , " said Mrs . Cow ,
" 为什么 , 它 一定 是 一个 南瓜 , " 说 太太 . 奶牛 ,

“哎呀，这肯定是个南瓜，”牛太太说。

" [bʌt; bət][ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ɔːl] [ðəʊz] [həʊlz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] .
" but I wonder what all those holes are for .
" 但 我 想知道 什么 全部 那些 孔 是 为了 .

但我很好奇这些孔是做什么用的。

" [ˈhʌmpti] [ˈdʌmpti] [felt] [ˈveri] [mʌtʃ] [hɜːt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ˈmɪsɪz] . [kaʊ] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
" Humpty Dumpty felt very much hurt to think that Mrs . Cow should speak of his
" 矮胖子 矮胖子 毛毡 非常 很多 伤害 到 思考 那 太太 . 奶牛 应该 说话 的 他的
[aɪz] [ænd; ənd] [maʊθ] [æz; əz][həʊlz] .
eyes and mouth as holes .
眼睛 和 嘴 作为 孔 .

“一想到奶牛太太竟然把他的眼睛和嘴巴比作洞，矮胖子就感到非常伤心。”

" [bʌt; bət] [ðen] , [ɒv; əv] [kɔːs] , " [θɔːt] [ˈhʌmpti] ,
" But then , of course , " thought Humpty ,
" 但 然后 , 的 课程 , " 想法 矮胖子 ,

“但是，当然，”汉普蒂心想，

" [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ai][ˌeɪ ˈem][nɒt][ə; eɪ] [ˈpʌmpkɪn] [naʊ] .
" she does not know that I am not a pumpkin now .
" 她 做 不是 知道 那 我 是 不是 一个 南瓜 现在 .

她不知道我现在不是南瓜了。

" [ˈmɪsɪz] . [kaʊ] [kept] [ˈpʊtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][nəʊz][ˈnɪərə(r)][ænd; ənd][ˈnɪərə(r)][tuː; tə] [ˈhʌmpti] .
" Mrs . Cow kept putting her nose nearer and nearer to Humpty .
" 太太 . 奶牛 保留 推杆 她 鼻子 更近 和 更近 到 矮胖子 .

“牛太太不停地把鼻子凑近矮胖子。”

[æt; ət][lɑːst][ʃiː; ʃi][gɒt][səʊ][nɪə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɪm][dʒʌmp] .
At last she got so near that she made him jump .
在 最后的 她 得到 所以 靠近 那 她 制成 他 跳 .

最后她靠得非常近，吓了他一跳。

[æt; ət] [liːst] , [ai] [θɪŋk] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [dʒʌmpt] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl]
At least , I think he must have jumped , for he fell from the wall
在 至少 , 我 思考 他 必须 有 跳了起来 , 为了 他 跌倒 从 这 墙
[tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
to the ground .
到 这 地面 .

至少，我认为他一定是跳下去的，因为他从墙上摔到了地上。

[wen] [ˈmɪsɪz] . [kaʊ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈpʌmpkɪn] [ɔːl][ˈbrəʊkən][ɪn] [ˈpiːsɪz] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [mait] [æz; əz] [wel]
When Mrs . Cow saw the pumpkin all broken in pieces she thought she might as well
什么时候 太太 . 奶牛 锯 这 南瓜 全部 破碎的 在 件 她 想法 她 可能 作为 出色地
[iːt] [ˌaɪ ˈtiː] ,
eat it ,
吃 它 ,

牛太太看到南瓜都碎成了渣，心想不如把它吃掉吧。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][dɪd] .
and she did .
和 她 做过 .

她做到了。

[æt; ət][fɜːst][ʃiː; ʃi] [laɪkt] [ðə; ði] ['pʌmpkɪn] ['veri] [mʌtʃ] , [bʌt; bət] [ðen] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [teɪst]
At first she liked the pumpkin very much , but then she thought it didn't taste
在 第一的 她 喜欢 这 南瓜 非常 很多 , 但 然后 她 想法 它 没有 品尝
[dʒʌst] [raɪt] .
just right .
只是 正确的 .

起初她很喜欢这个南瓜，但后来她觉得味道不太对劲。

" [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [p'ʌmpkɪnz] [wɪð] [bɪg] [raʊnd] [həʊlz] [ɪn][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] ,
" I don't believe pumpkins with big round holes in them are good to eat ,
" 我 不 相信 南瓜 和 大的 圆形的 孔 在 他们 是 好的 到 吃 ,

我不认为中间有大圆孔的南瓜可以吃。

" [sed] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .
" said Mrs . Cow .
" 说 太太 . 奶牛 .

“考太太说道。”

[bʌt; bət] [wen] ['tɒmi] [faʊnd] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə] ['hʌmpti] ['dʌmpti] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə]
But when Tommy found what had happened to Humpty Dumpty , he said to
但 什么时候 汤米 成立 什么 有 发生 到 矮胖子 矮胖子 , 他 说 到
['grænpɑː] [hɔːl] ,
Grandpa Hall ,
爷爷 大厅 ,

但当汤米发现矮胖子发生了什么事后，他对霍尔爷爷说：

" [ai]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] ['mɪsɪz] . [kaʊ] [laɪkt] [best] , [ðə; ði][dʒæk] - [əʊ] - - ['læntən] [ɔː(r)][ðə; ði]['kænd(ə)l] !
" I wonder which Mrs . Cow liked best , the Jack - o ' - lantern or the candle !
" 我 想知道 哪个 太太 . 奶牛 喜欢 最好的 , 这 杰克 - o - - 灯笼 或者 这 蜡烛 !

“我想知道牛太太最喜欢哪个，是南瓜灯还是蜡烛！”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [mɪs] [smɪθs] [ruːm] [hæd; həd] [biːn] [dʒʌst][æz; əz] ['bɪzi] [æz; əz] ['biːz] [ɔːl] [deɪ] .
" The children in Miss Smith's room had been just as busy as bees all day .
" 这 孩子们 在 错过 史密斯 房间 有 到过 只是 作为 忙碌的 作为 蜜蜂 全部 天 .

“史密斯小姐房间里的孩子们一整天都像蜜蜂一样忙碌。”

[naʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['taɪəd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɜːk] ['eni][mɔː(r)] .
Now they were tired , and they could not work any more .
现在 他们 是 疲劳的 , 和 他们 可以 不是 工作 任何 更多的 .

他们现在很累，再也干不动了。

['meəri][pʊt][hɜː(r); hə(r)] [hed] [daʊn] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][desk][ænd; ənd] ['nɪəli] [went][tuː; tə] [sliːp] .
Mary put her head down on her desk and nearly went to sleep .
玛丽 放 她 头 向下 在 她 桌子 和 几乎 去 到 睡觉 .

玛丽把头埋在桌子上，差点睡着了。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [laɪkt]
Most of the boys were looking out of the window , because they liked
最多 的 这 男孩们 是 寻找 出去 的 这 窗户 , 因为 他们 喜欢
[tuː; tə] [wɒtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [snəʊ] .
to watch it snow .
到 手表 它 雪 .

大多数男孩都望着窗外，因为他们喜欢看雪。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [snəʊɪŋ] [hɑːd] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
It had been snowing hard all day and they were thinking of the
它 有 到过 下雪了 难的 全部 天 和 他们 是 思维 的 这
['snəubɔːl] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] ,
snowballs they would make ,
雪球 他们 会 制作 ,

雪下了一整天，他们正在想着要堆什么雪球。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] [fɔːrts] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bɪld] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] .
and of the snow forts that they would build on the hill .
和 的 这 雪 堡垒 那 他们 会 建造 在 这 爬坡道 .
以及他们在山上建造的雪堡。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['stʌdi] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] ?
How could they study when they were thinking of all those things ?
如何 可以 他们 学习 什么时候 他们 是 思维 的 全部 那些 事物 ?
他们满脑子想着这些事，怎么可能学习呢?

" [mɪs] [smɪθ] , " [sed] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] , ['lʊkɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] , " [woʊnt] [juː; jʊ] [pliːz] [tel] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['stɔːri] ?
" Miss Smith , " said Bo - peep , looking up from her work , " won't you please tell us a story ?
" 错过 史密斯 , " 说 波 - 窥视 , 寻找 向上 从 她 工作 , " 惯于 你 请 告诉 我们 一个 故事 ?
“史密斯小姐,”牧羊女波比抬起头，停下手中的工作说，“您能给我们讲个故事吗? ”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['getɪŋ] [səʊ] [dɑːk] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [siː] [tuː; tə] [raɪt] .
It is getting so dark that I cannot see to write .
它 是 获得 所以 黑暗的 那 我 不能 看 到 写 .
天色太黑了，我看不见东西，没法写字。

" [mɪs] [smɪθ] [θɔːt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] [ðen] [sed] ,
" Miss Smith thought a minute and then said ,
" 错过 史密斯 想法 一个 分钟 和 然后 说 ,
史密斯小姐想了一会儿，然后说:

" [haʊ] [wʊd] [juː; jʊ][laɪk] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ?
" How would you like to play at being a book ?
" 如何 会 你 喜欢 到 玩 在 存在 一个 书 ?
“你想不想扮演一本书? ”

" ['evri] ['lɪt(ə)l] [feɪs] ['braitən] .
" Every little face brightened .
" 每一个 小的 脸 明亮 .
每个孩子的小脸都亮了起来。

[ðə; ði] [bɔɪz] [lʊkt] [æt; ət] [mɪs] [smɪθ] [ænd; ənd] [fə'gɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [snəʊ] [fɔːrts] .
The boys looked at Miss Smith and forgot about the snow forts .
这 男孩们 看起来 在 错过 史密斯 和 忘了 关于 这 雪 堡垒 .
男孩们看着史密斯小姐，就把雪堡的事忘得一干二净了。

['meəri][sæt][ʌp][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [fiːl] [wʌn][bɪt] ['sliːpi] .
Mary sat up and did not feel one bit sleepy .
玛丽 卫星 向上 和 做过 不是 感觉 一 少量 困 .
玛丽坐了起来，一点睡意也没有。

" [waɪ] , [mɪs] [smɪθ] , " [sed] ['meəri] , " [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][ə; eɪ] [bʊk] ? "
" Why , Miss Smith , " said Mary , " how can we be a book ? "
" 为什么 , 错过 史密斯 , " 说 玛丽 , " 如何 能 我们 是 一个 书 ? "
“史密斯小姐,”玛丽说,“我们怎么能变成一本书呢? ”

" [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] , " [sed] [mɪs] [smɪθ] .
" I will show you , " said Miss Smith .
" 我 将要 展示 你 , " 说 错过 史密斯 .
“我来给你看看,”史密斯小姐说。

" [wiː; wi] [wɪl] [pleɪ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['mʌðə(r)] [guːs] [bʊk] .
" We will play that we are the Mother Goose Book .
" 我们 将要 玩 那 我们 是 这 母亲 鹅 书 .
“我们将扮演鹅妈妈童谣。”

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [iːtʃ] [θɪŋk] [ɒv; əv][sʌm; səm][tʃaɪld][frɒm; frəm]['mʌðə(r)] [guːs] [lænd] [huːm] [juː; jʊ]
" You must each think of some child from Mother Goose land whom you
" 你 必须 每个 思考 的 一些 孩子 从 母亲 鹅 土地 谁 你
[wʊd] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi] .
would like to be .
会 喜欢 到 是 .

“你们每个人都应该想想自己想成为鹅妈妈童话世界里的哪个孩子。”

" [ðen] [iːtʃ] [wʌn][kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [pleɪ] [æt; ət] ['biːɪŋ]
" Then each one can come to the front of the room and play at being
" 然后 每个 一 能 来 到 这 正面 的 这 房间 和 玩 在 存在
[ðæt] ['lɪt(ə)l][tʃaɪld] .
that little child .
那 小的 孩子 .

然后每个人都可以到房间前面来，扮演那个小孩子。

" [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [ges] [huː] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] .
" The rest of us will try to guess who the child is .
" 这 休息 的 我们 将要 尝试 到 猜测 WHO 这 孩子 是 .

“我们其他人就来猜猜这个孩子是谁吧。”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔːl] [θɔːt] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] [fʌn] ,
" The children all thought that would be great fun ,
" 这 孩子们 全部 想法 那 会 是 伟大的 乐趣 ,

孩子们都觉得那会非常有趣，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ]['kwaɪət] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['ɔːlməʊst][hɪə(r)][ðə; ði]
and for a few minutes it was so quiet they could almost hear the
和 为了 一个 很少 分钟 它 曾是 所以 安静的 他们 可以 几乎 听到 这
[snəʊ] ['fɔːlɪŋ] .
snow falling .
雪 坠落 .

有那么几分钟，周围静得出奇，他们几乎能听到雪花飘落的声音。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [faɪv] ['mɪnɪts] [mɪs] [smɪθ] [sed] , " [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
At the end of five minutes Miss Smith said , " Now it is time to begin .
在 这 结尾 的 五 分钟 错过 史密斯 说 , " 现在 它 是 时间 到 开始 .

五分钟后，史密斯小姐说：“现在是时候开始了。”

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ɒn][ðə; ði][fɜːst][peɪdʒ][ɪn]['aʊə(r)] [bʊk] , [dʒæk] .
You may be on the first page in our book , Jack .
你 可能 是 在 这 第一的 页 在 我们的 书 , 杰克 .

杰克，你可能正处于我们这本书的第一页。

" [juː; jʊ] [meɪ] [juːz] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ][ɪn] ['æktɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːt] .
" You may use anything in the room you need to help you in acting your part .
" 你 可能 使用 任何事物 在 这 房间 你 需要 到 帮助 你 在 表演 你的 部分 .

“你可以使用房间里任何能帮助你表演的东西。”

" [dʒæk] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
" Jack went into the hall .
" 杰克 去 进入 这 大厅 .

杰克走进了大厅。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn] .
In a minute he pushed the door open a little way and looked in .
在 一个 分钟 他 推动 这 门 打开 一个 小的 方式 和 看起来 在 .

过了一会儿，他把门推开一条缝，往里看了看。

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [skuːl] - [ruːm] .
Then he came into the school - room .
然后 他 来了 进入 这 学校 - 房间 .

然后他走进了教室。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [bʊks] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑːm] ,
He had his books under his arm ,
他 有 他的 图书 在下面 他的 手臂 ，

他胳膊下夹着书。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ɪn] ['veri] ['sləʊli] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [klɒk] .
and as he came in very slowly he looked at the clock .
和 作为 他 来了 在 非常 缓慢地 他 看起来 在 这 钟 .

他缓缓走进来，看了看钟。

" [əʊ] , [ai] [nəʊ] ! " [sed] [dʒɒn] .
" Oh , I know ! " said John .
" 哦 ，我 知道 ！ " 说 约翰 .

“哦，我知道了！”约翰说。

" ['hɪkəri] , ['dɪkərɪ] , [dɒk] . "
" Hickory , dickory , dock . "
" 山核桃 ， 迪科里 ， 码头 . "

“滴答，滴答，码头。”

" [nəʊ] , [nəʊ] , " [sed] ['meəri] , " [ðæt] [ɪz] : —
" No , no , " said Mary , " that is : —
" 不 ， 不 ， " 说 玛丽 ， " 那 是 ： —

“不，不，”玛丽说，“也就是说：——

- [ə; eɪ] [dɪlɝ] , [ə; eɪ]['dɒlə(r)] ,
' A dillar , a dollar ,
- 一个 迪拉尔 ， 一个 美元 ，

“一角钱，一美元，

[ə; eɪ][ten] [ə'klɑːk] ['skɒlə(r)] ,
A ten o'clock scholar ,
一个 十 点钟 学者 ，

一位十点钟的学者，

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [kʌm] [səʊ] [suːn] ?
What makes you come so soon ?
什么 制作 你 来 所以 很快 ？

是什么让你这么快就来了？

[juː; jʊ] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət] [ten] [ə'klɑːk] ,
You used to come at ten o'clock ,
你 用过的 到 来 在 十 点钟 ，

你以前都是十点钟来，

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [nuːn] . - "
And now you come at noon . ' "
和 现在 你 来 在 中午 . - "

现在你们中午才来。

" [ðæt] [ɪz] [raɪt] , " [sed] [dʒæk] .
" That is right , " said Jack .
" 那 是 正确的 ， " 说 杰克 .

“没错，”杰克说。

" ['meəri] [gest] [ˌaɪ 'tiː] .
" Mary guessed it .
" 玛丽 猜对了 它 .

玛丽猜对了。

" [ðen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɛriz] [tɜːn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][peɪdʒ][ɪn][ðə; ði]['mʌðə(r)] [guːs] [bʊk] .
" Then it was Mary's turn to be a page in the Mother Goose Book .
" 然后 它 曾是 玛丽的 转动 到 是 一个 页 在 这 母亲 鹅 书 .

“然后轮到玛丽成为《鹅妈妈童谣》中的一页故事了。”

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɒn] [mɪs] [smɪθs] [lɒŋ] [waɪt] ['eɪprən] ,
When she came in she had on Miss Smith's long white apron ,
什么时候 她 来了 在 她 有 在 错过 史密斯 长的 白色的 围裙 ，

她进来时穿着史密斯小姐的白色长围裙。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [dʌn] [ʌp] [haɪ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['raɪdɪŋ][ɒn]
her hair was done up high on her head , and she was riding on
她 头发 曾是 完毕 向上 高的 在 她 头 ， 和 她 曾是 骑术 在
[ə; eɪ] [bruːm] .
a broom .
一个 扫帚 .

她的头发高高盘在头上，骑着扫帚。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [səʊ] ['fʌni] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lɑːft] .
She looked so funny that all the children laughed .
她 看起来 所以 有趣的 那 全部 这 孩子们 笑了 .

她的样子太滑稽了，孩子们都笑了。

[æt; ət][lɑːst] ['iːdɪθ] [stɒpt] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] :
At last Edith stopped laughing and began to sing :
在 最后的 伊迪丝 停止 笑 和 开始 到 唱歌 :

最后，伊迪丝停止了笑声，开始唱歌：

" [əʊld]['wʊmən] , [əʊld]['wʊmən] ,
" Old woman , old woman ,
" 老的 女士 ， 老的 女士 ，

"老妇人，老妇人，

[əʊld]['wʊmən] , [sed] [ai] .
Old woman , said I .
老的 女士 ， 说 我 .

"老妇人，"我说。

[əʊ] ['wɪðə(r)] , [əʊ] ['wɪðə(r)] ,
Oh whither , oh whither ,
哦 往哪里去 ， 哦 往哪里去 ，

哦，去往何方，哦，去往何方？

[əʊ] ['wɪðə(r)] [səʊ] [haɪ] ?
Oh whither so high ?
哦 往哪里去 所以 高的 ?

哦，如此高处，将去往何方？

[tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] ['kɔbweb] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] ;
To sweep the cobwebs out of the sky ;
到 扫 这 蜘蛛网 出去 的 这 天空 ;

扫除天空中的蛛网；

[bʌt; bət] [aɪl] [biː; bi] [bæk] [ə'gen] [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] .
But I'll be back again by - and - by .
但 患病的 是 后退 再次 经过 - 和 - 经过 .

但我过段时间还会再回来的。

" [jes] , ['iːdɪθ] [hæd; həd] [gest] [raɪt] , [səʊ][ʃiː; ʃi][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
" Yes , Edith had guessed right , so she ran out of the room .
" 是的 ， 伊迪丝 有 猜对了 正确的 ， 所以 她 跑 出去 的 这 房间 .

"没错，伊迪丝猜对了，于是她跑出了房间。"

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔːl] [lʊkt] [ænd; ənd] [lʊkt] .
When she came back the children all looked and looked .
什么时候 她 来了 后退 这 孩子们 全部 看起来 和 看起来 .

她回来的时候，孩子们都看着她，一直看着她。

[huː] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi][biː; bi] ?
Who could she be ?
WHO 可以 她 是 ?

她会是谁呢?

[ʃiː; ʃi]['hædnt] [tʃeɪndʒd] [hɜː'self] [wʌn][bɪt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['əʊnli] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]
She hadn't changed herself one bit , and she only stood still and looked at
她 之前没有 已更改 她自己 一 少量 , 和 她 仅有的 站立 仍然 和 看起来 在
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

她一点都没变，只是站在那里看着他们。

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [ðɪs] [taɪm] , " [lɑːft] [mɪs] [smɪθ] .
" We are caught this time , " laughed Miss Smith .
" 我们 是 捕捉 这 时间 , " 笑了 错过 史密斯 .

"这次我们被抓住了,"史密斯小姐笑着说。

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Just then a little girl in the back of the room jumped up and said :
只是 然后 一个 小的 女孩 在 这 后退 的 这 房间 跳了起来 向上 和 说 :

就在这时，房间后排的一个小女孩跳起来说:

" [əʊ] , [siː] [ðə; ði] [kɜːl] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['fɔːhed; 'fɒrɪd] !
" Oh , see the curl in the middle of her forehead !
" 哦 , 看 这 卷曲 在 这 中间 的 她 前额 !

"哦，看她额头中间那缕卷发！"

[ai] [nəʊ] [huː] [ʃiː; ʃi][ɪz] !
I know who she is !
我 知道 WHO 她 是 !

我知道她是谁!

- [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] ,
' There was a little girl ,
- 那里 曾是 一个 小的 女孩 ,

"从前有个小女孩,

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɜːl] .
And she had a little curl .
和 她 有 一个 小的 卷曲 .

她还有一头小卷发。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [hʌŋ] [raɪt] [daʊn] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
And it hung right down on her forehead .
和 它 悬挂 正确的 向下 在 她 前额 .

它就那样垂在她的额头上。

[wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [gʊd]
When she was good
什么时候 她 曾是 好的

她状态好的时候

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] [gʊd] [ɪn'diːd] ;
She was very good indeed ;
她 曾是 非常 好的 的确 ;

她确实非常优秀;

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][bæd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['hɒrɪd] . -
But when she was bad she was horrid . '
但 什么时候 她 曾是 坏的 她 曾是 可怕的 . -

但她发脾气的时候真是可怕极了。

" ['tɒmi] [went] [aʊt] [nekst] ,
" Tommy went out next ,
" 汤米 去 出去 下一个 ,

“汤米随后出场。”

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tɔɪ] [pɪg] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ɑːm] .
and when he came back he had a little toy pig under his arm .
和 什么时候 他 来了 后退 他 有 一个 小的 玩具 猪 在下面 他的 手臂 .

他回来的时候，胳膊下夹着一只小玩具猪。

" [ai] [kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['evə(r)] [səʊ] ['meni] [pɪgz] [ɪn] ['mʌðə(r)] [guːs] , " [sed] ['ælɪs] .
" I can think of ever so many pigs in Mother Goose , " said Alice .
" 我 能 思考 的 曾经 所以 许多 猪 在 母亲 鹅 , " 说 爱丽丝 .

“我能想到《鹅妈妈童谣》里有很多猪，”爱丽丝说。

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , ['tɒmi] ? "
" Have you been to market , Tommy ? "
" 有 你 到过 到 市场 , 汤米 ? "

“汤米，你去市场了吗？”

" [nəʊ] , [nəʊ] , " [sed] ['tɒmi] , " [ai] [dɪd] [nɒt] [bai] [ðɪs] [gʊd] [fæt] [pɪg] . "
" No , no , " said Tommy , " I did not buy this good fat pig . "
" 不 , 不 , " 说 汤米 , " 我 做过 不是 买 这 好的 胖的 猪 . "

“不，不，”汤米说，“我没有买这头肥猪。”

" [ai] [nəʊ] [huː] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] , [ænd; ənd] [weə(r)] [juː; jʊ] [gɒt] [jɔː(r); jə(r)] [pɪg] , " [lɑːft] [dʒɪl] .
" I know who you are , and where you got your pig , " laughed Jill .
" 我 知道 WHO 你 是 , 和 在哪里 你 得到 你的 猪 , " 笑了 吉尔 .

“我知道你是谁，也知道你的猪是从哪里来的，”吉尔笑着说。

" [tɒm] , [tɒm] , [ðə; ði] ['paɪpərz] [sʌn] ,
" Tom , Tom , the piper's son ,
" 汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

“汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，

[stəʊl] [ə; eɪ] [pɪg] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [rʌn] .
Stole a pig and away he run .
偷窃 一个 猪 和 离开 他 跑步 .

他偷了一头猪就跑了。

" ['mɪstrəs] ['meəri] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['wɔːtərɪŋ] [pɒt] [tuː; tə] ['wɔːtə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['flaʊəz] .
" Mistress Mary came in with her watering pot to water her flowers .
" 情妇 玛丽 来了 在 和 她 浇水 锅 到 水 她 花朵 .

玛丽夫人拿着浇水壶进来给她的花浇水。

[bɔɪ] [bluː] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] [gest] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɔːn] .
Boy Blue was quickly guessed because he had a horn .
男生 蓝色的 曾是 迅速地 猜对了 因为 他 有 一个 喇叭 .

男孩蓝很快就被人认出来了，因为他头上长着一只角。

[dʒʌst] [æz; əz] [dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [peɪl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] [bel] [ræŋ] .
Just as Jack and Jill came in with a pail of water , the bell rang .
只是 作为 杰克 和 吉尔 来了 在 和 一个 桶 的 水 , 这 钟 响铃 .

杰克和吉尔刚提着一桶水进来，铃声就响了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] !
It was time to go home !
它 曾是 时间 到 去 家 !

该回家了！

['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɒz; wəz] ['sɒri] [nɒt] [tuː; tə] [siː] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] .
Every one of the children was sorry not to see all of the book .
每一个 一 的 这 孩子们 曾是 对不起 不是 到 看 全部 的 这 书 .

每个孩子都为没能看到整本书而感到遗憾。

" [sʌm; səm] [deɪ] [wiː; wi] [wɪl] [pleɪ] [ðɪs] [geɪm] [ə'gen] , " [sed] [mɪs] [smɪθ] .
" Some day we will play this game again , " said Miss Smith .
" 一些 天 我们 将要 玩 这 游戏 再次 , " 说 错过 史密斯 .

"总有一天我们会再玩这个游戏的,"史密斯小姐说。

" [ðen] [wiː; wi] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪdʒɪz] .
" Then we can see the rest of the pages .
" 然后 我们 能 看 这 休息 的 这 页面 .

然后我们就可以看到剩下的页面了。

" [æz; əz] [ðeɪ] [ræn] [həʊm] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['tɔːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [geɪm] .
" As they ran home together they were all talking of the new game .
" 作为 他们 跑 家 一起 他们 是 全部 说 的 这 新的 游戏 .

他们一起跑回家的时候，都在谈论这款新游戏。

[ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [gɒt] [aʊt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [guːs] [bʊks] [ænd; ənd] [riːd] [ðem; ðəm] [θruː] ,
That night they got out their Mother Goose books and read them through ,
那 夜晚 他们 得到 出去 他们的 母亲 鹅 图书 和 读 他们 通过 ,

那天晚上，他们拿出鹅妈妈童谣集，一起读了起来。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [nekst] [taɪm] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [ges] ['evri] [raɪm] .
so that the next time they would be sure to guess every rhyme .
所以 那 这 下一个 时间 他们 会 是 当然 到 猜测 每一个 韵 .

这样下次他们就一定能猜出每一个押韵的词。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神